VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM

G.P.J.Y

室内

设计与装

Interior Design + Construct

中国建筑学会室内设计分会

id+c 13

RMB:25

SUZUKIGGMA @163.COM

G.P.J.Y

除了壁纸就是涂料，你还能给墙什么？**呐喊**：给墙更好的吧。它和你一样要面子！第三墙·非壁纸非涂料

第三墙 Third wall
内墙装饰新材料

咨询热线：86-21-65851681
传真：86-21-65851682
网址：www.thirdwall.cn

（请阅览P119呐喊篇）

SUZUKIGGMAI@163.COM

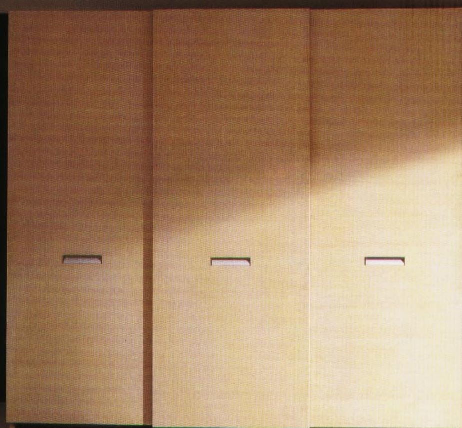
G.P.J.Y



Singways---a leading international furniture franchise professional

新維思.整體家具

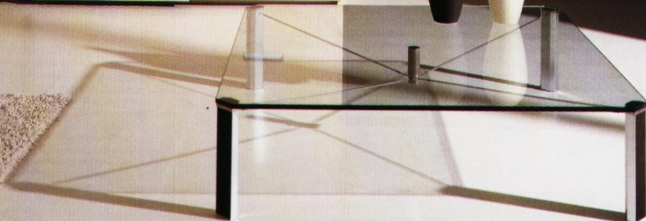






简约设计
简约生活





UK . USA . Australia . Dubai . China . Russia . Poland . Canada . South Africa . Cyprus . Lebanon . Saudi Arabia . Malta . Ukraine

E-mail:singways@singways.com
http://www.singways.com
新维思亚洲总部：+86-769-5157628
咨询热线：800-8301538

Copyright ©2004 Singways International Ltd., All rights reserved, Singways trademark. And Singways trademark are the ownership of Singways International, a company registered in U.K



SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y

More Than Office

想象一下，
办公室也许该更不一样
知识汇集的专业处所？
人际交流的场域？
实现自我的理想环境？
或是挥洒创意的天地？

探寻工作空间的无限可能
……艾锐办公家具 即日登场

日本股票上市公司UCHIDA内田洋行关系企业
台湾股票上市公司佳能关系企业

©UCHIDA YOKO



Bring **future** into office.

Ares
上海艾锐斯办公家具有限公司

Shanghai
上海市普陀区曹杨路147号
Tel: 86-21-5235 2366
Fax: 86-21-5235 2500

Taipei
台北市南港区三重路19-3号1楼D栋
Tel: 886-2-5582 9168

www.aresoffice.com

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



STRONG CASA
世　尊　家　具



时尚经典　传世尊崇

STRONG CASA—— 意大利前沿品牌

专供高星级酒店、高尚住宅、会所的整体家居及软装设计与配置。

世尊家具（上海）有限公司 / 旗舰店：世尊・名俱廊 / 地址:中国・上海徐汇区淮海中路1298号
STRONG FURNITURE CO.,LTD / STRONG PRESTIGIOUS GALLERY / ADD:No.1298,HuaihaiZhong road,Shanghai,China
TEL:86-21-52402228 / FAX:86-21-34230218 / HTTP://www.strong-cn.com / E-mail:strong_casa@163.com

SUZUKIGGMAJ@163.COM





www.france-habitat-beijing2005.com
欢迎登陆网站注册！

艺术法国家中绽放

中国国际贸易中心

法兰西家居装饰艺术展

“零距离感受法兰西家居艺术，全方位发掘第一手商业机会”

法兰西家居装饰艺术展

艺/术/法/国 家/中/绽/放

咨询热线：010-64334498

2005年7月5日至9日—中国国际贸易中心展览大厅

国企业国际促进署UBIFRANCE将协同法国驻华大使馆经济处，于2005年7月5日至9日在中国国际贸易中心展览大厅举办《艺术法国，家中绽放》—2005年法兰西家居装饰艺术展

次展览旨在加强中法家居装饰行业贸易往来，使更多中国相关业内人士了解法兰西风情的家居装饰，为法国业内企业向中国展示其创新产品提供一个直接有效的平台。此次专业展览将集中一百多家法国业内公司参展，为中国业内人士提供了一次独一无二的了解法兰西家居风情的机会。

果您希望了解此次展览，请登陆《艺术法国，家中绽放》中法双语网站注册：www.france-habitat-beijing2005.com

请填好以下回执，沿此虚线剪开，并寄回以下地址：北京100022信箱232分箱　邮政编码：100022

名
名称
网站
地址
编
电话
号码
真
邮件
位：
计师 □ 工程师 □ 建筑师
问 □ 采购负责人 □ 部门主管/副总经理
事/总经理 □ 其它

贵公司所属行业：
□ 建筑设计 □ 装饰装修 □ 装饰材料
□ 家具设计/销售 □ 房地产开发 □ 房地产销售/咨询
□ 物业管理公司 □ 厨卫设计公司 □ 园林设计
□ 酒店 □ 非盈利机构/政府 □ 其它

公司性质：
□ 私营企业 □ 民营企业 □ 合资企业
□ 股份制企业 □ 外商独资企业 □ 非盈利机构
□ 政府

您对以下哪个专业研讨会感兴趣：
□ 法国装饰技术研讨会
□ 智能家居研讨会

友情推荐(1人)

如果您的朋友也对此次专业展览有兴趣，
请填好以下回执表格，我们将尽快与他们联系。

姓　名
联系电话
移动电话
通信地址
邮　编
电子邮件

咨询热线：010-643344

尽快填好回执内容，并寄回以下地址：北京100022信箱232分箱　邮政编码：100022　您即可于2005年7月5日至9日参加此次专业展览，尽享法兰西风

办单位


官方支持



合作单位





主要合作媒体




法方独家支持媒




G.P.J.Y





广州
天河区林和中路天誉花园一期乐雅阁2401室 TEL: 020-38840248、38840249、38841352 FAX: 020-38841351

深圳
福田区振兴路113号新欣大厦302室 TEL: 0755-83231560 83231557 FAX: 0755-83231007

北京
朝阳区小营路19号中基财富嘉园B栋1502室 TEL: 010-58650091 58650092 FAX: 010-58650094

上海
上海市宜山路515号环线广场2号楼28层A座 TEL: 021-64369015 FAX: 021-64368713

www.m-c.cn
（请登录天彩柔性天花产品网站）

SUZUKIGCMA I@163.COM

感谢以下理事合作单位（排名不分先后）

OCEANO
欧神诺
佛山欧神诺陶瓷有限公司
天下无砖
元素·空间·服务
地址：广东省佛山市汾江中路75号
Http://www.oceano.com.cn
TEL：0757-82137843
FAX：0757-82137825
P.C：528000

S.C.D.A
设计研究院
苏州建筑装饰设计研究院有限公司
地址：江苏省苏州市三元四村艺星花苑 Tel:0512-6829 9706 P.C.:215004
E-mail:sjydiawe@pub.sz.jsinfo.net Http://www.goldmantis.com

华耐·立家 專業爲家
LAAHOME
华耐·立家建材连锁
电 话：0757-82963450 82963451（佛山）
010-83820726（北京）
传 真：0757-82134859（佛山）
E-mail：jiaF@china-honor.com
网 址：www.china-honor.com
800 820 0516(800 全国免费服务热线）
（华耐·立家隶属华耐集团）

JIULONG
九龙墙纸有限公司
总经理：查云根 Tel:0512-65226999
地址：江苏苏州市干将西路329号 P.C:215002
http://www.jlqz.com E-mail@info@jlqz.com

美瑞德 MEIRUD
美瑞德装饰
美瑞德建筑装饰有限公司
地址：江苏省苏州市吉庆街121号 Tel:0512-6530 2566 P.C.:215002
E-mail:meiruide@pub.sz.jsinfo.net Http://www.goldmantis.com

GOLD MANTIS
金螳螂装饰
金螳螂建筑装饰有限公司
地址：江苏省苏州市西环路888号 Tel: 0512-6828 2740 P.C.: 215004
E-mail:jtl@goldmantis.com Http://www.goldmantis.com

GOLD MANTIS
金螳螂家具
苏州工业园区金螳螂家具设计制造有限公司
电话：+（86）0512-65936593 传真：+（86）0512-65939323
地址：苏州工业园区民营工业区民生路 p.c：215123

精质瓷砖·精致生活
TiDiY 特地陶瓷
特地陶瓷
电话：0757-82130338 82130388
地址：广东省佛山汾江中路华麟大厦 传真：0757-82137801
Http://www.tidiy.com 邮编：528000

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

The only exhibition and conference in Asia Pacific solely focused on hospitality desig

HD Asia
exhibition & conference

Hong Kong Convention & Exhibition Centre
香港会议展览中心，中国香港
Hong Kong, China • June 23-24, 2005
www.hdasiaexpo.com

酒店及餐饮休闲业环境设计暨采购大会

亚洲商业环境设计及装饰产品展览会

2005年6月23-24日
香港会议展览中心
中国香港

亚太地区专业针对酒店业及商业环境设计的盛会

目标参观群体：来自中国，新加坡，泰国及其他亚太地区的建筑师，商业环境开发商，室内环境设计师，物业业主，工程承包商及任何商业环境设计相关连的设计发展，采购和执行者。

同期举办的亚洲商业环境设计高峰论坛是根据亚太地区商业环境设计的特殊需求来安排的，包括设计，市场开发等方面。论坛云集了许多行业内的领导者，如：

Michael Bedner /HBA Hirsch Bedner Associates 总裁
Bernard Bohnenberger / Six Senses 董事总经理
Clarence Chiang / Team HC 合伙人
Phil Kim / The Jerde Partnership副总裁
Kevin Lien / Starwood Asia Pacific Hotels & Resorts Pte Ltd 技术服务经理
Kevin Murphy / Langham 酒店 市场开发副总裁
Lyndon Neri / Neri and Hu 合伙人
Michael Sagild / Le Meridien 亚太区董事总经理
Byron Wong / Mandarin Oriental Hotel Group 集团设计经理
Wing Chao / Walt Disney Parks & Resorts 迪斯尼亚太区副主席

还有更多！

海港晚宴是亚太商业设计行业重要的社交活动，
在维多利亚港观看香港美丽的夜景，享用香醇鸡尾酒的同时结交更多行业内的新朋友。

亚洲商业环境设计及装饰产品展览会、高峰论坛
香港会议展览中心

日程安排：

星期四，2005年6月23日
0800-0930——论坛主题：酒店业主关于亚太地区商业环境设计及发展的圆桌论坛
1000-1030——展览会开幕式
1000-1730——展览会开放
1030-1130——论坛主题：商业环境设计全球发展趋势 由Michael Bedner主讲
1300-1400——论坛主题：Spa 及度假村设计在商业设计中的影响
1430-1530——论坛主题：最新商业环境中的灯光设计
1730-1930——社交活动：海港晚宴

星期五，2005年6月24日
1000-1730——展览会开放
1000-1100——论坛主题：前沿商业环境设计的发展及技术
1300-1400——论坛主题：创造空间感

请登陆网站 **www.hdasiaexpo.com** 注册并了解活动的详细情况。
或致电：缪彬 **86 21 62477668-983，email: winell.miao@vnuexhibitions.com.cn**

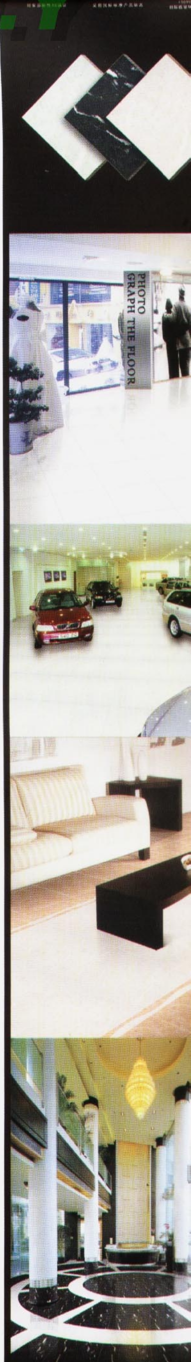
SUZUKIGGMAIL@163.COM



玉 脉 纵 横　　返 璞 归 真



ARISTOCR
AT JADE SERIES
玉脉·岩 系列



TIDIY
地址：广东省佛山市汾江中路75号　电话：0757-82130288　传真：0757-82137801　Http://www.tidiy.com

SUZUKIGCMAJ@163.COM

DIRECTED BY Nanjing Forestry University	主　办 南京林业大学
Jiangsu Construction & Decoration Design Institute Co.,LTD	江苏省建筑装饰设计研究院有限公司
COOPERATOR JHW Studio	协　办 JHW Studio
TIDIY Ceramic Co.,LTD	特地陶瓷集团
PUBLISHED BY Interior Design+Construction	出版发行 江苏《室内》杂志社
DIRECTOR Zhou Dingguo	社　长 周定国
MANAGING EDITOR Wu Zhihui	总　编 吴智慧
DEPUTY MANAGING EDITOR Li Ning	副总编 李　宁
DEPUTY DIRECTOR Zhang Qingping	副社长 张青萍
ADVISERS(ARRANGED BY SURNAME)	顾　问 (以姓氏笔画为序)
Wang Weiyu Shi Chunshan Qi Kang An Zhifeng	王炜钰 史春珊 齐　康 安志峰
Li Shucai Liu Youda Yang Wenjia Lao Zhiquan	李书才 刘有达 杨文嘉 劳智权
Lai Zengxiang Zeng Jian Wu Jiahua Shen Lidong	来增祥 曾　坚 吴家骅 沈立东
Zhang Wenzhong Zhang Shili Zhou Jiabin Zheng Shuyang	张文忠 张世礼 周家斌 郑曙旸
Zhao Xingbin Rao Liangxiu Cai Zhenyu Xue Wenguang	赵兴斌 饶良修 蔡镇钰 薛文广
Xue Guangbi Huo Weiguo	薛光弼 霍维国
COMMISSIONER	编　委
Fang Hai(Finland) Liu Heng(U.S.A) Bin Cao(U.S.A)	方海(芬兰) 刘珩(美国) 曹斌(美国)
Wu Jun(New Zealand) Xing Ruan(Australia) Xu Xiaoping(Canada)	吴峻(新西兰) 阮昕(澳大利亚) 徐晓平(加拿大)
Angela Tong(HongKong) Huang Yuzhi(Taiwan)	唐婉玲(中国•香港) 黄玉枝(中国•台湾)
Qian Qiang Zhang Lei Chen Yaoguang Zhou Haoming Ding Shan Wen Shaoan	钱强 张雷 陈耀光 周浩明 丁山 温少安
Zuo Yan Wang Mingdao Tang Jian Hu Jianhong Yu Yanyi Pan Meng	左琰 王明道 唐建 胡剑虹 于砚义 潘猛
GUEST REPORTOR	特邀记者
Zhang Lei Wang Li Zhang Xiaoying Fang Bin Liu Shulao Dong Jun	张磊 王黎 张晓莹 方滨 刘树老 董君
Han Yan Zhao Jing(Canada) Liu Shui(England) Kim Dongwoo(Korea)	韩彦 赵静(加拿大) 刘水(英国) 金东禹(韩国)
THE EDITORIAL DEPARMENT OF INTERIOR DESIGN+CONSTRUCTION	编　辑《室内设计与装修》编辑部
CHIEF EDITOR Zhang Qingping	主　编 张青萍
VICE CHIEF EDITOR Geng Tao	副主编 耿涛
LAYOUT DESIGNER Geng Tao Dai Yezi	版式设计 耿涛 戴叶子
ASSISTANT CHIEF EDITOR Jia Chenchen	主编助理 贾陈陈
EDITORS Shen Yilei Zhou Yang Kong Xinmin Zhu Zhi Li Gang Lin Jun	编　辑 沈一蕾 周洋 孔新民 竺智 李钢 林俊
ENGLISH TRANSLATION EXAMINER Wang Qingyu	英文译审 王清宇
TEL (025)85422725	编辑部 025-85422725
FAX (025)85428830	图文传真 025-85428830
DISTRIBUTING DEPARTMENT Zhao Qin Shen Yin TELEPHONE (025)85427006	发行部 赵勤 沈寅 电话 025-85427006
ADVERTISING AGENCY Goldmantis Advertising and Propagating Co.,Ltd TELEPHONE(025)85426005	广告代理 金螳螂传播 电话 025-85426005
ADVERTISING DEPARTMENT Xia Ting Xiao Peiqi TELEPHONE(025)85427005	广告部 夏婷 肖佩琦 电话 025-85427005
Shanghai Beitu TELEPHONE(021)65979491	上海贝图广告分部 电话:021-65979491
COLOR PREPRESS	制　版
Nanjing Xinhuafeng Color Prepress Co.,Ltd TELEPHONE (025)83202271	南京新华丰制版有限公司 电话 025-83202271
PRINTER	印　刷
Jiangsu Huabai Colour Printing Co., Ltd TELEPHONE (025)84707618	江苏华柏彩色印刷有限公司 电话 025-84707618
PUBLISHING AREA International	发行范围 公开发行
NATIONAL PUBLISHING Jiangsu Post Office	国内发行 江苏省邮政局
PUBLISHING CODE 28-141	邮发代号 28-141
OVERSEAS DISTRIBUTOR China National Publications Import & Export Corporation	海外发行 中国图书进出口(集团)总公司出口部
PUBLISHING CODE 7374M	发行代号 7374M
INTERNATIONAL STANDARD ISSUE CODE ISSN1005-7374	中国标准刊号 ISSN1005-7374(国际标准刊号)
DOMESTIC UNIFORM ISSUE CODE CN32-1372/TS	CN32-1372/TS(国内统一刊号)
ADVERTISE LICENCE 3200004980478	广告经营许可证号 3200004980478
DOMESTIC PRICE RMB 25.00	定　价 人民币 25.00 元
	2005 年第 06 期,总第 130 期,月刊,每月 10 日出版
ADDRESS Nanjing Forestry University, 210037 Nanjing,P.R.China	地　址 (210037)南京龙蟠路南京林业大学内
WEB SITE http://www.idc.net.cn	网　址 http://www.idc.net.cn
E-MAIL idc@vip.sina.com	电子信箱 idc@vip.sina.com
idc@idc.net.cn	idc@idc.net.cn
COUNSELOR-AT-LAW Hailang Law Office	法律顾问 江苏南京海浪律师事务所

中国建筑学会室内设计分会会刊



本刊所登图片未经本社明示许可,不得以任何形式拷贝、复制、传播

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

活在厚望中

——编辑手记

In Great Hope

这几天，关于二战的报道铺天盖地，几乎围的我们喘不过气来。和这一回忆的浪潮，遥相呼应的是中国国民党主席连战先生、亲民党主席宋楚瑜先生的接连来访，“相逢一笑泯恩仇”，几十年的恩怨在顷刻间化为乌有，欣慰席卷了中华民族。幸福如此快的降临，让人措手不及，有些眩晕，但理性地看，我们应该认识到国民党、亲民党和大陆的握手言和在很大程度上是基于对于共同的传统的认同。

这一共同的传统就是我们的传统文化，但汗颜的是我们过去对于传统太偏颇了，企图将传统和现代截然断开，在废墟之上建立理想国，现在看来这种态度是值得检讨的。在这样的一种观念的主导下，中国社会中的传统性急剧衰落，“以西方为师”成了我们惟一的范式，表现在建筑领域则是西方式的建筑遍地开花，境外的建筑师广受推崇，本土的建筑师也以建造西方式的建筑为己任，中国的传统建筑仿佛已事过境迁，为人所淡忘。

本期我们做的是台湾专辑，在我们的印象中，台湾是多重性的，侯孝贤导演的台湾是乡土的，舒缓、不事声张，杨德昌导演的台湾是现代的，迷茫而充满活力，与之相应的，台湾的建筑也是多元化的，但你会在他们身上发现一个共同的地方——中国的味道，因为从某种意义上他们都是传统趋向的现代建筑。

台湾的设计师在处理传统和现代的关系问题上比我们成熟，其做法既延续了历史的记忆又符合了时代的精神，这样的做法应该是要大力提倡的，因为建筑从本质上说是地方性的，必须和当地的文脉很好地结合在一起才是可欲的。关于台湾的建筑，还有一点必须点明的是，他们现代建筑中中国味道的营造并不是靠简单的拼贴传统建筑的符号而来，更多的是对于传统意境的化用，追求的是神似而不是形似。在专辑中，我们可以看到陆希杰作品中的建筑思维、赵牧桓则还原了人对居住的原质，有些巧合的是，我们这期的人物也是一位台湾设计师，洪苍蔚，他的作品很有意味，不明确是其本质，从他们身上可以看到台湾设计风格的多元化以及浓郁的中国味道。

长久以来，我们在处理现代建筑与传统的关系时总是过于注意形式上的相似，结果使我们陷入到简单地搬用符号的怪圈中而不能自拔。其实，我们对于传统可以灵活一些，不要老停留在勉强模仿传统建筑的单向度上，只要抓住了中国传统建筑的比例，中国传统建筑的精神，味道也就自然而然地产生了，九间堂就是最新的范例。它以传统中式建筑的宅院结构为基调，筑就了现代中式园林大宅的恢弘气象。

“乍暖还寒”，5月初的上海天气有些让人琢磨不透，但这并没有阻挡人们的热情，同济大学的中法论坛的粉墨登场使同济的校园一扫假日的冷情。让·努唯尔、波占巴克，还有我们本土的马清运、张永和，星光灿烂，他们让我们领略到了建筑的无限魅力。让·努唯尔，一个不太喜欢表达的大师，我们却很幸运地采访到了他，虽然时间很短，但这已经足够了。传统也在本次论坛极为关注的一个问题，关于遗产保护与现代化的讨论，可以给我们很多关于如何对待传统的富有洞见的启发。本期的报道将会对中法论坛有一个全景式概括。

本期的空间栏目做的有些费力，我们在精彩的案子之间犹豫不决，这真是“富饶的苦难”，但最终还是要选择的。南京的奥杰酒吧的设计提出了主题化、时尚化的原则，使南京的酒吧就像一支无主旋律的夜曲的论断成为往事。草莓主题公园出自韩国设计师之手，童趣盎然。这期的教育栏目我们做的是罗德岛的工业设计，这和建筑和室内离的有些远了，明显跑题了，但是我们也有我们的考虑，我们是想从狭隘的专业眼界中逃离出来，试图从大设计的角度来打量一下我们相关的世界。

无论是政治，还是建筑，在快到山穷水尽之时都有了转机，渐显曙光，这是我们的希翼所在。

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

漫笔	新	齐 康	012
论坛	室内设计系统浅说	刘树老	014
	《营造法式》中的窗何以如此"简陋"?	石宏超	016
报道	2010中法建筑与城市发展论坛报道	本刊记者	018
空间	东方式的人文关怀——对话九间堂	本刊记者	022
	律动的"珠宝盒"	阙丽琴	030
	想像与现实之间——草莓主题公园的空间和理念	金东禹	036
	Pirelli & C. 房地产公司总部大楼	Vittorio Gregotti	044
	MTM SPA	梁景华	048
台湾室内设计专辑	向下一个太平盛世迈进	黄玉枝	056
	激进、仪式、自在的空间尺度		057
	白色印象	陆希杰	062
	竹在春意蔓延时		068
	给太平盛世的备忘录		072
	安平树屋		078
	波光月影中的沉睡		082
设计师	在构筑的时间里——访谈洪苍蔚	周 洋	090
	e私房茶	林美慧	091
	月光流域林宅		095
	娟妃儿国际美体教学中心		096
	卢宅		098
	不明确就是我的本质 ——洪苍蔚"无得无说"的建筑作为	阮庆岳	099
教育	温馨的教育工厂 ——访罗得岛设计学校	王 昀	100
时尚	设计的迷离	沈一蕾	104
行走	诗意的栖居	刘国柱	108
新技术	锐意创新,打造核心竞争力 ——专访特地陶瓷有限公司董事长鲍杰军先生		112
信息			114
材料工艺			117
本期撰稿人			120
封面	草莓主题公园一层草莓花园的入口		

广告索引

封二	上海远见实业有限公司	006	理事单位	115	法国梅尔美有限公司上海代表处
001	东莞凯怡家具有限公司	007	上海尚雅企龙展览服务有限公司	116	上海交通大学媒体与设计学院
002	上海艾锐斯办公家具有限公司	008	佛山市特地陶瓷有限公司	117	清华大学建筑工程与设计高级研修班
003	上海世尊家具有限公司	113	上海同联装潢技术学校	封三	广州市图方计算机软件工程有限公司
004	北京环盟公共关系咨询有限公司	113	同济大学继续教育学院	封底	佛山欧神诺陶瓷有限公司
005	广州市朗域贸易有限公司	113	上海文华室内设计艺术与工程管理学校		

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

《建筑课》之四

新
Innovating

齐　康　Qi Kang



记得参观一所学院的建筑教室，学生问我，我们的设计是否很"新"，我愣了一下，怎么回答？真是难以答复。

究竟什么是"新"，我想"新"有别于旧，有别于过去。譬如新世纪的到来，这是一种期盼、希望、期望、愿望……。"新"还意味着从来未见过的、相对于老的新朋友，即新认识的，或结识不久。当然"新"有一种超前的意味，走在事物发展的前头，一种超越的理念。世界上，人们能超越地观察问题，那是件好事，如有说"下棋看三步"，或更多步。只看一步的人必输棋，下棋要看得远，心中有全局，方能顾全大局，虽有小失，仍可以克敌制胜，最终战胜对方。再往下去从政治上讲，"新"有着推翻过去旧制度，砸碎旧的反动锁链，建立新世界的意义，是破和立的关系，要有一种牺牲的精神，新制度、新政府、新领导、新老师、新学生……都相对于旧。我们不能等闲视之。我对那学生的问题，只有默然以待，同时引发我的深思。

学生们做设计求新、求奇有什么不好呢？时代总是向前走的，有这种问题有什么不好呢？我反问自己，人总是要老的，这是规律，叫新陈代谢。"新"作为一种精神，不随年龄而老化，保持清新的头脑，遇到的问题总在脑海中过一下电影，问一下为什么，这是我的习惯。

从真、善、美的角度，"新" 追求的是一种美德，"新"一定要适事度世，此事、此地，适时的新，这是一种唯物辩证的态度。某种意义上"新"是一种理想，还得一步一步走下去，这是新的起点。新与旧有时会周而复始，呈波浪形，有时迁回到原点，有时呈螺旋形上升，自上而下看的是重影，不知不觉走入一个新的时代、新的起点。

人生的路上，每一步前进都是新的起点，要去解决、去克服新的问题，我在写杨廷宝老师的建筑作品选的序言时，写到"披荆斩棘，方知前进的困难"。对于前人我们要尊重。

我们正处在转型期，有许许多多混沌的地方，一时辨别不清楚，有真实有虚假。以假充真的事也实在太多了。讲新的人呀，怎么不叫我们想一想。

当今在城镇中有一股拆旧建新的风气，在这阵风中把一些有优秀文化的建筑(如民居)推翻，建设一些损害历史风貌的建筑，这是十分遗憾的，这是错误"现代化"。新陈代谢是自然现象，我们必须有大的历史文化科学的观念来对待发展与保护。

新有别于旧，有别于过去，有时间、空间上的差异。

新是一种革新，一种破旧立新，破和立的关系。

新是进程中、前进中的步伐，一步一个脚印，虽然条件不同，我们要有一种求实的态度和作风。

新是真，是善，是美，求真务实就是这个意思，用一种科学观的思想去辨别一切。

我常说：小孩子不要"油"了，中年人不要"俗"了，老年人不要"僵"了。对我们老年人来讲僵化了是最可怕的，行尸走肉，活着的木乃伊，看上去是活得好好的人，但他的行为、言语都僵化了。处在领导岗位上的人，他们若不下来了解群众的疾苦，就是官僚主义，一种看不出的腐败。在知识分子堆里那就更糟了。

讲了许多，我最崇尚的是一种精神，一个朴实的、宽容的、博大的精神。因为它是永存的。

有一点难分的即新与时尚的关系，一般地说，时尚的都是新的，女士们的服装时尚变得很快，可以说一年一个样，鞋子也在变，小裤脚变大裤脚、筒裤、裙裤，一段时间过去了，又周而复始。20 世纪 30 年代的服装拿到今天又变成时尚。妇女的鞋子由圆头变方头再变尖头，各个头又有自己的"新"，层出不穷，花样翻新吸引朋友们和顾客，一种时髦的驱动。记得戴念慈学长发表过"现代与时髦建筑"的文章，他带有批判性地将两者区分开来，我的观点是既分开又联系。人们的衣着、鞋子是比较易变化，衣着也有复古的、更新的，这是因为它们易于变化，但建筑的变化比较滞后，是社会经济生产的重要物质和精神建设，在新旧转换中常常从室内来翻新。解放后也走过了解放初的新建筑、复古主义的大屋顶、折衷、欧陆风、K.P.F，还忘不了"干打垒"，一股风的建高层、旋转餐厅，那豪华无度的宾馆，还要规定三星级的大厅要磨光花岗石地面……这些做法都有漠视中国的国情之嫌。

时髦，时尚是人们中一些追逐现象，不无现代的内涵，所以我说时髦与时代是有不同的，但蕴含着一定的求新、求异、求变的本体关系。

这样的"新"，在上层建筑中可以认为是变革和革命，也包含着变革，改革体制，但仍有炒作之嫌，有真有伪，至于一般的"新"那是个人行为。识别真伪是最重要的。

一次来到重庆的双江，看到那儿的民宅和宅院朴实大气。斜撑的构架，表现了建筑屋檐出挑支撑的力。我的心里为之一震，说"好现代呀！"同行的人问"齐老师为什么看到传统的建筑会喊现代呢？"——"现代"这个概念应当区别传统和历史，但是历史、传统确有一种精神，那即是自古以来共有的"新"。可见新是一种动态的、活生生的新，又是一种文化。最终达到可持续的发展。

回顾近现代建筑的起始和发展，大约在 19 世纪末 20 世纪初，出现了一种新的潮流，批判过多建筑装饰，建筑的传统样式控制了建筑本体，使新技术、新材料和施工要求更适应于人民大众对建筑的需求。新建筑的兴起有其进步的意义。新建筑兴起之前已有了革新的前奏，新古典、新艺术运动相继出现。

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

新艺术运动在法国存在了十年，它破除了古典希腊罗马的三段式，即檐部、柱子加基座、山花等样式，用花草纹取而代之，在建筑形式上力求变异，所谓现代建筑，人称"方匣子"。新建筑也是多样的，有极简单的方块体，放匣子也有古典的比例现代的手法，有大量运用新的结构(如钢结构、薄壳结构、新材料、新的施工方法等等)，它自欧洲传到美国及其他发展中国家，数量之广大，速度之快，席卷全球，使整个建筑有着趋同的现象。建筑毕竟有上层建筑的意识形态，仍有许多标志性、代表性，政治性的地方、民族和国家。当一股潮流来时，像是主流，辉煌一时，现在有可能干枯了，但仍有支流在流动，还多少保持其曾经为主流的色彩的特点。千万不能一概而论，这是所谓"新"的辩证的看法。

建筑设计是个创新活动，那年杨廷宝老师对我说：建筑学会下设的建筑设计专业委员会不宜改为"建筑创作委员会"。因为"创作"是指艺术创作而言，有失偏颇。遗憾的是以后一直沿袭下来。外国人怎么理解你的将设计改为创作呢？这也是我们建筑界一些求"新"的结果吧！

建筑设计是个创新活动，设计的对象可能是在不同地区、地段和地点，建筑类型又不同，投资的大小、规模不同，委托方的意识、观念、要求、爱好、欣赏水平都大相径庭。种种差异要求设计以一种求真务实的态度(这在往后的讲座中要谈)，在求真务实中创新。更重要的建筑设计又是一种环境的和生态的设计，漠视环境和生态的设计往往是种误导。

建筑设计是个创新的活动，建筑是个时间空间的产物。时间是不可割断的，是连续的，当然群体的新陈代谢不同，我们应遵循适配的原则(Fit in)，也就是此时、此地、此情地做好设计工作。

建筑设计是个创新活动，设计者要不断地刻苦学习，学习世界上一切优秀的作品，融会贯通，广泛了解和通晓社会和相应的科学知识，向能人学习，向老师学习，向同辈学习，做到"读万卷书，行万里路"，深知"路漫漫其修远兮，吾将上下而求索"。

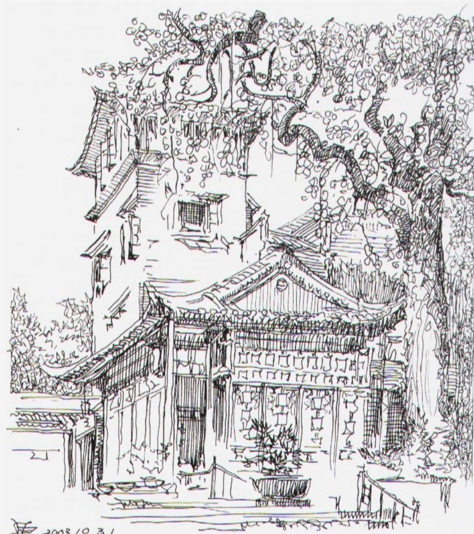
建筑师是个创新活动者，在转型中要看到前途是光明的，也许会有许许多多坎坷，要不求名不求利，做一个真正的人，一个有素养的、有道德的人。我们共同努力吧。新的本质内涵永远是一种内在的精神，我们要增强信心。

收稿日期：2005.05.19

齐康院士的钢笔画



春光



楼阁

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

室内设计系统浅说

Elementary Introduction on the System of Interior Design

刘树老 Liu Shulao

摘要：

本文以系统工程的观点来全面、系统地审视室内设计的相关领域和问题，从横向设计系统和纵向设计系统出发，将两者有机结合起来建立一个切实可行的、较为完善的室内设计系统。

关键词：

室内设计系统；横向设计系统；纵向设计系统

“从整个人类的营造历史来看，自从有了建筑活动，就有了室内装饰。”只是室内装饰活动(也可认为是室内设计)一直是建筑设计中的一个部分，由建筑师或工匠同时完成。室内设计作为一个独立的专业，在20世纪50年代以后在世界范围内才真正确立。在独立出来的这几十年中，室内设计在实践上有了大量的成果，出现了大量的专业室内设计师，也有了许多理论性的研究。但同建筑相比，室内设计的年龄还很轻，相关的理论研究还不够成熟，尚未构成系统而完整的理论体系。

中国的室内设计虽然历史不久，只有短短十几年的时间，但是已有许多设计和工程施工实践了，在此基础上，对室内设计工作的外部条件、操作方式进行实质性的研究，以系统工程的观点来全面、系统地审视室内设计的相关领域和相关问题，并提出可行的解决方案，建立一个以实践工作为依据的、运转顺畅的室内设计系统已是迫不及待了。

一、研究内容

对于室内设计系统，我们可以下一个定义：室内设计系统是指应用系统的观点和方法，将一个室内设计项目的内容、要素，相关的领域和环节，以及室内设计的程序予以统筹分析而形成的一个框架体系。从与其相关部分的关系和进行的程序来分析，可理解为有横向设计系统和纵向设计系统两个方面。横向系统设计表现为在设计过程中所涉及到的如生理学、心理学、行为科学、人体工程学、材料学、声学、光学、经济学等诸多因素；纵向系统设计表现为对设计实现过程中所有历程的考虑。概括而言，横向系统设计强调相关与联系；纵向系统设计强调过程与变化。

1. 横向设计系统

横向设计系统强调设计因子的关联性。张青萍主编在她的博士论文中指出“室内设计是一门多种因素综合交叉的学科，它不仅是艺术与技术的结合，而且还涉及生理学、心理学、行为科学、人体工程学、材料学、声学、光学等诸多学科。”恰是由于这一点才使得室内设计包含诸多相互制约的因素，仅从视觉要素方面它就包含空间形式、界面、光、色、材质、家具及各种陈设、绿化等，此外还有建筑物理、音响系

室内设计横向设计系统主要系统因子表

专业系统	有　关　要　素
环境系统	外部环境的整体氛围、气候特征，室内外的连通等
建筑系统	室内空间的功能、形体的完善和意境的创造等
结构系统	外露结构部件的处理，吊顶标高与结构标高的关系，室内悬挂物与结构构件固定的方式，地面开洞处承重结构的可能性分析等
照明系统	顶面设计、墙面设计与灯具布置、照度要求、照明方式和配电箱的布置等
HVAC系统	室内顶面、墙面设计与空调送风、回风的布置，室内冷量的调节等
供暖系统	室内墙面、顶面设计与水暖设备、供热系统的关系等
给排水系统	卫生间设计、洁具的布置与选型，室内水池、瀑布与循环水系统的设置等
消防系统	室内顶面、墙面与烟感报警器、喷淋头、水幕、消火栓的布置等
交通系统	室内地面、墙面与电梯门洞、自动步道、室内坡道等交通设施的处理等
广播电视系统	室内顶面与扬声器和各种信息播放系统的布置等
标识广告系统	室内空间中标识、广告和灯箱的造型与布置等
陈设艺术系统	家具、灯具、陈设、绿化和其它室内物件的选配等

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

统、标识系统等方面的因素要予以考虑。一般而言，对于室内设计系统，其横向系统要考虑的系统因子以单个设计项目来说，主要牵涉到环境系统、建筑系统、结构系统、照明系统、HVAC系统、给排水系统、消防系统、交通系统、标识系统和陈设艺术系统等问题(具体见表)。

在设计过程中，要对这个横向系统中的各个因子予以统筹考虑，关注其间的相互冲突和影响，在以室内设计效果为首要目标的前提下综合考虑多方面的问题，注重各子系统相互间的合作与配合。

2. 纵向设计系统

纵向设计系统强调设计系统的过程性。室内设计的目的很明确，即在各种条件的限制下，通过协调各横向系统间的关系来创造适合于人工作和生活的艺术性空间，以使其设计结果能够影响和改变人的生活状态。这种目的的达到最根本的条件是设计的概念来源以及概念的实现。整个设计的实现过程是一个循序渐进过程，也就笔者要说的纵向设计系统。简单地说，这个系统的组成主要有这么几个关键环节(见图)：

(1)项目立项

一个设计系统的开展首先要具备的条件是要有项目存在。一个项目的存在与否的关键在于甲方和乙方的相关关系。通俗地说，设计师所接到的室内设计项目必定是在甲方对其信任的基础上委托或进行招投标的结果。在大体确立合作关系接到任务的基础上，设计单位所要做的首先就是进行项目立项，研究设计任务书，明确所要设计的项目的相关内容、条件、标准和时间要求等重要问题。这个环节是一个室内设计系统成立的基础。

(2)信息处理

设计的根本首先是资料的占有率，信息收集与处理的程度。完善的调查，横向的比较，大量的资料搜索、归纳整理，进而加以分析和补充，这样的反复过程是使设计在模糊和无从下手当中渐渐清晰起来的良方。在一个项目开始时，必要的信息的掌握是需要的。只有这些问题搞清楚，设计才有一个明确的方向与标准。

(3)概念设计

在占有了各种不同的设计信息资源之后，开始进行项目的概念设计应该说是水到渠成的事。面对一个具体的设计项目，头脑中总要先有一个基本的构思，经过酝酿产生方案发展总的方向，这就是正式动笔前的概念设计。确立什么样的概念，对整体设计的成败，有着极大的影响。

(4)设计定案

方案的确定应该建立在明确的概念基础上，在项目实施的程序中确定方案会出现不同的模式。从社会的角度来讲，确定方案的过程决不是一个纯学术的技术与美学讨论的问题，社会环境的政治、经济、人际关系，人工环境的构造、设备、功能关系，都会对方案的决策产生重大影响。所以说一个具体的项目工程，其方案确定必是各种因素高度统一的结果。

(5)设计实施

设计实施是室内设计系统中非常重要的一个环节，这个阶段工作的好坏会直接影响设计的成果。这也是笔者要特意强调的环节，因为一个设计能否称得上成功有赖于方案在这一阶段的实现程度。只有能经过这一阶段的实践的检验，能处理好装饰与水、电、风、音响的终端和设备管线的协调，能处理好各相关单位的矛盾与冲突，能在最低的成本内创造出最好的效果，能够促使项目施工以最快的速度完成，一个设计才可称之为好。这个室内设计系统才有可能达到比较理想的状态。

(6)设计优化

任何一个设计项目，无论前面的工作做得有多具体，所出的图纸多完整，所表达的设计多细致，到具体的施工过程中都会出现或多或少的问题。对于这些问题，作为一名有责任心的设计师，必须予以足够的重视并积极采取相应的措施，提出合理的修改。还有就是，随着工程的不断进行，设计师的更好、更新的想法可能会不断涌现，出于创造更为理想的室内环境的目的，在不会太大的超出预算的前提下作适当的设计变更是可以理解的，也是应该的。这个工作和过程可理解为室内设计的优化。设计优化作为原设计的修正、补充和延续，是一个系统的室内设计的一个必然环节。

(7)后期配置

“房子就是房子本身，没有那么多的道理。”说到底，室内设计实际上关键不在于界面的装饰，而是在于房子本身的空间，在于后期的陈设配置。当所有的室内空间、界面装饰工作完成之后，后期家具、灯具、装饰、陈设、绿化的工作就走上了活动的舞台。这是室内设计中非常重要的一环，它不仅会影响室内空间的功能和性质，而且会因所选的产品影响室内空间的整体氛围。

(8)交付使用

一个完整的室内设计项目的设计系统应包括在所有设计实施完成，交到业主手中付诸使用，并在使用过程中针对使用者对原设计提出的意见和要求采取相应措施。

(9)设计评价

设计师在项目完成后继续进行跟踪检查以核实设计方案取得的实际效果是为以后进行更好的设计的前提。这种对用户满意度和用户——环境适合度的测定，给了设计师根据需要作出调整或修改的机会，由此可对项目做出改进并为未来的项目设计增进和积累专业知识。

二、结语

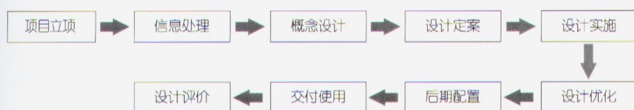
综上所述，我们发现在室内设计系统中，横向系统与纵向系统是紧密结合在一起的，两者之间有着犬牙交错的关系。当我们对室内设计进行理论研究时，采取系统工程的方法和策略，以纵向系统为脉络、让横向系统贯穿其中就可对室内设计进行系统的分析，从而找出在设计中容易出现问题的关键和环节，并相应进出可行的解决方案。

参考文献：

1. 霍维国.霍光.中国室内设计史.中国建筑工业出版社,2003年
2. 郑曙旸.室内设计思维与方法.中国建筑工业出版社,2003年
3. 郑曙旸.室内设计程序.中国建筑工业出版社,1999年

作者单位：南京林业大学

收稿日期：2005.04.28



室内设计纵向设计系统构成图

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

《营造法式》中的窗何以如此"简陋"？

About Simple Windows

石宏超　Shi Hongchao

摘要：

从《营造法式》的小木作制度中可以看出北宋的木作装修水平较唐代有了巨大的进步，出现了多种格眼棂条细腻、线脚复杂、极具装饰性的格子门。但《法式》中的窗与唐代相比，却几乎没有进步，延续着简朴的直棂窗一统天下的局面，没有同步出现与"格子门"相似的"格子槛窗"。本文试从窗的历史、功能、观念、技术以及《营造法式》自身的性质与特点等角度对这一现象进行探讨。

关键词：

《营造法式》；窗；直棂窗；阑槛钩窗；格子门；格子槛窗

在研究《营造法式》小木作制度时，笔者发现《法式》中的门和窗差异甚大，主要表现在：门的种类、式样丰富，有乌头门、板门、软门，特别是出现了线脚复杂、工艺高超、上部可采光的格子门；窗却只有不可启闭的直棂窗（包括板棂窗、破子棂窗、电窗）和可以启闭的阑槛钩窗的两类，形式简朴；在启闭方式上：《法式》中门的启闭系统很成熟。如格子门的启闭方式有直卯插栓和丽卯拨添两种，具体用于启闭的构件则有伏兔、搏肘、插栓、立添、拨添等。窗除了使用并不广泛的阑槛钩窗外都是不可开启的，即使可开启的阑槛钩窗在构造上也很不成熟；钩窗每间分三扇，窗扇偏大；中设两根心柱，使用不便，与格子门的成熟设计理念相差甚远。

比较《法式》中的门和窗，笔者不禁产生以下疑问：为什么在《法式》中除了构造不成熟的阑槛钩窗以外没有出现第二种可以启闭的窗子？是什么原因使古老、朴拙的直棂窗至北宋仍一统天下？《法式》中为何没有出现与格子门相类似的格子槛窗？带着这些疑问，笔者开始对宋及宋以前的窗子进行了一些非常粗浅的研究，希望能从中找寻到一些答案。

一、宋以前窗的演变

关于窗，《说文》中说："囱，在墙曰牖，在屋曰囱。"这种开在屋面上的"囱"，是窗的最早形式，其起源可以追溯到原始穴居和半穴居时代在屋顶上开的小口，正如《礼记.月令》说的："古者复穴皆开其上取明"。后随屋架的形成，两坡屋面的出现，出现了开在墙面上的"牖"，这种从"囱"向"牖"的发展大概发生于商周时期，在陕西扶风县出土的西周晚期的刖刑奴隶守门鬲中，两侧与后面都开有田字型的窗洞。直棂窗在汉代已出现，根据石刻和明器上显示汉代的直棂窗有板棂式、斜棂式、网文状等形式。从汉至宋一直是直棂窗一统天下，只是不同时期有些细微的变化而已。魏晋南北朝开始出现成排使用的大面积的直棂窗；到了隋代，在帝王宫殿等重要建筑中开始盛行使用电睒窗；至唐代，《法式》中列举的三种直棂窗都已发展成熟。

二、可以启闭的窗子从何时开始出现？

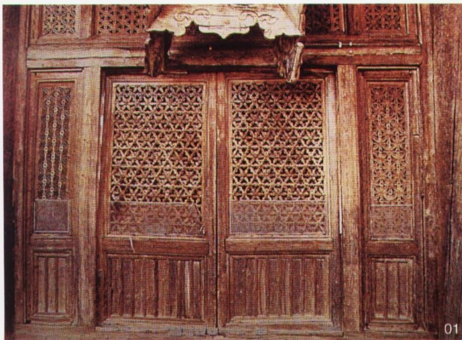
有专家认为秦代已经出现。在秦咸阳宫第一号遗址发掘中，发现了用于开阖窗扇的铜合页。但这只能是猜测，并不能作为确定的证据。另一种看法是唐代开始出现。唐代《天隐子·安处》中有如下的明确记载："屋无高，高则阳盛，而明多。屋无卑，卑则阴盛而暗多……四边皆窗户，遇风则阖，风息则闿……"。笔者认为可启闭窗子的出现至少可推至唐代是比较可信的。窗子的启闭功能一直发展比较迟缓，《法式》中虽出现了可以启闭的阑槛钩窗，但其构造的不成熟也许正好反映出初期使用可以启闭的格子窗的一种不成熟状态。

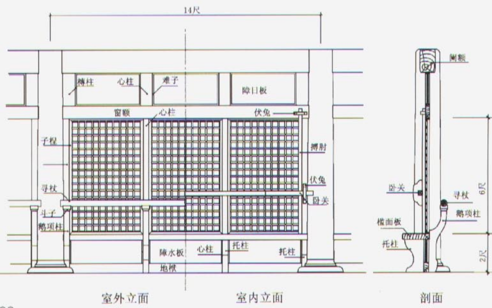
三、《法式》为何没有出现格子槛窗？

对于这个问题，笔者推测不是北宋"不存在"这种窗，而是《法式》"故不收录"的结果。其原因可从观念、技术、经济以及《法式》本身的性质等方面去分析。

1.从精神观念上看，人们更加重视门的物质和精神功能。

早期人们建造房屋的目的很明确，就是"保安全、避风寒"，所以窗牖都开的很小。窗的功能虽如《辞源》中说的"室中藉以通气透光者也"，但事实上主要功能是"通气"，即住房内部火塘篝火产生烟熏的排除和供氧。而建筑的透光功能却是由门来主导承担的，窗只起辅助作用而已。《论衡·别通》中说："凿窗


01



02

SUZUKIGGCMA.J@163.COM

G.P.J.Y

启牖，以助户明也”。《淮南子》中也说：“十牖毕开不若一户之明”，又说：“受光于隙照一隅，受光于牖照北壁，受光于户照室内无遗物”。可见在古人观念中，窗牖的透光作用远远不能与户相比。当然随着建筑技术的发展，建筑体量的增大，窗子也变大了，窗的采光功能实际上已经可以与门比肩。但这种“十牖毕开不若一户之明” 的传统观念仍长时间存在于社会意识中。

早期人们只注重窗的使用功能，至魏晋时期，开始于窗前悬挂竹帘，人们的视线始由室内转向室外，窗被赋予一种美学功能。但一直发展到北宋，窗的美学功能仅停留在作为审美的中介这一位置上，其自身并没有成为审美的主体。但在礼制社会的中国古代，作为出入口的门，位于建筑群的中轴线上，标榜社会等级观念，体现传统文化意蕴，承载了重要的标志和象征社会伦理的精神功能。后汉的李尤在《门铭》中说：“门之设张，为宅表会，纳善闲(闭)邪，击柝防害。”可见，在精神功能上，门的地位和作用是远远高于窗的。

2. 北宋时人们制作格子槛窗本过高。

中国古建筑大木技术在商周成型，于秦汉成熟，至隋唐达到了鼎盛。隋唐时期建筑体量宏大，室内空间敞巨，大木体系已发展至完美。但是，小木作的发展没有同步于大木作的发展，而是远远落后。从汉至唐中国建筑的室内主要采用帐幔装修，直至唐宋才开始由小木装修逐渐取代帐幔装修。这种变化主要源自起居方式由传统跪坐向垂足坐的演化，但小木工具的发展也对这一变化起了重要作用。比起大木作，小木作的发展更加依赖先进的制作工具。根据现在的研究成果，春秋战国时期已经使用斧、斤等木作工具；汉代出现了锯；唐代普及解木锯，平木工具的发展为平推刨的发明提供了技术前提，但还没有出现平推刨，木作表面的加工是用斤(即锛)、刀以及铲等来完成的，因此许多建筑的木构件上留有明显的锛痕。唐柳宗元《梓人传》中也只提到了锯、斧、刀三种工具。《法式》中出现了品种繁多、加工细致的小木作，这说明北宋的小木加工技艺与工具比起唐代已经有了很大的进步。但是，制作小木作关键的工具——刨子还没有确定的证据证明在当时已经存在。《法式》中小木作的线脚推想可能是使用凿子靠着直尺制作的，虽然使用这种方法也可以制作出精美的小木作，但必然会十分费工。比较《法式》中格子门和直棂窗的用工数，发现：一间四扇格子门(高 1 丈、总宽 1.2 丈)，最高用工达 60 工，最简单的方格眼格子门，也要 15 工；而制作高 5 尺，子桯长 7 尺的破子棂窗只需要 3.3 工，高 3 尺、长 1 丈的睒电窗只需要 1.5 工。因此制作与格子门形式相仿的格子槛窗定会比制作直棂窗要费工得多。

3.《营造法式》本身的性质和特点决定书中不会收录“格子槛窗”。

研究《法式》中窗和门的问题，还要从《法式》本身的编制目的和体例去分析。对于《法式》的性质，梁思成先生认为：“《营造法式》是北宋官订的建筑设计、施工的专书。它的性质略似于今天的设计手册加上建筑规范。”这个定性有一定的道理，但经过一些学者对《法式》的深入研究发现，许多在《法式》修订时已经存在的构件式样、建筑做法和技术都未收入到《法式》中。比如：在小木作中，关于格子门的格眼式样，《法式》中只有四斜挑白球文格眼门、四斜球纹重格眼门、四直球文重格眼门、四直方格眼门和两明格子门几种类型。但从现存的一些实物中发现，当时格眼的式样要丰富得多。河北涞源县辽代的阁院寺文殊殿两次间东侧格子门的格眼正斜三交式样；山西朔县金代的崇福寺弥陀殿的格子门以及山西侯马金墓、河南宋墓等砖雕格子门的式样则极为丰富：有菱花、球纹变体、柿蒂纹、簇纹填华、亚字勾交、拐子纹等数十种。由此可见，《法式》的性质同今天的设计手册和建筑规范还是有一些区别的。因此潘谷西先生认为“《营造法式》应是政府对建筑工程所制订的在实际工作中必须遵照执行的法规，而不是没有约束力的技术性著作。再从李诫《营造法式》的序和劄子来看，宋朝政府要求的实际就是一种建筑工程预算定额，用它来节制各项工程的财政开支。”因此《法式》的体例是对当时存在的建筑构件式样进行取舍，选择收录有代表性、重要的部件式样，给出尺寸、工限、料例，而其他存在的样式则可以根据情况对其定额进行套估。这样就不难理解《法式》中为何不收录“格子槛窗”了：一是“格子槛窗”并不是当时重要的、典型的、被广泛使用的样式；另一点“格子槛窗”不过是将“格子门”腰华板以下的部位去除，所以其工限定额只要参考"格子门"进行套估即可，不收录全并无大碍。

四、结语

从《营造法式》中可以看出北宋的建筑小木作已经有了巨大的发展，这可以说是北宋建筑重要的进步。但北宋还只是小木作发展的起始阶段，风格并没有定型，从《法式》中窗的“简陋”与门的“精美”的对比就可折射这一点。北宋继续着唐代的实用理性的传统建筑思想，朴素、大气的建筑审美，崇尚节约、控制预算的建造原则以及小木作工具的尚不发达，决定了北宋仍主要使用直棂窗这一古老的窗子的形式。而格子门的出现与成熟则反映出中国古建筑已经开始走向细腻、装饰化的道路。

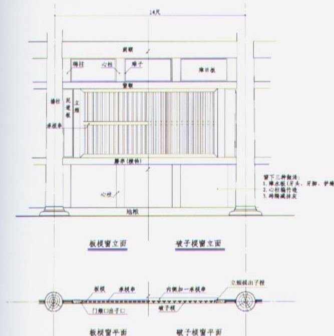
本论文系教育部博士点基金项目(编号 2000028609)南方发达地区传统建筑工艺抢救性研究的子课题

参考文献：

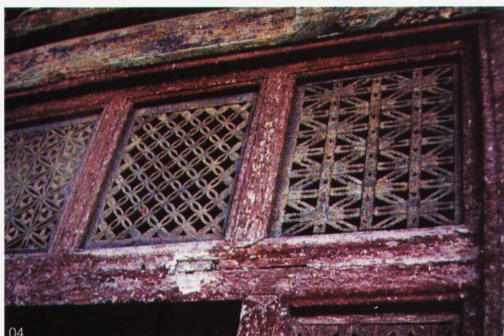
1. 潘谷西.营造法式解读.东南大学出版社，2005 年
2. 马未都.中国古代门窗.中国建筑工业出版社，2002 年
3. 梁思成.梁思成文集第七卷.中国建筑工业出版社，2001 年

作者单位：东南大学建筑学院
收稿日期：2005.03.10

01 山西朔县金代的崇福寺弥陀殿的格子门
02 阑槛钩窗
03 直棂窗
04 河北涞源县阁院寺大殿中的格子门



03


04

SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y

2010中法建筑与城市发展论坛报道

2010 China-France Architecture and City Developping Forum

本刊记者　Reporter

5月，柳絮漫天飞舞，玉兰花香四溢。这似乎是一个节日的月份，在劳动节的长假中，中国建筑界也迎来了它的节日，2005年5月5日—7日，“2010中法建筑与城市发展论坛”在同济大学隆重拉开帷幕。

2004—2005年是中法文化年，而今年是在中国举办的法国年。自年初开始，一系列的中法文化交流活动陆续开展，“2010中法建筑与城市发展论坛”则是中法文化年的又一重要组成部分。

时间回到1997年，法国总统希拉克访问中国，当时他提出了让中国年轻的建筑师到法国培训和实习，与法国各建筑与城市规划学院和事务所之间建立联系。自1998年开始，这个设想在中法两国相关部门的共同努力下变为现实，先后有150名中国建筑师前往法国进行了短期或长期的培训和实习，与法国朋友建立了良好的合作关系和深厚的友谊。“150名建筑师在法国”作为总统项目，到2005年5月圆满结束。本次国际论坛的举行，是对8年来中法两国在建筑与城市发展方面沟通与交流的回顾与总结，也是150名中国建筑师在法国学习的成果展示。

此次论坛由同济大学、法国建筑与遗产之城主办，中国科技部、上海城投、法国文化交流部建筑遗产司、法国驻华大使馆等机构协办，上海市副市长、2010中法文化年上海组委会主任杨晓渡、中国教育部副部长章新胜、中国建设部总策划师陈晓丽、同济大学校党委书记周家伦、同济大学常务副校长李永盛，以及法国建筑与遗产之城、法国建筑学会现代中国建筑观察站负责人、法国驻华大使、法国驻沪总领事等嘉宾出席了大会。来自中国、法国、瑞士、意大利等国家的500余位建筑师欢聚一堂，就建筑、保护城市遗产、城市规划以及2008年北京奥运会、2010上海世博会场馆建设等问题进行了交流。

在开幕式上，“古城卫士”阮仪三、中国城市规划设计研究院总规划师王景慧、同济大学建筑城规学院副院长周俭三人被法国文化部授予了“艺术与文学骑士勋章”，表彰他们对历史名城的保护、对中法文化交流作出的卓越贡献。

众多特邀建筑师的报告最为引人注目，他们围绕论坛的主题，结合自己的实战经验，为所有与会人员带来了精彩的演讲。

吴良镛——“直面难题、突破困境、扩大目标、开拓专业”。（吴先生因为身体微恙，不能亲自前来，特别委托清华大学另一位教授代表他发表演讲）

“4月份在北京举办的法国摄影展览在中法论坛上已经提到，我们中国建筑师可以仁者见仁、智者见智，从不同的角度在技术上、艺术上从法国建筑的历史及现代创作中得到启发。”吴良镛院士提出了三个最可借鉴之处：深厚的科学与艺术底蕴、积极的时代精神和丰富的创造力。这些可以说是法国建筑最可贵的本质，也是中国建筑师从原则上需要向法国同行学习的地方。中国的发展与法国有很大的不同，学习的目的是解决中国建筑发展中的一些问题。中国人口多，当前城市化进程速度快，建筑规模大，从城市到乡村，从沿海发达地区到西部落后地区差异都非常大。如何根据本国的社会经济文化条件、有限的资源，积极推动人居环境建设、提高生活质量，这是关系中国发展道路的大问题，也与建筑学术发展息息相关。

50年来中国建筑学一直在不断地解决问题，寻求突破中的发展，中国现在面临能源、土地资源、淡水资源短缺、环境恶化、城乡差距、地域差距等棘手的问题，这些与建筑发展直接相关，也为建筑学发展提供挑战与机遇。因而要从更广阔的学术空间中去思考，不受专业和学派的约束，突破陈旧观念的束缚。首先，要开拓第一专业。在当前中国城市化急剧发展的过程中，建筑、城市规划、园林要根据经济发展需要寻求三位一体的整体的规划建设。其次，要开拓新鲜的视野。随着城市化过程的加剧，城乡空间发展密集，在某些发达地区城市向区域发展，风景园林向大型景观发展等等，相应地建筑的空间秩序也要进一步开拓，以推进城市规划和建设。第三，要进一步融合科学与人文视野，例如理解文化内涵，强调文化积淀，以生命周期的发展对待历史城市的有益更新，从科学与社会的新观念拓展对周期建筑文化领域的探索，简言之就是建筑活动的目标要扩大，专业领域要开拓。建筑师是人类环境发展有责任感的铸造者、多种矛盾的统筹者、科学真理的探索者。


Mimram　马清运　Dominique Perrault　张斌　Christian de Portzampa

Paul Andreu（保罗·安德鲁）——建筑语词和思想的时代性变化

理工科出身的法国建筑大师Paul Andreu非常风趣幽默，他把中国称为自己的“第二故乡”。作为中国国家大剧院以及上海东方艺术中心的设计者，他与中国的接触和合作非常频繁。Andreu提出了自己的看法，他认为中法两国存在着同样一个问题——建筑语词和思想滞后于时代的发展，换个说法就是说无法做到时移事异，说的是一套，做的却是另外一套。

谈到中国，Andreu指出中国的发展极为迅速，建筑的规模比以往、比其他国家还要大，而对于城市和遗产的保护要引起关注，这个问题同样存在于其他发展中国家。他认为中国人民的潜力是巨大的，只要他们自己有足够的信心。比如浦东机场这

SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y

个项目，从设计到施工完成，一共用了三年的时间，开始几乎所有的人都无法相信能够按时完工，可是结果还是做到了。浦东的一个音乐厅，采用了大概64种不同颜色、品质的瓷砖，瓷砖的边缘是由钢浇铸的线条，正是中国的手工艺技术鼓励设计师们将细节做得非常考究。Andreu说中国的技术工人们做出来的工艺非常出色，这样的工艺连法国甚至欧洲都比不上。

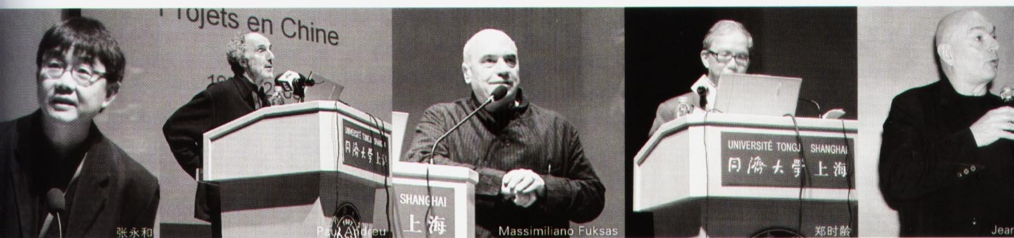
Massimiliano Fuksas（马西米亚诺·福克萨斯）——"如何处理大尺度空间设计与新旧城市的关系"

传统元素与现代功能形式融合的过程中，原本的纪念性不能丢失，如北京首都宾馆，就是将简化的造型融合传统建筑的神韵。很多作品都是从空间的关系来认识中国传统建筑文化的精髓，把建筑不仅作为物质的空间，还当作文化的空间。

郑时龄还从哲学的层次上来解释中国的建筑，他说同济大学建筑系的创始人之一冯纪忠先生早在上世纪60年代就提倡用哲学思想来表达中国建筑的意念，即用"形"来表"意"，以"神"来会"意"。意和象要并重，这是从中国建筑艺术的空间和创造领域所作出的探索。

张永和——"微观城市"

"不管城市有多大或者多小，城市的各个构成部分总存在一种相互制约关系，如果缺乏这个关系，我们就要对城市性提出质疑。"面对大量道路、公园等物质建设的涌现，张永和提出了这些事物加起来是否构成城市的问题。他提出微观城市的概念，首先是对高速城市化提出了批评。其次，微观城市也构成了一种策略，在微观城市中，建筑、城市以及各种单体的概念是否会因此模糊了呢？单体和群体的关系，建筑和城市的关系又是怎样的呢？由此他认为，中国的建筑和城市基本上是同构的。而单体和群体的关系，建筑和



张永和 Paul Andreu Massimiliano Fuksas 郑时龄 Jean

这位意大利著名建筑大师直接从项目介绍开始了他的演讲。他为大家展示了包括法拉利研究中心在内的多个完工或在建的案例。在设计法拉利研究中心时，他更多考虑的是环境的问题，同时还希望新的办公环境能够进一步推进公司的技术研发，这也是承包商对他提出的要求。Fuksas说，他几乎放弃了在建筑中起承重作用的柱子，整个研究中心只使用了一根柱子来支撑所有的重量，这是一种新的想法。16 m宽的防火门、昼夜通明的办公中心、碧绿的池塘、清幽的竹林等等，成功地营造出一个与以往完全不同的办公环境。

郑时龄——建筑的复兴是中国当代建筑传统趋向中的主流

他指出，建筑纪念性的复兴仍然是当代中国建筑发展的主流，建筑所体现的价值远比其他形式的体现要困难得多。无论艺术、社会科学和建筑学都成出现过断层，特殊的艺术形成和社会条件、学术界气氛的沉闷和失语等情况更增加了问题的复杂性。

谈到地域风格的延伸和创造时，他认为地域风格是从中国传统建筑尤其是从乡土建筑中来寻求传统建筑与现代建筑的契合点。比如台湾建筑师设计的中山纪念馆，用台基、墙身和屋顶作为最基本的构成元素，用简化的方式表达传统的意象。

马清运——"产地乌托邦"

作为建筑师，马清运说我们应该利用更多的时间来思考，社会发展到这样一个状态，究竟为设计师提供了多大的能量以及怎样思考物质世界的角度。他提出了一个概念"产地乌托邦"，并解释说"产地乌托邦"有两种能量的源泉组成，一是理想，作为产地，有文化和工业欠发达的意念，造成了心理的急迫和迎头赶上的冲劲，于是产生了一种天真却力量十足的创作能量。二是同化的力量，所有的东西都可以因为人们生活方式的不同将它们的定义完全改变，甚至改变它们存在的道理。参与生产的所有人员都是用非常灵活的态度来处理自己的环境、看待自己的身份以及生活在自己的城市。

城市的关系则可以作为一个基本的问题来分析研究。

Jean Nouvel(让·诺维尔)——"非物质"

上海浦东的发展日新月异，很多著名设计师都希望在这里留下一件作品，共同见证历史的进程。Nouvel对浦东给出了值得思考的评价，他说浦东的建筑是令人"困惑的建筑"。在快速发展的过程中，中国更应该多思考关于保护历史文化以及合理规划城市建设方面的问题。在介绍"巴黎露天菜市场"改造项目时，Nouvel提倡的"非物质"理论得到了展示，考虑到周边地区的环境，设计中他采用了"非物质化"处理的方法，使整个项目如同"空中的地毯"一般。

Nouvel是一个极富质感的设计师，光头和雪茄给人以不羁的印象。他鲜少在国内的媒体上露面，一旦出现在人们视野中却通体笼罩着一层神秘。这在无意中引起了很多人的兴趣，媒体当然是闻风即动。id+c有幸成为惟一采访到Nouvel的专业设计类媒体。在交谈中，Nouvel说这次论坛他更多是讲城市规

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y









划的理论，城市与建筑的关系一直是他考虑的问题之一。在他看来，一个城市就是一个扩大的建筑，城市规划则是建筑学的延伸。针对室内方面，他认为建筑与室内关系密切，建筑师与室内设计师应该遵循同样的理论，使用同一种思考方法来工作。城市、建筑与室内是不同尺度的问题，要掌握好思考的方法，否则谈什么都毫无意义。

他的报告赢得了最热烈的掌声。

Christian de Portzamparc（克里斯蒂安·德·波占巴克）——“复数与单数”

法国拉维莱特公园音乐城的设计建造抓住了无数人的眼球，而它的设计师 Christian de Portzamparc 比他的作品更为引人注目。“法国国家建筑大奖”、“普利兹克建筑奖”等星光熠熠的奖杯，都曾是他书房里的装饰品。

在他的演讲中，建筑与建筑师变成了抽象的数学概念。建筑师是单数，建筑是复数，城市更是集体意愿的结果，建筑只是其中的一个方面。接下来的案例介绍围绕着这个中心，进行了详细的说明，其中包括著名的巴西里约热内卢 Cidade de Musica 音乐厅、法国蒙特利尔图书馆、卢森堡音乐厅等等。

此外还有奥运重点工程国家体育场“鸟巢”设计者瑞士建筑大师 Jacques Herzog（杰奎斯·赫佐格）、法国国家图书馆新馆的设计者法国建筑大师 Dominique Perrault（多米尼克·彼埃尔）、天津 Feng-hua 大桥、Beng-Bu 大桥的设计者法国建筑师 Marc Mimram（马克·米姆哈姆）以及中国设计师张斌、徐毅松等也分别作了精彩的报告。

此次论坛还开设了六个分论坛，从 5 月 5 日下午开始，一直持续到 5 月 6 日中午，采取的形式是主题发言、自由问答。中法两国及其他国家的建筑师就以下六个专题，结合具有相关特征的中国和法国的城市案例，进行多方位的交流和研讨：1. 可持续发展与城市生活品质；2. 城市发展模式与城市形态；3. 城市尺度；4. 遗产保护与城市现代化；5. 新技术与建筑创作；6. 奥运会和世博会规划与城市发展。

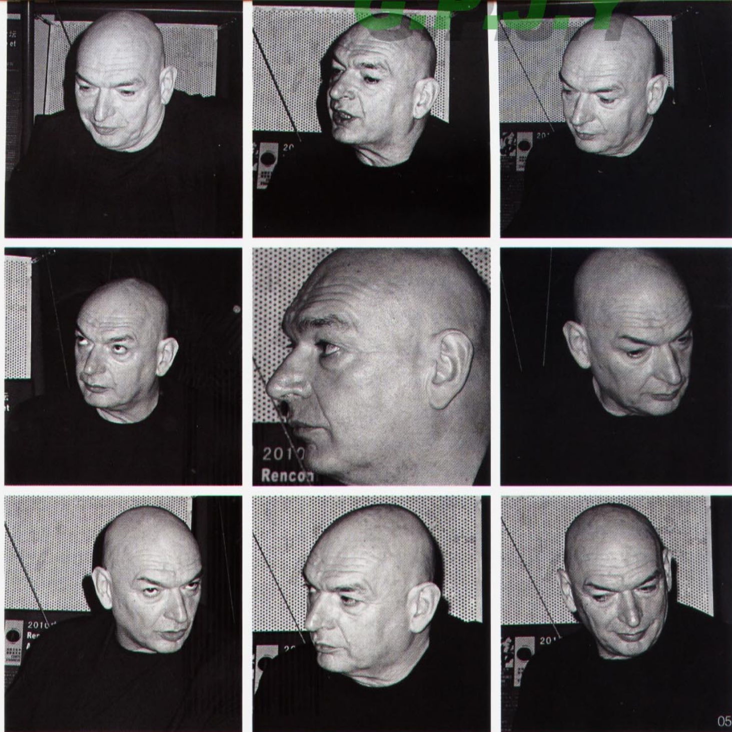
论坛期间，与会的来宾一起参观了“法国视觉·当代城市与建筑艺术”展览，这是一次以反映法国当代建筑文化为主要内容的大型艺术展览。该展览也是“中法文化年”的重要组成部分之一。

“2010 中法建筑与城市发展论坛”取得了预期效果，所产生的影响却远远超出了人们的预想。借用同济大学副校长李永盛所说一句话，这只是一个新的开始。

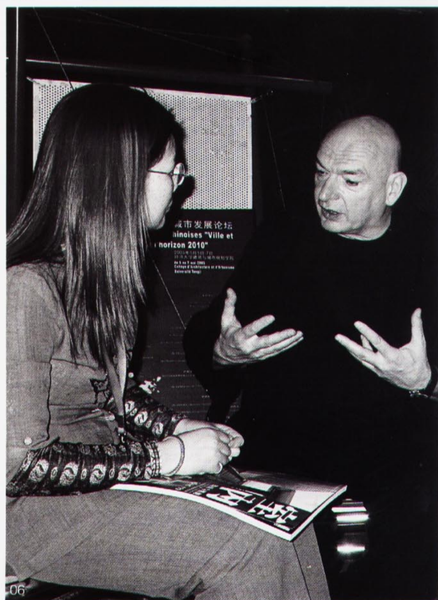
收稿日期：2005.05.15

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



05



06

01 开幕式现场

02 王景慧、阮仪三、周俭三人被授予艺术与文学骑士勋章

03 分论坛会场之一

04 "法国视觉·当代城市与建筑"展览

05 Nouvel 接受本刊专访时的表情写真

06 "我不想成为别人的建议者，告诉别人怎么做。我更喜欢用讨论的、互动的方式和大家交流"，在专访中 Nouvel 如是说。就他本人而言，他总是以内外一致的态度来工作，做建筑设计与做人一样，两者融合在一起是很自然的事情。

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

东方式的人文关怀

——对话九间堂

The Oriental Humanistic Solicitude



本刊记者 Reporter

编者按：近日，位于上海浦东新区的“九间堂”别墅成为上海房产界的聚焦点。这个汇聚了来自中国大陆、香港及日本的多位国际顶尖建筑大师，如严迅奇、矶崎新等，共同演绎的“现代中式园林大宅”，吸引了人们广泛的关注，并再一次引发了关于国际化与本土化的讨论。为此我们与“九间堂”项目的开发商——上海证大三角洲置业有限公司的居培成副总经理与我们共同探讨这一话题。

id+c：我到现场去看过“九间堂”项目的第一套宅子，非常地震撼。我想知道，“九间堂”和其它的高档别墅最主要的区别是什么，您能不能把做这个项目的观念介绍一下？

居培成：在最初做这个项目的时候，是想有一些不同的。最大的不同，就是我们在想一个建筑应该有什么样的品质和追求。室内设计、建筑设计或其它与人的生活相关的设计，很重要的一点就是——真实。首先，真实地忠诚于人的本质需求。现在的很多建筑，根本是漠视本土文化，本土的人，本土的建筑形式，本土的生活方式。这种态度是不尊重的，也是不真实的。其次，中国本土的发展商、设计师匍匐在人家的脚底下，也是一种虚假、不真实。人们真的需要欧洲的柱式、石头和那些贴金描银的东西吗？他们不需要！它不是一个真正能够跟人发生关系的东西。可能人们是需要一个精心打造的有气度的空间，但又不知道应该采用什么形式，于是搬过来一个柱式。但是这不是能够长期对他的生活起到真实作用的事物。

id+c：据说去年苏州某纯园林别墅项目，经过炒作卖到几千万一栋。对于这样照搬中国古典内容的做法，您有什么看法？

居培成：不同的情况需要不同的分析。有些项目是在园林保护区的范围之内，设计师的路线可以偏古老一些。但是在浦东这样一个全新的地方，没有古老传统的东西，做一个古典的东西肯定是不对的，也是对居住者的一种不尊重。因为现代人的生活节奏变了，生活方式变了，再去造一个古老的东西，它对现代人的生活起不了真实的作用。在现在这样一个快速发展的时代，有些东西很容易偏，设计师不清楚现代和传统的中式应当怎样结合。这条路探索了很长时间，从解放前梁思成先生，到后来国内的很多建筑师都在探索。但是我认为中国的建筑师倾注得不够，可能过多地偏重于形式上，在处理手法上应该能够做得更好，但是没有能够做出来。建筑是一种对文化的理解，建筑如何真实地反映文化，它必须反映精神的层面。从建筑本身的建造来讲，结构、材料、空间的处理跟使用方式，也是一个真实的感受，而不仅仅是一个装点的形式。

id+c：多年前人们就开始意识到高塔般的公寓住宅正在一步步拉大人与人的距离，这是一种对人的精神缺少关怀的表现。那么在“九间堂”别墅里是否考虑到社会组织结构这样的问题？

居培成：对于这个问题，我们是有考虑的。现在城市发展了，居住条件好了，人均居住面积从 4 m² 发展到 20 m²；以前用木马桶，现在用抽水马桶。但是我们同时也损失掉原有的一些美好的东西，和谐的街道关系，安全的公共生活空间……这些我们原来意识不到，等到丧失的时候才觉得可贵。在这个项目里，我们有很多院落，院落与院落之间有公共绿地，可以为老人和小孩提供一个活动的空间。但是这个宅子有一点特殊的地方，一个是卖得比较贵，再一个数量比较少，相对于几百几千户的小区，它的社会结构问题不是最突出的。它主要是以单个的家为单元，对这个的探索相对多一些，包括中国人的待人接物、家庭生活，穿西装，打电话，开汽车，用电脑……所有的方式都可以是现代的。但是它能够享受到以前所不能享受到的传统文化为生活带来的美好感受。这就是我们在这个项目中的探索。

id+c：有很多开发商在做项目策划的时候，需要设计师在景观上做文章。这其中很多是想通过打造这些景观来拉动售房，而不是为了加强居住在其中的人们的交往。这种打着人文关怀旗号的商业开发，根本实现不了对人的关注。

居培成：是这样的。我们也经常会和设计师谈到商业开发和文化之间的关系。开发商追求的是商业效益，建筑师追求的是社会效应和文化效应。我认为真正好的设计师或是地产策划者，他应该能够把好的因素综合在一起，同时对它们做一个好的平衡和提升。优秀的文化，有些是能够拿来用的，有些是只能作为文物欣赏的，还有一些是沉淀在血液和行为当中，能为你的生活带来美好享受的，那么它就一定具有价值，这跟商业价值完全不矛盾！之所以人们觉得矛盾，是因为开发商或设计师没有办法将其很好地综合在一起。所以商业的和文化是可以结合在一起的。

id+c：在这种追求商业与文化相结合的原则下，你们是怎么选择设计师的？

居培成：最早我们在选设计师的时候定过一个原则，有三点：第一，设计师要对中国的文化有一定的了解；第二，设计师对现代的和中式的、国际化和本土化的结合做过一定的探索；第三，设计师要有成熟、完整的商业事务所可以操作。这就要求设计师在商业、文化和建筑之间有一个很好的平衡。基于这样的原则，严迅奇先生应当是首选。他的事务所有一百多人，有不同的任务在做，但同时他能保持创作，因此他在这三者之间的平衡能力较强。这个项目的一期基本都是他做的，其中 5# 作为样板房已经完成了（见所附案例）。选择矶崎新先生，也是因为我们在跟他接触之后，觉得他对中国文化有很多的了解。

id+c：严先生的设计让我联想到贝聿铭的香山饭店。那也是对“中式”进行重新思考的作品。“九间堂”也是这样，中式概念有，但已显得很现代了。这其中还有其他的设计师参与，他们有什么特点？

居培成：严先生的东西基本上是一种“宅”的概念，是“家”和“园”的概念演化出来的。中房建筑设计公司“园”的设计概念更多一点，相对松散一些。同济大学的袁烽博士用的是传统的一进一进的概念，空间也是一明一暗，室内室外，这样一种空间的序列横向拉开，强调空间的流动性和秩序的感觉。上海现代设计集团的设计师俞挺又是另外一种概念，在手法上更偏国际化一点。他把中国传统的片段的感受，结合在

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

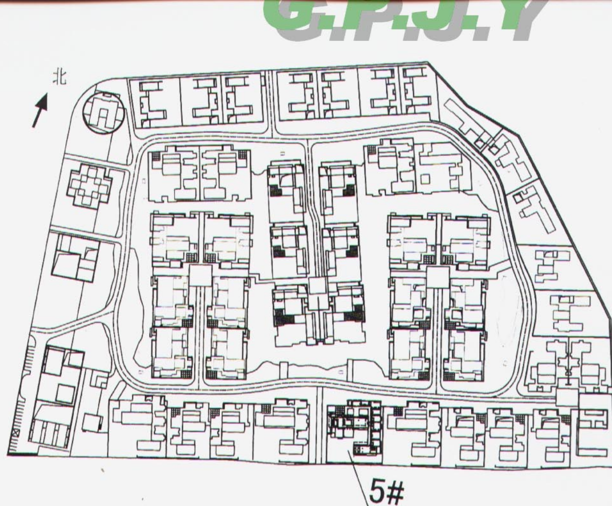
现代建筑里，他的结构形式和对片段诠释的方法会有不同；在室内空间中，有现代的流通空间的东西。每位设计师的诠释都有自己独特的角度。当然，材料、色彩还有大概的思路都是统一的，即现代中式，用现代的手法诠释传统的概念，用今天的技术和建造工艺摒弃传统的过多的装饰。

id+c：我觉得"九间堂"最大的一个进步是，消费者在花钱买设计，这是以前所看不到的。以前关注的是楼盘的地段，周边环境，房子的大小和物料等。这个宅子可能更多的是花钱买了设计概念。不知道这种观点你同不同意？

居总：我认为对于客户来讲，更多的是买的设计师为他设计的生活方式——可以享受的空间。空间对人的行为和心理的影响无时不刻都存在的，它有一个暗示的作用。在这样一个空间里，居住者待人接物的行为会因为这样的房子、这样一种居住关系而有所改变。在这样的宅子里长大的小孩，跟在公寓里和传统街区里长大的孩子，他在处理人和人之间的关系时会有不同，包括他欣赏的东西，他的心胸，他心理的平衡等等潜在的东西都会不同。这是我觉得住在这里真正能够享受的东西，最大的价值就在于此。

id+c：我们衷心地祝愿"九间堂"能全面提升当代中式住宅的内涵，并希望在它全部落成后给予进一步全面的报道。

收稿日期：2005.03



01



02

01 总平面图(其中 5# 为已完成的严迅奇设计的样板房)

02 曲径通幽：木架小径，粗犷与细致兼备。两旁密林幽竹，自是一番别样风景

SUZUKIGGCMAJ@163.COM



03

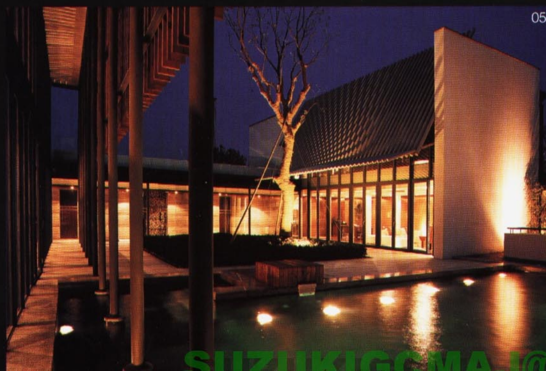


04



06





05

SUZUKIGCMAIL@163.COM

03 碧波清池：千江有水千江月，万里无云万里天。入夜灯火通明，碧波池独享，天地任逍遥

04 深宅大院："天人合一"的筑园之道。一方天地就是一个世界，人在其中，山水草木亦在其中

05 信步闲庭："浮香绕曲岸，圆影覆华池。"荷花碧水曲回廊，凭栏临"江"树岸旁

06 大宅之道：是一种蕴涵在深处的大胸襟，大魄力，大气势



SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



07



08



09

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

07 九曲回廊：回廊是经典中式建筑的重要元素，它有机地串联起全院大空间，深宅大院的厚沉凝重在此体现为一种荡气回肠的绵延气势

08 塘前弄影：廊桥碧波花弄影，月朗风清。举杯相邀成三人，堪解风情？

09 精以求贵：小空间更显大气派，早餐间布局虽小而不拘禁，既不失半分贵气，又更添一份温馨

10 泱泱大宅：厅堂的华丽布置，把主人的非凡身份衬托得恰到好处，每一处细节均无可挑剔



SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


11

工程名称:"九间堂"别墅之 5# 样板房

坐落地点:上海浦东新区世纪大道

设 计 师:严迅奇

设计时间:2002-2004 年

竣工时间:预计 2006.06

摄　　影:图片由上海证大三角洲置业有限公司提供

SUZUKIGGCMAJ@163.COM



11 华堂方物：开进，纵深，宽阔，一切有关大宅的概念随处可见，开放式布局的偏厅气派而自然亲近

12 一方天地：经纱罗帐半遮掩，尤似留香。凭栏远眺溯怀情，无限江山

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



01

律动的“珠宝盒”

The Interior Design of Aojie Bar

阙丽琴 Que Liqin

当白天习惯了按常理思维，到了晚上就爱来点幻想；当白天严格按世俗常规做事，到了晚上就想找点打破常规的刺激。曾几何时，南京媒体发出过这样的感叹：南京的酒吧就像一支无主旋律的夜曲，然而奥杰.BMB音乐酒吧的设计就提出了主题化、时尚化的原则，其主题便是“BMB—Best Music Bar，最好的音乐酒吧”，由于新的消费趋向的引导，所以酒吧转向以音乐为主题的精致、华丽的时尚风格。原“奥杰酒吧”在南京经营多年，一直坚持不断追求最好，并在业内有着不错的口碑，而这一点在新的“奥杰.BMB音乐酒吧”的创建中得到进一步地深化。

首先，此次庞大的音响投资可算是南京酒吧业之冠，并以此期望给南京的泡吧族们带来最好的音乐享受。其次，酒吧内所有空间都经过专业的声学设计，如酒吧中心共享区天花上的强吸音板片，及DJ台对面墙上的冲孔铝板的孔径、孔距都经过精确计算，以达到最专业、最完美的音乐空间。而在装饰设计部分中，设计师在整体形象定位上把握了打破常规、打造现场氛围的原则。

酒吧的原平面为一标准正圆形。圆有着秩序性和解读性强的特性，而设计的意图正是要打破这种秩序，所以平面方案是在圆形中划分出方形。走进BMB酒吧，入口寄存处的光线折射特效图案与墙面砖的影雕图案相呼应，产生极具张力的无限反射效果，同样以光效制作的“BMB音乐酒吧”字样及旁边的洋酒展示柜体现出酒吧的经营定位主题。

进入大厅，首先映入眼帘的是酒吧的核心——吧台，四方围合的吧台象征着凝聚力，为加强客人对吧台的归属感，用光纤及珠帘沿四方轮廓形成的顶面突出了吧台的区域感，而顶面的颜色亦可因灯光变化而变色。酒架上的每一瓶酒都因做了底打光的处理，而显得晶莹剔透、栩栩生辉。考虑到热能对酒的影响，因而用的是低热度的LED光源。吧台周围设计的可四面踩踏的吧凳，增加了坐者的舒适度及自由度。吧台后面DJ台背景是LED发光墙，它可根据音乐的节奏产生无限组合变化。

吧台两侧是卡座区，因为两层间增加的阁楼产生了层高的限制，因此利用钢结构楼板的剩余空间做了吊顶设计。吊顶与分隔用的银色珠帘、发光的台面无不体现出精致、华贵的气质。

玻璃围合的VIP房内，墙面编织状软包设计有效的改良了内部的声场。而红、黑色调中加入的金色，及缀着水晶片的造型灯都使得VIP级别得以提升。

一、二楼间的阁楼位置与楼上楼下都产生一种若即若离的感觉，既与楼下共享着核心吧台的空间，又紧靠着二楼的中心地带。散座区与卡座区相结合的方式迎合了各种需求，椅背及坐垫面上的中式图案与墙面图案相呼应。二楼墙面运用红木条与镜面钢相间产生鲜明的节奏感，和黑底红线图案形成的迷幻般的旋律感共同诠释了设计师对“音乐的空间”的理解。而间隔出现在墙面上的砂岩图案又丰富了整个空间的质感。小吧台周围用红、黑马赛克铺贴出的回转图案与座椅背上的图案形成了很好的呼应效果。同时天花上的圆形茶镜与地面黑色抛光砖之间的互相反射把这个音乐空间点缀得极具灵动之气。

收稿日期：2005.04.20

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

01 入口处的洋酒展示柜

02 寄存处的光线及珠帘的运用

03 寄存处光线折射的特效细节

项目名称：奥杰.BMB 音乐酒吧

坐落地点：南京市长江路文化艺术中心二楼

设 计 师：陈广暄　马珺

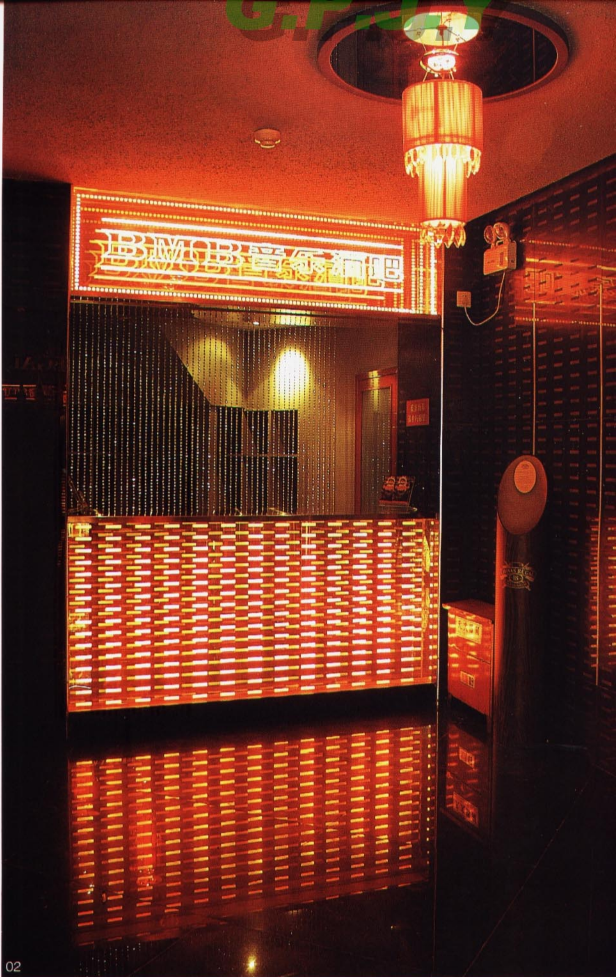
参与设计：齐飞　戴东波　陈红花　康艳琴

建筑面积：700 m²

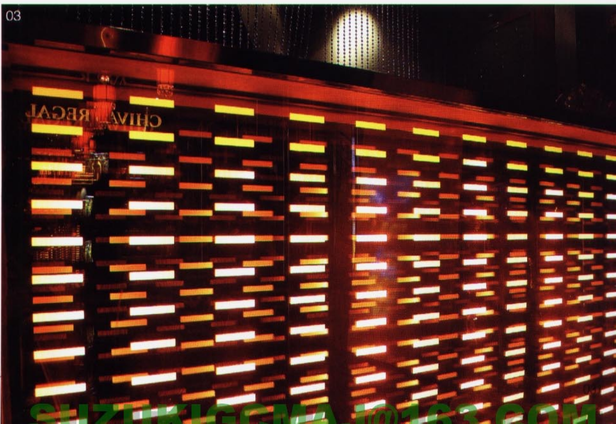
设计时间：2004.09

竣工时间：2004.12

摄　　影：陈广义



02

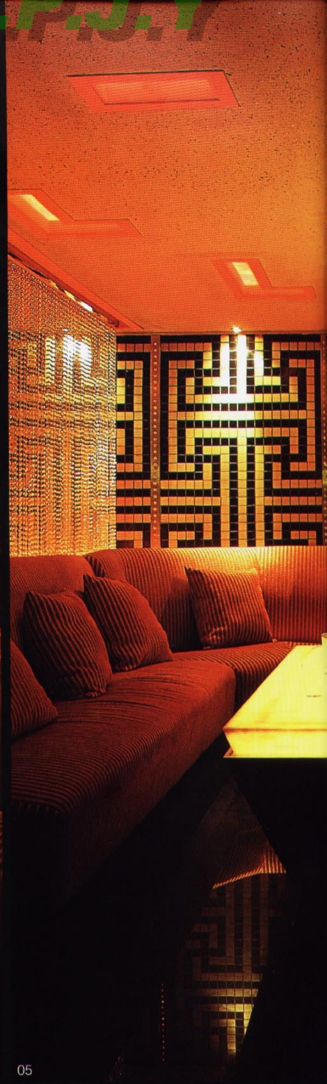


03

SUZUKIGGMA@163.COM

G.P.J.Y





04 05

04 在红、黑主色中加入金色，以提升 VIP 的尊贵感

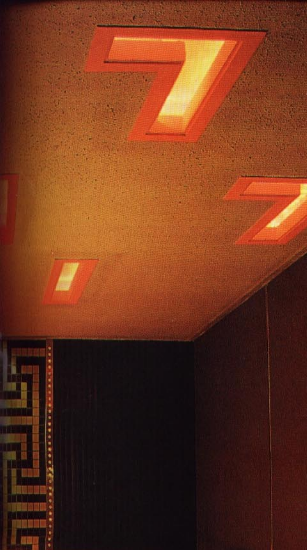
05 受层高限制，利用钢结构楼板的剩余空间做的吊顶设计

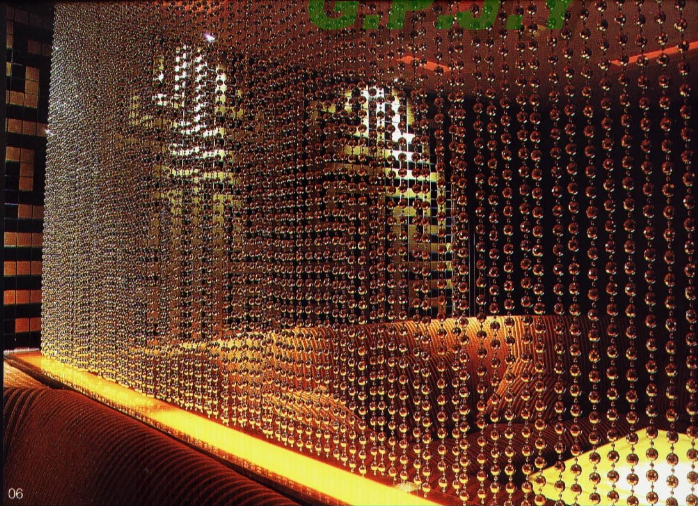
06 分隔卡座区用的银色珠帘在光的映照下体现出精致和华贵

07 酒吧的核心——吧台，远处的 LED 发光墙根据音乐节奏产生无限的组合变化

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.T





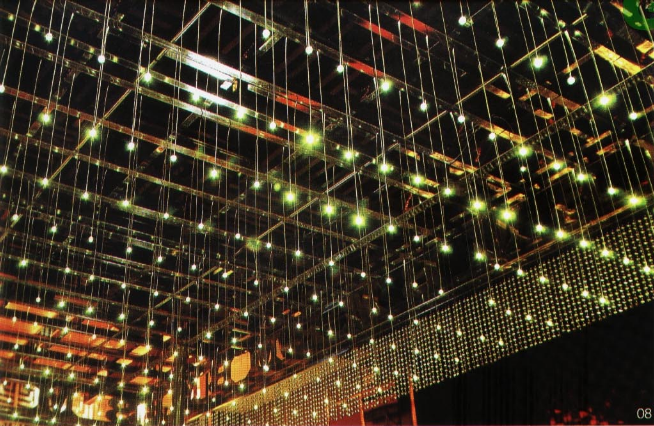
06



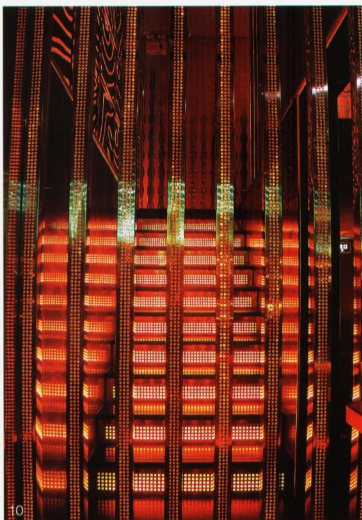


07

SUZUKIGCMAJ@163.COM









08 吧台上方变幻光色的光纤灯吊顶

09、10 楼梯踏步，利用钢结构的内部间隙所做的灯光设计

11 多元化的材质运用及图案设计，产生了丰富的质感变化

12 迷幻的发光图案与砂岩相组合产生了细节的对比

13 一层平面图

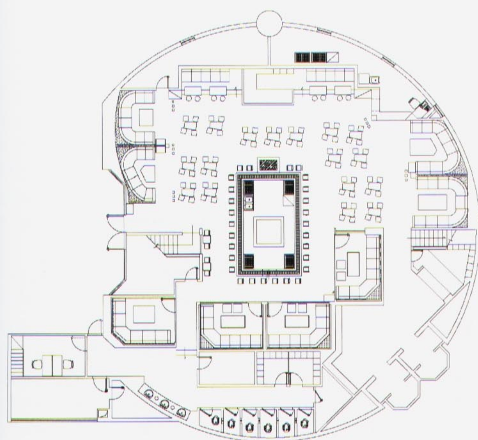
14 夹层处的散座

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



12



13



14

SUZUKIGCMAIL@163.COM



01

想像与现实之间

——草莓主题公园的空间和理念

Between the Fantasy and the Reality

金东禹 Kim Dongwoo

在韩国，网络购物(Internet Shopping)的环境非常发达。因此，在这种竞争之下，传统的售货柜台不仅要担负展陈商品的基本功能，而且开始更加重视营造消费场所给消费者带来的空间体验，以此提升柜台销售的竞争力。正是在这样的背景之下，SSAMZIE 公司策划了"我喜欢草莓(I like dalki)"的主题公园。

SSAMZIE 公司主要致力于服装、包、文具等时尚品的制作和销售。公司通过援助一些才华出众却经济窘困的艺术家，赞助各种文化活动等，建立和巩固了自身"文化-艺术"的品牌识别体系(Brand Identity)。

"我喜欢草莓" 主题公园选址于韩国京畿道坡州市内的 Heyri 艺术谷中。Heyri 艺术谷是一个作家、电影人、建筑师、音乐家等多领域艺术家群居的文化村。在这个共同体内，除了一般的居家住所外，更有艺术家们的工作室、美术馆，众多不同类型与功能的建筑共同形成了一个集创作、展示和家居为一体的复合型空间。

一 空间构成

草莓主题公园是一个综合了娱乐、休闲、购物等多种行为的空间场所。草莓(dalki)是为了在市场上销售儿童服装、儿童文具和饰品等物品而想像出的卡通人物形象，她和香蕉、柠檬、西瓜、梨子以及 DongChiMee 这些朋友们一起住在这个公园里。这个公园是一个供人们在真实的世界中与这些卡通人物交流的场所，场所同时提供购物、娱乐、休闲以及餐饮活动的空间。空间通过对造型和尺度的推敲与处理，充分的烘托和展示了草莓及其朋友的卡通形象。

建筑被垂直分成 3 个区域。开敞的地面层设有一个人工草莓花园(dalki plaza)，花园地面铺设了引导性的彩色混凝土块，其中嵌着部分由再生橡胶制作的彩色构件，作为散布在地面上的座位。花园顶面被黑色帆布包裹，上面镶嵌着圆盘状的不锈钢圆镜，在这些圆镜中，间或安置着光源、喷雾器以及可以控制人工气候的悬挂风扇。建筑中的草莓房间有着不规则的四边形，房间的侧墙上悬挂着大小各异的盒子，地面通过弧线形的材质和踏步的分割，形成了弧形空间的错觉。

在地面层到二层的过渡空间里，除楼梯外，所有空间都被作为临时展厅使用。升起的二层中，设置有售货厅、餐厅等不同的功能区域。其中椭圆形的空间作为活动休息的场所，地面放置有散布的凳子。名为"DongChiMee" 的管状空间位于地面层的草莓房间的上部，它作为"DongChiMee"的形象和物品的展示厅。中间较大的空间作为售货空间。在二楼椭圆形空间的上部和屋顶平面之间，有一个隆起的休息厅。屋顶公园则和周围的环境结合在一起来，成为了自然的延伸。

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

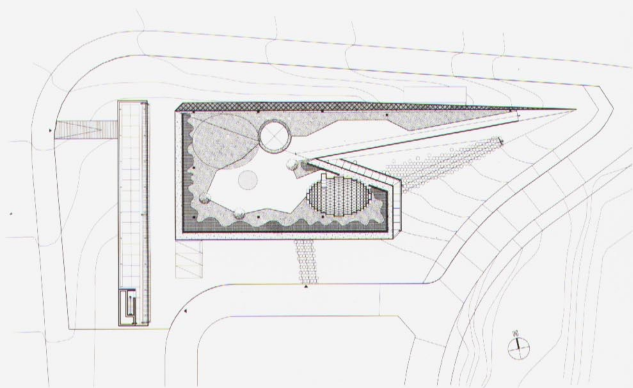


02

01 夜色中的草莓主题公园，左边是"SSAMZIE"艺术仓库

02 在一层草莓花园的入口处，尽管没有具像化的花园特征，但丰富的空间层次却提示了多样化行为方式的可能

03 平面图



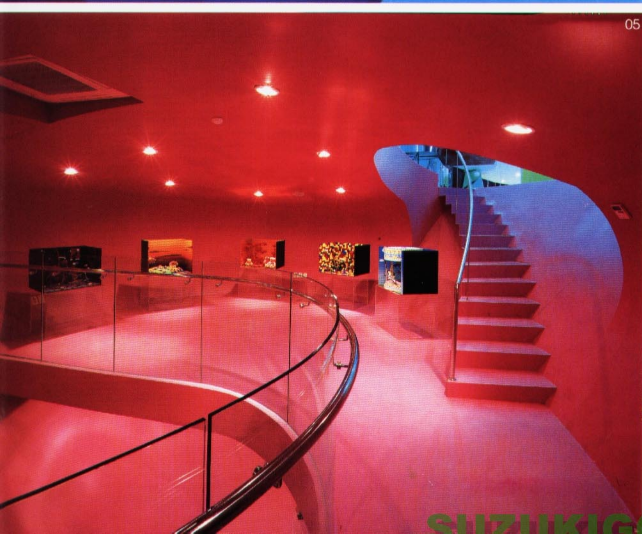
03

SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y


04

04 对比色的应用让人感觉到了空间变化的急促
05 在一层到二层之间的临时展厅
06 一层入口处有些柱子被处理成草莓的卡通人物形象
07 在二层的休息厅和展览厅周围放置有商品展架


05


06

SUZUKIGCHAJ@163.COM


07

这三个领域通过自然地扭曲和联结，和大地融为了整体。区域与区域之间、内部与外部之间、建筑与周围环境之间，以及不同的空间使用之间可以灵活的转换。这三个领域的垂直重叠使得空间带有了类似于网络中"Hyper-text"的结构特征，让跳跃性的从一个空间越过另一个空间而抵达其他空间成为可能。这些流动空间中也设置有较短的区域性流线，使游客能够通过自由的选择路线来打造属于自己的独有的空间体验。

二 建筑师的概念和表现特征

建筑师在设计的过程中提出了"自然是什么？"的疑问，并试图以自己的语言对这个疑问做出解答。作为结果，作品本身与其说是一种自然的抽象，不如说是以一种自然混成的再现，即在模仿自然的同时质疑了"自然的特性"。项目设计的切入点源起于两个韩国的传统概念：一是建筑的形态部分借鉴了韩国传统建筑中供宴会和休息使用的"阁"的建筑形态；二是内部空间的组合上借鉴了韩国传统饮食中韩定食取食的非线性方式。与大多数迪斯尼游乐园式的手法不同，建筑本身采用了抽象的表达方式并整合了部分数码建筑(Digital Architect)的理念。

数码建筑(Digital Architect)的概念出现于上个世纪九十年代后期。随着时代的进步，数码建筑中的新概念层出不穷。一般来说，数码建筑包含拓扑性(Topological)、离散性(Decentral)、非层级(Nonhierachial)、非物质(Immaterial)、非现实(Unrealistic)、流动性(Flexible)等特点。草莓主题公园中数码建筑的手法的应用主要表现为以下几个方面：

无重力表现

一般来说，想像空间与实际空间的差异是重力的有无。脱离重力的表现是：屋顶公园的草皮延伸到北面的二层侧面，而且因为一层的架空，在某些角度看上去整个建筑类似一个漂浮的山体；倾斜的甚至倒圆锥形的墙面或者柱子；二层悬挂的栏杆；悬空的条状长凳；临时展厅的透明塑料展台等等，都刻意弱化了克服重力的垂直支撑。

尺寸和透视感的扰乱

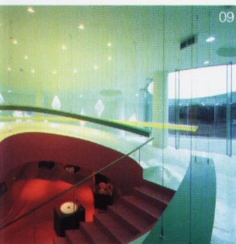
手掌大的木偶(形象模型)、儿童大的木偶(形象模型)、3余米大的木偶(形象模型)、二楼的墙面上尺寸各异的盒子，体现了类似于数码技术中可以随意扩大或缩小的经验。同时，同一面墙上不同进深处悬挂的不同尺寸的盒子，天花板上不规律的灯具和墙面上不规律的开窗，也导致了常规的透视经验对于空间判断的失效。

空间密度的急剧变化

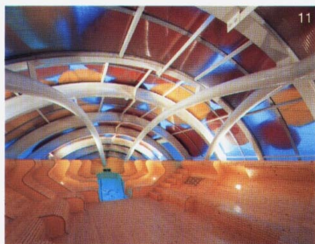
在一层和二层中间的临时展厅，二层到屋顶的休息空间以及二层的"DongChiMee"管都采用了与

SUZUKIGGCMAJ@163.COM









邻近空间差异很大的色彩和材质，既形成了各个空间鲜明的视觉特征，又加剧了变化空间的戏剧性。同时，二层椭圆形空间的地面和天花的凹陷，塌陷到一层的楼梯空间，"DongChiMee"管的外凸都暗示出了空间密度强弱的关系。

非物质的表现

尽管有结构的延续，一层和二层的柱子仍采用了不同的处理方式。二层的部分柱子用不锈钢表皮包起来，二层、三层的地板侧面地不锈钢板都使它们在反射环境中隐匿起来。临时展厅的楼梯采用了很薄的钢板，并且刷成同地板墙面一色的粉红，使楼梯在不经意间被忽略。地面层的黑色天花板则削弱了上部楼板的体量感。

混成(hybride)空间

模糊想像和现实、购物和游乐、外部和内部、自然和人工、基地和建筑的界限，使任何行为在任何地方都有发生的可能，孩子们因而能在同一空间中能够随意选择活动的方式。一层地面和天花处理方式的延续，模糊了内外的空间分割。一层草莓的房间中利用地面高差设置木板台阶，使孩子们可以选择不同的通过方式或是选择在木板踏步上休息。二层和屋顶平面中间的休息厅的不同形式的座椅，使孩子们能够在里面选择坐、卧、躺等各种休息方式。

结论

本项目体现了数码时代的精神，虽然建筑师提出了"以自然方式体现人工建筑物"的特征，然而整个空间的表现方式却很类似于电脑里的数码空间。韩国艺术评论家说建筑"像一个大模型，或者3D(三维)电脑游戏……"。这个项目的成功在于表达了"想象体系"和"现实体系"的交融。同时，随着数字影像技术的发展，我们的"想像体系"(想像的方法)似乎已经被电脑和数码空间所控制，这个建筑也正努力表达着这种控制倾向。

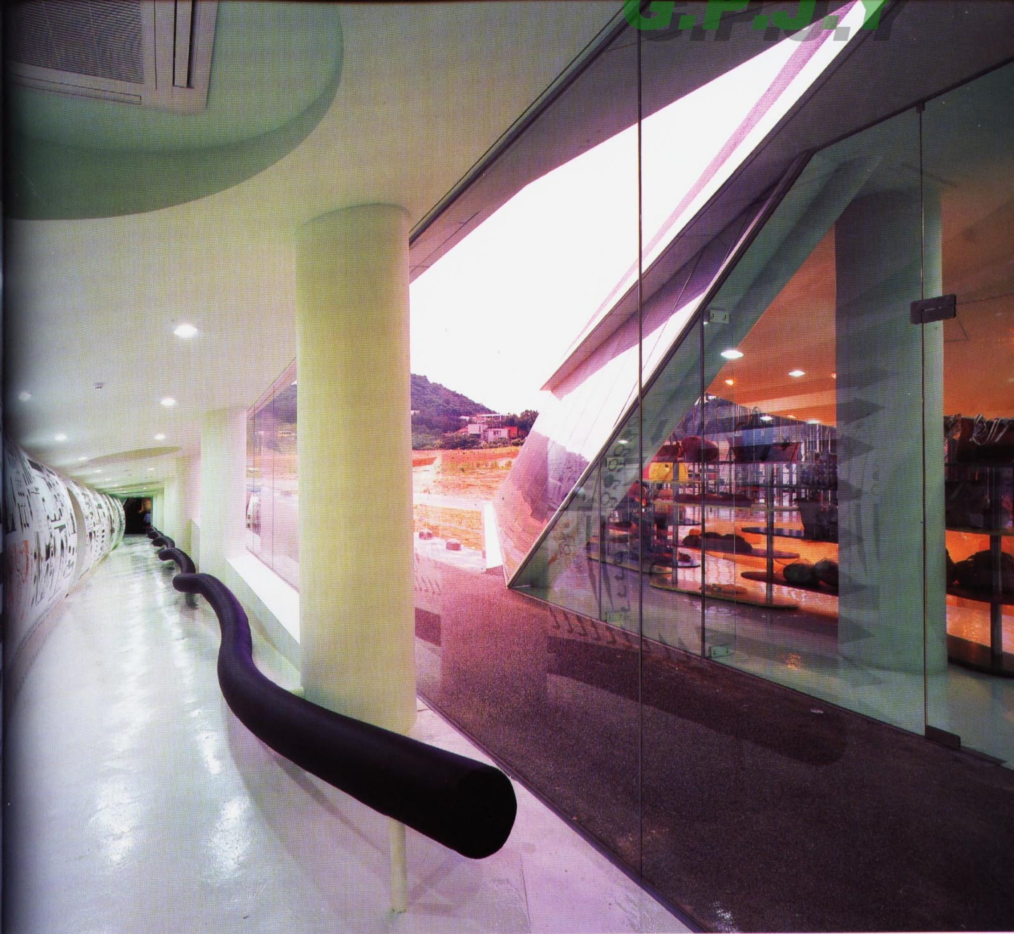
本项目获得第50届"PA award"(进步建筑奖)中的"Citation"，同时，此项目2004年被邀请在"威尼斯国际建筑双年展"的主题馆展出。("GA.A architects"提供了大量的图片资料，在此表示感谢！)

作者单位：南京大学建筑研究所

收稿日期：2005.04.02

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



08 天井里洒下的光线从二层落入一层的草莓花园(Dalki Plaza)

09 二层中挂置的长凳静静的悬浮在空间中

10 草莓房间中弧形空间的错觉

11 三层的休息厅中，木地板与曲线状的椅子连成一体，增添了空间的趣味性

12 "DongChiMee"隧道侧面的走廊上，卷曲的长沙发打破了传统的沙发概念

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



13



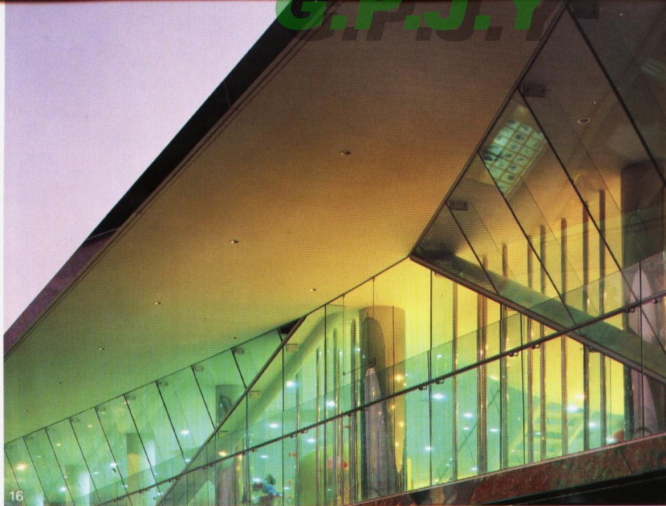
14

15



SUZUKIGGMAI@163.COM

G.P.J.Y



13 屋顶花园中天井的细部处理

14 绿色的屋顶花园使建筑在环境中隐形了

15 从地面直接连通到屋顶花园的长长走道体现了建筑与环境一体化的理念

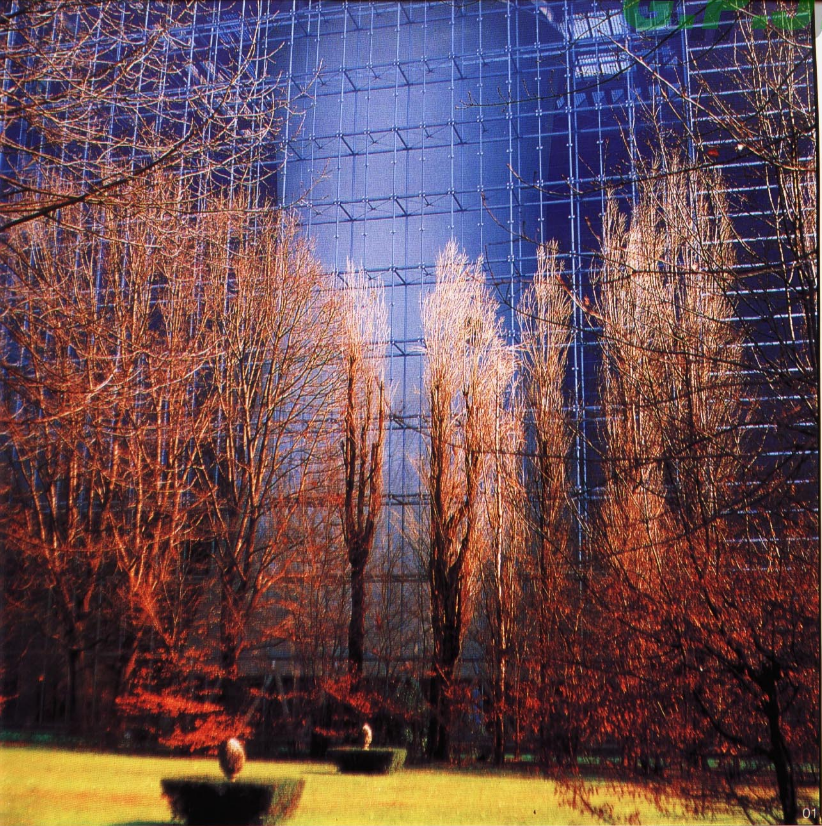
16 暮色中的二层玻璃窗细部

17 建筑南侧外观，功能与形式完全融合一体



项目名称：Dalki Theme Park (I Like Dalki)
业　　主：SSamzie Co.
Hokyun Chun (president)
坐落地点：TongIlDongSan, TanHyun, PaJu, KyongGi, Korea
基地面积：3 583 m^2
建筑面积：1 498 m^2
总 面 积：2 453 m^2
结　　构：SRC
施工时间：2003-2004
建 筑 师：Ga.A Architects (Moongyu Choi)
Mass Studies (Minsuk Cho)
Slade Architecture(James Slade)
工 程 师：Shin Structural Eng.(structural)
Han On Eng.
Dong-Ho Eng.(M/E/P)
Kyoung-In Eng.(civil)
承 建 商：Hanool Construction (Daesik Kim)
摄　　影：Yong Kwan Kim

SUZUKIGGMAJ@163.COM

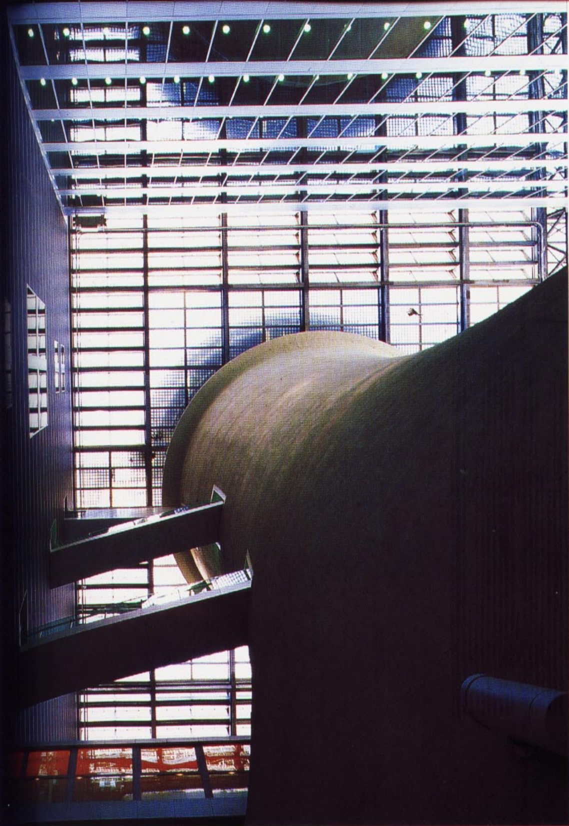




01 大楼西侧的玻璃幕墙
02 中庭内巨大的冷却塔(仰视)
03 从西北角遥望总部大楼

SUZUKIGCMAJ@163.COM

(ATF)"主讲人之一。





Pirelli & C. 房地产公司总部大楼

Pirelli & C.Real Estate Headquarters

Vittorio Gregotti

Pirelli & C. 房地产公司总部的新大楼位于米兰东北角的 Bicocca 新区，是该区一座新的标志性建筑。它矗立在 Pirelli 公司拥有的 750,000 m² 的广阔土地上。

这个地区的独特之处在于，它是功能性与社会性高度结合的产物，拥有着大都市所应呈现的一切表征。它有米兰第二大的国立大学和意大利最大的歌剧院；大批的研究所，各大公司的总部大楼汇集在此；还有大量的居民住宅，商业大厦和大片中心绿地。位于该地区的这座综合性大楼是欧洲近年来同类建筑中规模最大的建筑物之一。

在 Bicocca 新区 Pirelli 公司新兴土地上的这座体积庞大的冷却塔原本就已存在，它是这里原工业总厂的一部分。这座高大的结构体现在成为该大楼最具视觉冲击的部分，它扮演着大楼日常运作的主轴的角色，人们把它看作是象征新旧公司相互联系的纽带。

这座 50m 高的方体建筑拥有两层高的地基，并且拥有停车场和主入口门廊。它的高度及内部宽敞的空间足够将整座冷却塔包围起来。大楼的三面都分布着办公室，第四面整面的玻璃幕墙与一座名为“Bicocca degli Arcimboldi”的古老的居民楼相互呼应，在阳光下熠熠发光。

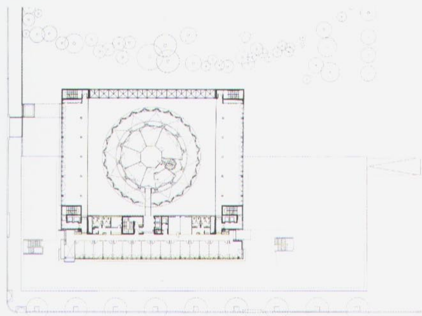
大楼的北侧和南侧的空间为开放式平台，人们的视线可以直接看到室外。大面的玻璃能让视线轻易地穿透，看到中庭空间，这样与中部高大的冷却塔体产生了视觉上的互动关系。在冷却塔的内部共有四层空间，它们被用于特殊的场合，比如作为会议室或是公司的官方用地（其中包括一层 350 座的小型礼堂），并由 4 座高悬的人行天桥与各层的办公区域连接在一起。

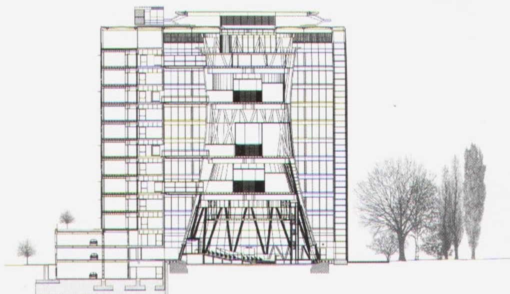
整座方体结构的顶部由玻璃砖封顶，上面还设有直升机起落坪。

收稿日期：2005.04

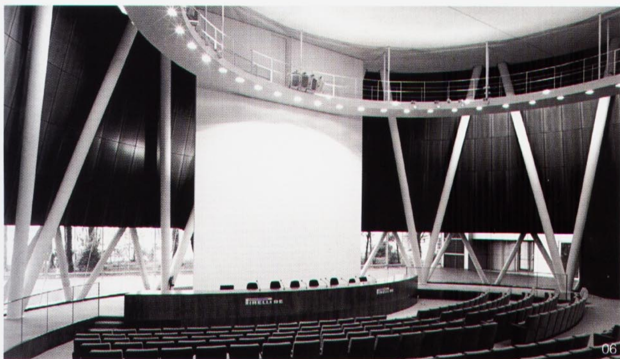
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y





04　05



06



07

工程名称：Pirelli & C.房地产公司总部大楼设计

坐落地点：意大利米兰 Bicocca 新区

业　　主：Pirelli & C.房地产公司

总 面 积：14 077 m²

停车场面积：6 824 m²

设　　计：Gregotti 国际联合设计公司 (AugustoCagnardi, Vittorio Gregotti, Michele Reginaldi), Cristina Calligaris, Simona Franzino

参与设计：Claudio Calabrese, Ludovica Costa, Carlotta Garretti

结构工程：B.C.V. Progetti

装置设计：Milanoprogetti

施　　工：CMB Cooperativa Muratori e Braccianti di Carpi

幕墙及门窗设计：Focchi

机械系统设计：Aster Associate Termoimpianti

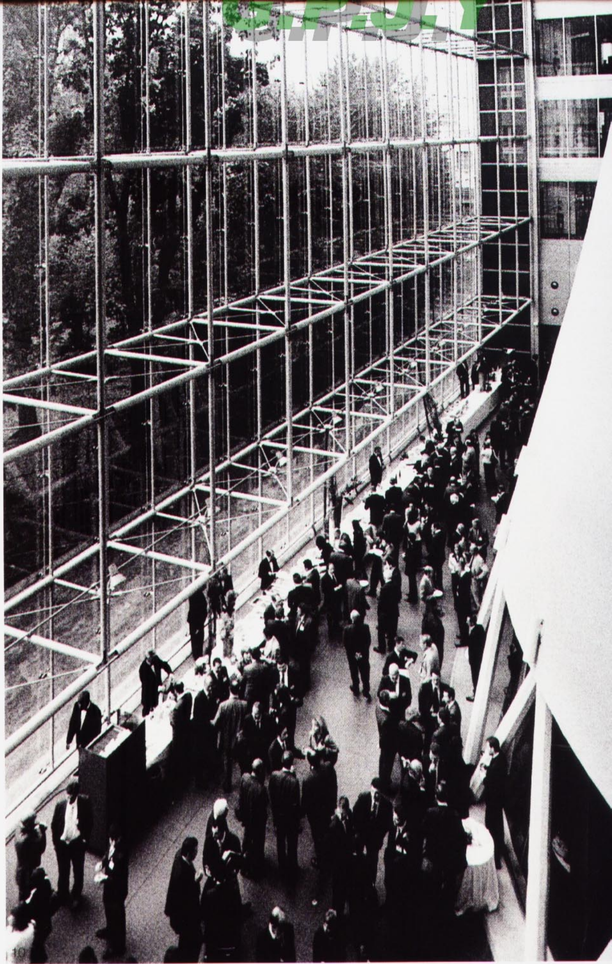
电气系统设计：Gemmo Impianti

摄　　影：Toni Nicolini, Mimmo Jodice, Donato Di Bello

SUZUKIGGCMAJ@163.COM







04 基本层平面图

05 剖面图

06 冷却塔内一层的礼堂

07 冷却塔内二层的会议室局部

08 中庭空间的冷却塔巨大的塔身，大面积的玻璃，以及玻璃砖顶棚

09 中庭空间高悬的人行天桥，连接塔身和办公区

10 大面积的玻璃幕墙；中庭是适合聚会的场所

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

MTM SPA

梁景华 Patrick Leung

MTM spa 位于香港的铜锣湾。业主过去曾经营过女性面部美容和按摩的产品，后来由于 spa（利用天然的水资源结合沐浴、按摩和香薰，以达到美容美体效果的一种服务）的兴起，于是便转向这个新兴的行业。业主的目标是可以为女性顾客提供最顶尖的 spa服务，同时他也希望这个 spa 的设计既能满足顾客较高的需求同时又能使工作人员为顾客提供的这种精准服务得以实现。

MTM spa 位于一栋商业建筑的一层，周围有许多知名品牌专卖店，如 PRADA、LV、DIOR、GUCCI 及 Mercedes 等，面积约 600 m²。商店的前半部分是一个两层楼高的空间，这个空间有一种很宏大的气势，让人震撼。但后半部分则是悬挑出来的两层构造，层与层之间的距离很有限，却要在天花的上方空间暗藏 Jacuzzi 和淋浴房的排水管道以及通风管等，为了保证层与层之间的空间高度，设计师与工程师做了大量的思考和计算。

方案最终的布局是将悬挑的下层设计为一个拥有接待和休息区，以及 4 个 VIP 包厢的空间。这些包厢配有单独的 Jacuzzi 水流按摩浴缸，高压喷头淋浴房，桑拿房；此外还有一个具有日本传统特色的木桶浴房。上层则是拥有 7 个理疗室，2 个水流按摩浴房，此外当然还有桑拿、淋浴房等等。化妆品和橱柜也都布置的很好。

理疗室的大小，spa 的设备和仪器以及有效的服务在复杂的空间规划中是最具挑战性的部分。同时拥有足够多数量的包间也是市场策略的重要保证。最后的空间方案是花了大量的时间，经过与业主、执行机构以及顾问的协商与确定后才最终完成的。

这样的设计完全是从女性的角度出发，极富轻松、时尚、艺术、自然、独特的理念。大厅入口处的雕刻有软树枝和一支竖立在水纹大理石顶部的长长的蜡烛，着实体现出一种静谧且巧妙的意境。顺着一面曲线型且富有纹理的白墙，就可以直接来到休息大厅，厕所则被巧妙的隐藏在墙的后面。旋转式的楼梯既实用又美观，上层阅览室的屏风是由两块曲线型的带状木板组成，两者的配合却是相得益彰，这也是休息室的一大特色。另外一个有趣的特色是接待室上方的墙壁拐角处安放有椭圆形的金属网状的照明设备，它投射的光照在白色的墙上会显现出具有纹理的阴影。象征和平的橄榄色是会议室的主色调，这种颜色一直延伸到走廊和楼梯，它传递的是一种宁静安详的感觉。

温和的烛光通常能营造一种静谧和浪漫的气氛。这里很多地方都用到了蜡烛，比如走廊、楼梯、理疗室等等。这其中给人印象最深的是走廊拐角处的 7 个 18 英寸高的大红蜡烛，经过这样的处理后，走廊已经不再是一个单纯的建筑物，某种意义上看它更像是一件艺术品。

下层的 VIP 包厢的特色在于它的 Jacuzzi 水流按摩浴室上方的墙壁上嵌有一块传统造型的青铜镜面。这种弯曲的造型使得它能很有效的聚光，而且看上去像很昂贵的高档金属面板。VIP 包厢外的走廊一侧装有经过酸蚀、霜盖处理过的玻璃面板，与之形成鲜明对比的是走廊另外一侧的木质条形屏风，它们共同点缀着这片空间。最末尾的一间房间特意被装饰成日本现代式空间，在这里人们可以尽情体验尚佛的平和心态。

上层继续延续着时尚和放松的情绪，顺着楼梯上去，沿着曲线型的白墙就可以来到上层休息室。理疗室正对店面的地方被一个曲线型的木格状屏风隔开，中间是一个很具艺术气息的现代式的花园布局。

正是这些看似普通却又微妙的细节，以及这样自然且不失个性的取材、冷温暖兼有的色调、动态的形式、曲线优美的墙壁、细致入微的布局、艺术的气息才使得这个 spa 更加与众不同，凸显个性。

收稿日期：2005.05.08

01 入口大堂及等候区

02 贵宾区入口处

03 等候区通向二层的旋转楼梯

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



01



02



03

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



04

04 两层楼高的前半部分空间，有种令人震撼的气势

05 橄榄绿的色调给人平和的感觉

06 蜡烛把楼梯点缀的异常美丽和神秘

07 楼梯旁的装饰细节

08 平面图

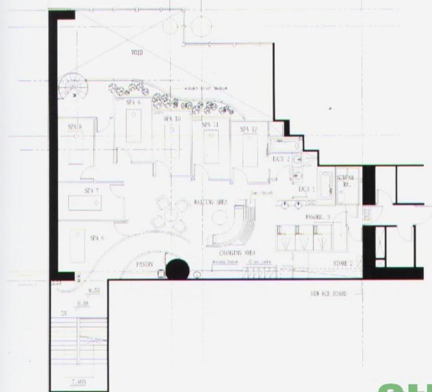
SUZUKIGGMA-I@163.COM

G.P.J.Y


05


06


07



SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

工程名称：MTM SPA

坐落地点：香港铜锣湾

设 计 师：梁景华(Patrick Leung)

面　　积：约 600 m²

设计时间：2004.08

竣工时间：2004.12

摄　　影：莫尚勤(Steve Mok)

09 水疗按摩贵宾房

10 红色蜡烛把走廊装饰的犹如一件艺术品

11 水疗按摩贵宾房细节

12 走廊的玻璃透露出柔软的灯光

13 上层化妆间

14 和式水疗按摩贵宾房



09


10


11

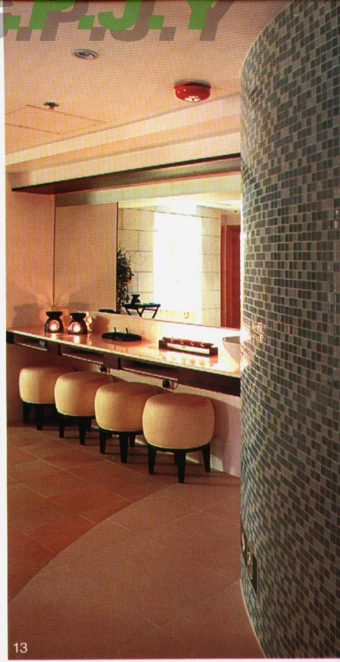
SUZUKIGCMAJ@163.COM

C.P.J.Y





12



13

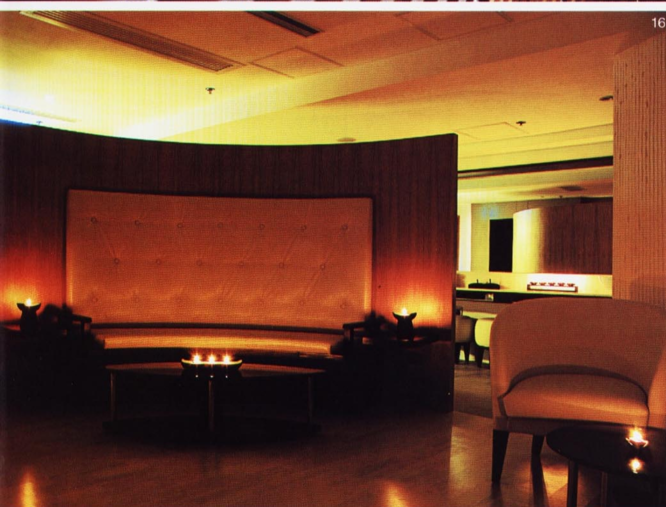
14



SUZUKIGCCMAIL@163.COM

G.P.J.Y





15 木屏风后之园林设计

16 上层休息室

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

Interior Design In Tai Wan

台湾室内设计专辑

向下一个太平盛世迈进
激进、仪式、自在的空间尺度
白色印象
竹在春意蔓延时
给太平盛世的备忘录
安平树屋
波光月影中的沉睡

特邀主持：黄玉枝
责任编辑：沈一蕾

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

向下一个太平盛世迈进

Towards Millenarian

黄玉枝 Huang Yuzhi

常常被国内设计师或媒体问到台湾的设计师和国内有何不同？两岸的设计差别在那里？我想这是一个显而易见的问题，也是一个不容易回答的问题。设计是离不开生活经验和环境场域的行业；设计也绝对是资本社会下的产品。如果从这两个角度来看以上的问题，也许是一个从时间、空间的差异所切入的思索，本专辑也试图能微观台湾设计师的空间思维。

岛屿台湾是个多元而较早接收西方资讯的土地，室内设计发展近三十年，从开放的媒体，进口家具、材料的取得，设计展览、论坛的竞放，各学院科系的设立，留洋人才回归，社会富裕之后生活、人文美学的形成，这是一个个阶段性个性鲜明的发展史。也许它的多元风貌就是它的设计风格，它极有条件往高精致与生活的内涵再跨进。举例来说，台湾因为地小，极简之风风行一时而历久不衰，极简的设计开始与材料、人性、自然、光线交互对话，从私人空间到开放领域、从严谨的办公室到时尚潮流的展场，从永久性的建筑到临时性建物，这个环境变得愈来愈好看，也愈来愈有趣。

很巧合地，这次专辑中的设计者大多数是建筑师，同时都有留学欧美的背景。他们的设计思维体现出西方理论的影子，但他们也开始关心所生长土地上——台湾，真正需要的是什么，更多人本的关怀、更加尊重自然的声音。

原相设计的社区结合广场营造的案例，试图“建立‘文化’与‘自然’有机共生的理想。建立一个多重繁殖的空间容器的并置与互动，创造一种介于自然景观和人造建筑之间，有机融合的‘共生对话’关系。”

阳璇设计的办公室案例已不是单一的个案，它呼应着整体商场的中庭设计延伸而来。“把大自然的灵感搬进办公室，体会竹林在办公空间春意盎然的感觉，工作不再是严肃的主题，休闲气氛的环境，也可以穿插在办公空间里呈现生命力。”

刘国沧的历史空间改造关照着自然生态与产业人文融合的历史痕迹。“我们希望本案提出的是一种更为主动积极的再利用策略，不单为一时一地的使用需求服务，而将人文活动的痕迹提升为主体，如何发掘并呈现其时空内涵是一个更重要的课题。”

陆希杰的室内案例可窥见建筑的思维。“安排了另一个新楼梯，创造树端漫步的机会，形成循环动线，并以窗台为基座延伸形成沙发座位，产生地景高低关系，并在天花及墙面以弧型消解转角，使天地墙形成一个新的展开关系，并同时展开原基地空间的潜力及生活的可能性。”

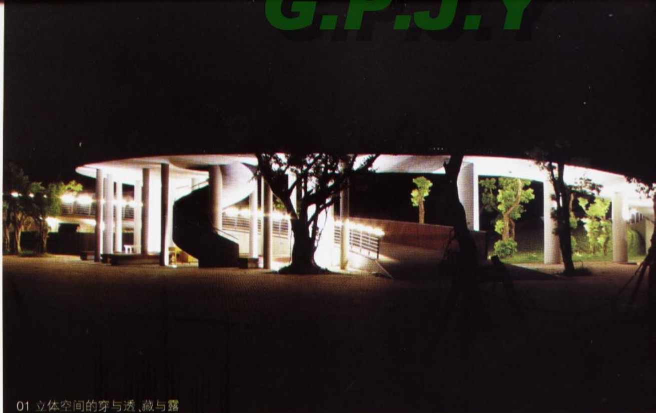
赵牧桓的酒店室内设计，通过崇高但微妙的、强烈但不易察觉的方式来吸引客人。“一个被创造出来的人造环境 artificial environment，应该是要能够完全符合使用者的各种生理需求和心理感受。”

邱文杰的“九二一地震教育园区”，有着对建筑的省思。“建筑不能没有社会性，更不可能没了艺术性，光有社会议题，轻忽建筑艺术性之表现方式，没必要太鼓励；光有艺术性而无感于人与社会的情感，亦终将枯萎。”对于台湾大多数的建筑业者来说，“九二一”是一个伤痕，接着我们看到了更多人为唤醒从业者的良心，相继投入善后与重建的工作，这是一个“给下一轮太平盛世的备忘录”。

由于杂志篇幅所限，本次专辑的案例仅只是一个区域对设计这个行业的一个缩影，更重要的应该是这群专业者对设计的态度与思想的呈现，因为它很可能左右着一个城市的外观、人文省思的深度、与人类和环境之间的共生与对话。尤其，近年随着大环境的转移，愈来愈多的设计者正积极参与到大陆这块发展中的土地，台湾经验值如何延续？并与另一个新环境共生、共舞，相信对他们而言，将是一个更大的挑战与机遇。

收稿日期：2005.05.15

SUZUKIGGMA.J@163.COM


01 立体空间的穿与透，藏与露

激进、仪式、自在的空间尺度

A Place for People's Leisure

为了成就一个社区与校园双赢的美好未来，凯旋国小搬离了紧邻新福宫的这片老校地，在不远的新校区建筑了美丽而自然的新校舍。学校让出了土地，土地则成了社区与新福宫整体营造的契机。

本公园与广场的主要理念是利用建厂量体的地景配置、户外空间的穿流与分置、植栽绿景的延展等，来带动整体社区的开放性活动环境，建立"文化"与"自然"有机共生的理想。此外，更以各区构造体与建筑之错列和互融来与户外空间呼应，并以多重丰富的空间内容与形式，扩张了原本空间机能的限制，同时也提供了不同时间的变性，建立了一个多重繁殖空间容器的并置与互动，创造一种介于自然景观和人造建筑之间有机融合的"共生对话"关系。

1. 庙埕场所的空间营造

期望借助庙前空间的改变，导引出与庙会相关活动的复苏与更丰沛的社区团结力量。除了希望藉由特殊的空间表现，活化这块旧校地成为老社区新生的契机，也期待这一设计形塑出清晰的社区意象，成为县政中心整体环状社区的中心绿园道最主要的活动节点。如此，社区活动将有更多的机会透过绿园带向外辐射，吸引人们的参与，形塑社区场所精神。

2. 水、绿、人的调和

在旧社区与未来的新社区之间，以水与绿建构一个开放自由的地景，使其成为凯旋社区未来的生活核心。一方面延续县政中心整体规划之自然水道，在此公园广场的转角留下一池水景，让人们在游廊之间可自在地停驻亲水建构成的一个完整的水与绿的环境。一方面也在基地上平均配置多种不同活动区块，以满足不同年龄层社区居民的活动需求，使动态、静态活动能各自完善愉悦的展开。并利用树、水、檐、廊、坡等多种空间元素，结合座椅、灯具等设施，创造出适合人们使用与往来交谊的活动空间，期待塑造出一个高度人际互动的社区开放核心。

3. 动静兼容的生活地景

延续县政中心整体规划之绿园道，藉由自行车坡道的向上滑升、游廊绿阴的穿透延展，以及开放穿透的公园和广场，作为一个兼容动静的开放地景，有线性游走、坐卧闲留、群聚节庆、登台望远，也有近水玩景等，成为社区居民共同的生活交谊中心。由于环状步道的围绕，平面的社区公园空间开始立体化地向上蔓延，活动因而得以循环的形式发生，并且围塑出公园内外层不同的活动。许多空间因此流动的趣味而被自然的定义，让每天活动其中的人们，都能感受到不同一般的立体化空间。这种"围"与"透"，"藏"与"露"的空间来回反证及互动，为社区提供一个可望、可行、可游、可居的生活节点。

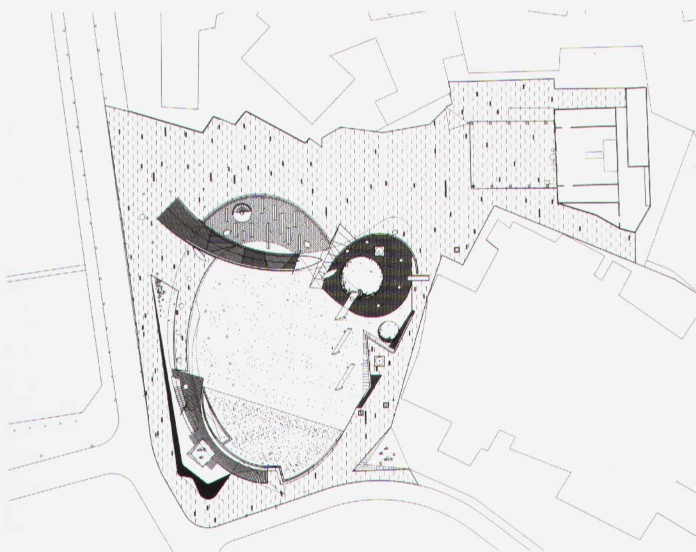
对设计者而言，这是一个令人同时感到激进、仪式性，却又自在的空间尺度。就宜兰当地的城乡风景而言，构造形式的清晰简单、材料的随性丰富，以及传统手工艺的美感，才是生活、风土与场所的真实表达。

本文图片及文字均由原相联合建筑师事务所提供
收稿日期：2005.05.15

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


02


03

SUZUKIGCMAJ@163.COM



工程名称：宜兰县政中心凯旋社区暨新福宫广场

坐落地点：台湾宜兰县

基地面积：2958.38 m²

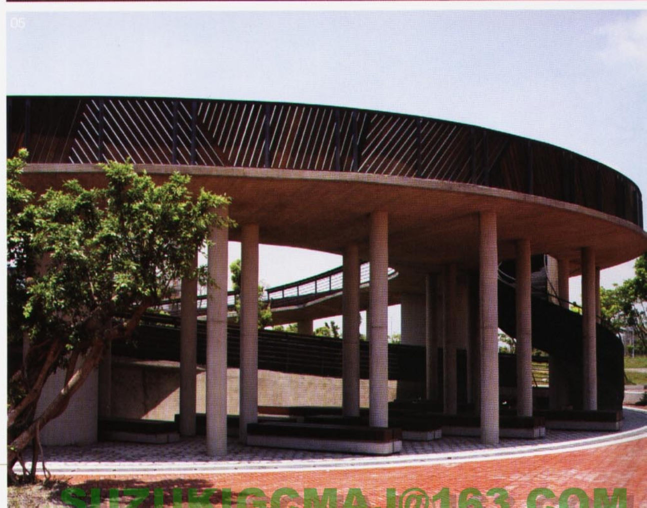
建筑面积：926.08 m²

建 筑 师：龚书章　吴建德　陈丽雪

参与人员：谢文智　林俊杰　萧有志　王扬恩

设计时间：2001.09—2001.12

竣工时间：2003.06



02 构造形式的清晰简单、材料的随性丰富，
　才是生活、风土与场所的真实表达

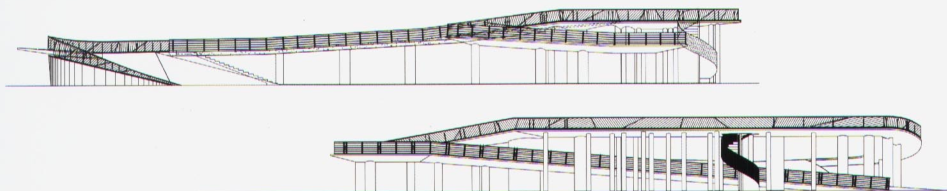
03 平面图

04 木制的地面，让人心情平和

05 树、水、檐、廊的结合

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



06



07



08

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

06 立面图

07 线性的游走，是开放空间凝聚人气、活动的诠释

08 建筑流线的穿插

09 平面空间的立体化蔓延

10 亲水平台



09



10

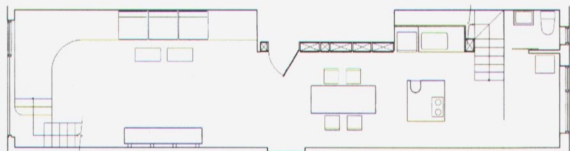
SUZUKIGCMAJ@163.COM

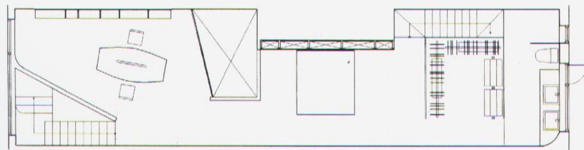
G.P.J.Y

白色印象

The Impression of White

陆希杰　Lu Xijie





02

本设计的业主是一对从事于文化事业的新婚夫妇。这个空间的设计是以作为他们的生活空间为主要出发点的设计，并且良好的工作及阅读环境是机能上唯一的要求。

基地面对大马路是一栋狭长形(4m×17m)的五层公寓。他们的房子在第四、五楼。楼梯间及入口是基地中间形成的突出部分，所以一开始便决定用一个靠近入口的挑空以展现垂直的量体及空间关系，并在靠入口的上下楼处设置储藏柜，隐藏突出部分的深度。五楼对角以天花的局部延伸至墙面来反映狭长基地的特性，靠后巷部分的上下楼均以喷砂玻璃墙来做处理，五楼更是以喷砂玻璃围成了一个更衣室，以引进光源并增加旁边旧有楼梯的神秘感，因为四楼窗外正好是行道树的巨大树冠，故安排了另一个新楼梯，给室内的居住者创造树端漫步的机会，同时也形成了循环动线。

以窗台为基座延伸形成沙发座位，产生地景高低的关系，并在天花及墙面以弧形的特殊处理来消解转角，使天地墙形成一个新的展开关系，同时展开原基地空间的潜力及生活的可能性。

收稿日期：2005.05.15

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

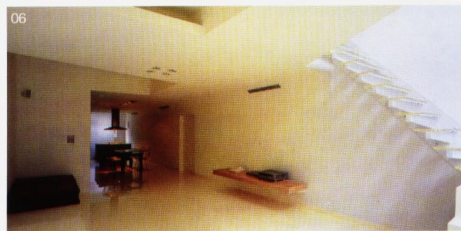
01 藏式灯光设计
02 平面图
03 流通循环的动线规划
04 仰视一层天花
05 极简设计的家具系统
06 空间的延伸感

01

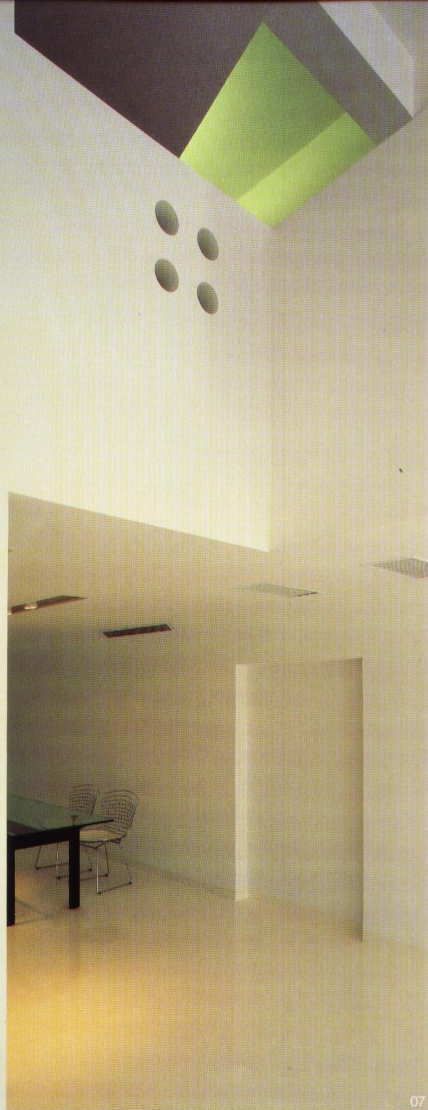

03


04


05


06

SUZUKIGCMAJ@163.COM


07


08

07 良好工作及阅读的空间

08 隐约见到玻璃围合成的更衣室

09 轻盈的材料与色系，让空间自然的导引与分界

10 安排另一个新楼梯，创造树端漫步的机会，形成循环动线

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


09


10

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

工程名称:住宅

坐落地点:台北市信义路

设 计 师:陆希杰

参与设计:吴佳莉

面　　积:两层楼共约 132 m^2

设计时间:2001.04-2001.07

施工时间:2001.07-2001.09

摄　　影:李国民



11



12



11 天花及墙面以弧型消解转角

12 展现垂直量体的空间关系

13 白色承接着多样的光线表情

14 开放式厨房

15 纯白的空间充满无限张力

G.P.J.Y

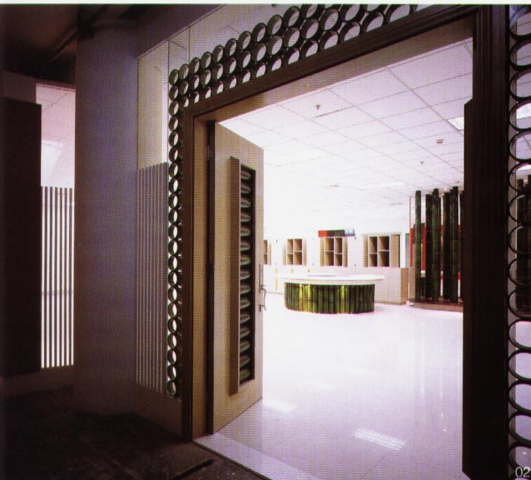
SUZUKIGCMAJ@163.COM


13 14


15

SUZUKIGCMAIL@163.COM


01


02


03

竹在春意蔓延时

Decoration with Bamboo

紧临浦东张江地铁站的上海传奇商场，是一个结合西方商场功能与中国人摊贩夜市概念的新兴休闲、购物与餐饮的商业空间。以琉璃花园夜市为主题，约四千平方米的商场中庭强烈表达了三个设计主题。

夜市传奇——星光辉映下，有机生长的夜市，摊贩蜿蜒有机地展开中国人无穷的活力，丰富趣味和自由的生活本性。

花园传奇——以盛开花朵、繁密叶片、欣欣向荣的梧桐树与水晶树、苍翠挺拔的竹林与翩翩起舞的蝴蝶等题材；结合花园景观、瀑布、流水、奇石，表现大自然生机盎然，无限生命力的人生观。

琉璃传奇——发挥琉璃艺术穿透、轻盈与惊艳的美感、特制结合自然线条，光影变化与色彩缤纷的传奇效果；创造具主题性、趣味性、安全性、独一无二的琉璃夜市广场。

位于商场三楼约 100 m^2 的商场办公室设计同样也表达了这样一个生活工作空间的概念。登上板岩垒砌的台阶，前边是什么，有着大片的红与大片的绿？走近才发现原来红的是窗，绿的是门。推开绿色琉璃竹节装饰的大门，惊叹眼前的空间感觉！这是一个能给人眼前一亮的感觉的空间；浅色的基调突出色彩的亮丽，红色、绿色、白色互相衬托，互相补充，充满个性但不张扬、活泼却不激烈、和谐又不呆板。还有从墙上玻璃夹层中折透出的缕缕光线，仿佛置身于雨后清晨的童话森林；蜿蜒的小溪流过翠绿、挺拔的竹林！感觉是那样的清新自然，一切都安静下来，在这里你不自觉调低了自己的声音。

在材质的运用上，圆润光滑的台面与边角分明的柜子，沉闷乏味的木作和苍翠欲滴的竹林，安静清新的绿色与热辣奔放的红色，安静和谐中地上演着180°的对比。结合琉璃、不锈钢、木作、喷漆等材质的室内空间，让景观中庭抽象化的元素，也在这生生不息的蔓延着。把大自然的灵感搬进办公室，体会竹林在办公空间春意盎然的感觉，工作不再是严肃的主题，休闲气氛的环境，也可以穿插在办公空间里呈现生命力。在这样的空间中办公怎不让人赏心悦目，精神抖擞呢！

文字由加拿大阳璇设计事务所提供
收稿日期：2005.05.15

SUZUKIGCMAJ@163.COM

01 彩色的大玻璃框给整个设计增添了几分生动

02 琉璃材质的透通感，创新了材料运用的可能性

03 弧型柔化了办公室生硬的线条感

04 苍翠的竹林意象，颠覆了办公室的刻板印象



04

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



05

05 安静清新的绿色和热辣奔放的红色

06 冷色调的办公室给人冷静而不刻板的感觉

07 边角分明的柜子

08 光线与色彩的运用，活化了办公室的气氛

09 平面图

SUZUKIGGCMAJ@163.COM


06


07


08

工程名称：上海传奇商场办公室设计

坐落地点：上海浦东张江镇

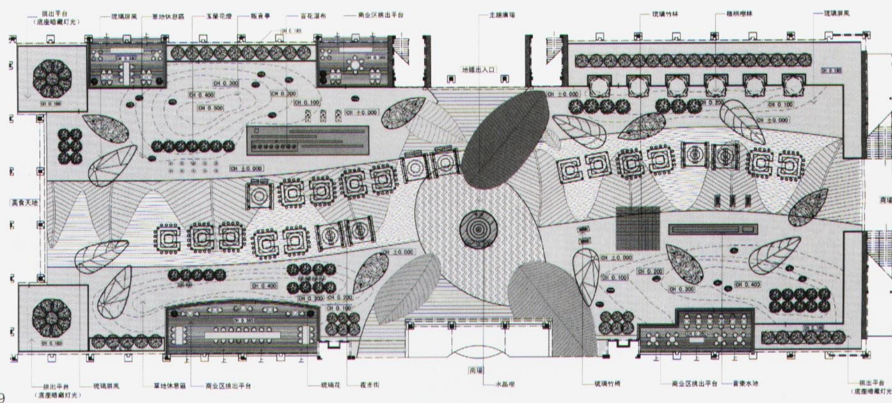
面　　积：100 m²

设 计 者：黄逸玮　赖振卿

设计时间：2005.03

竣工时间：2005.04

摄　　影：周宇贤



09

SUZUKIGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y

给太平盛世的备忘录

The Memoire of Millenarian

在原有几近瘫痪的结构里，以及那条硬是穿越整个校园的断层线中，安全问题——在这充满不确定因子的前提下，谈创意嫌早，似乎只能谈情感。

一方面好想大大出招，营造废墟剧场的张力，另一面却忘不了安全问题的桎梏，只想将一切回归缘起，这两方面能兼容吗?

创作异常辛苦，想全力施展，让想像漫飞，另一方面背后始终有个叫"安全"的保守势力在拉扯，每次想到个 EXCITING 的 IDEA，不用半天又被冷静的情愫拉回，面对这样的剧本，我们很用心地试着演一场看似平凡的内心戏，用平静取代过度的热情，切入断层核心，寻质变之源，再蔓延，希望是个客观的诠释，留主观给别人。

一场质变后的建筑再生运动

空间连接了看得见的轨迹与看不见的记忆，不在现场的事物，人所欲求和恐惧的东西……想像！左右我们的官能和意志，将我们自外在的世界掳走，引领我们进入一个内在的世界……希望与想像是经验中的失望与哀伤仅有的安慰——给下一轮太平盛世的备忘录 MEMO FOR THE NEXT MILLENNIUM。

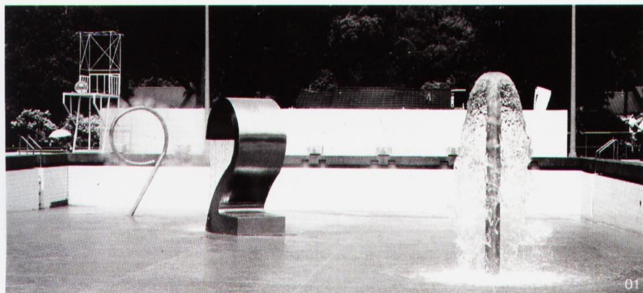
本案企图凸显断层带经过所造成的地景与校舍破坏的事实，设计上企图整合断层展示馆与毁损校舍、观察廊，合二为一，更一致性地表达断层线上地层变动所造成的影响，用建筑的针，隐藏于大地的线，将此裂缝缝合，如断层与原有跑道结合成为断层展示馆，断层与围墙连接形成博物馆区入口艺廊，再如断层线接摆后界定观察面，企图将不同的使用场域，还原到最原始的断层核心质变后的逻辑，顺势推展，较接近低调的处理手法，塑造一种新旧协调共存的景致，而安全这因子，似乎是本案创意考量下永无法轻易带过的重要因素，如何融创意于安全之前提下，亦是创作过程中较辛苦的部分；而观察廊实际上与车笼埔断层展示馆连成一器，以一气呵成之势将全区串联。

建筑不能没有社会性，更不可能没了艺术性，光有社会议题，轻视建筑艺术性之表现方式，没必要太鼓励；光有艺术性而无感于人与社会的情感，亦终将枯萎，震后新生，一种无以名状的骄傲，该如尼采所言"……以混乱为荣……"

IN THE HONOR OF CHAOS……

文字由大涵设计提供

收稿日期：2005.05.15



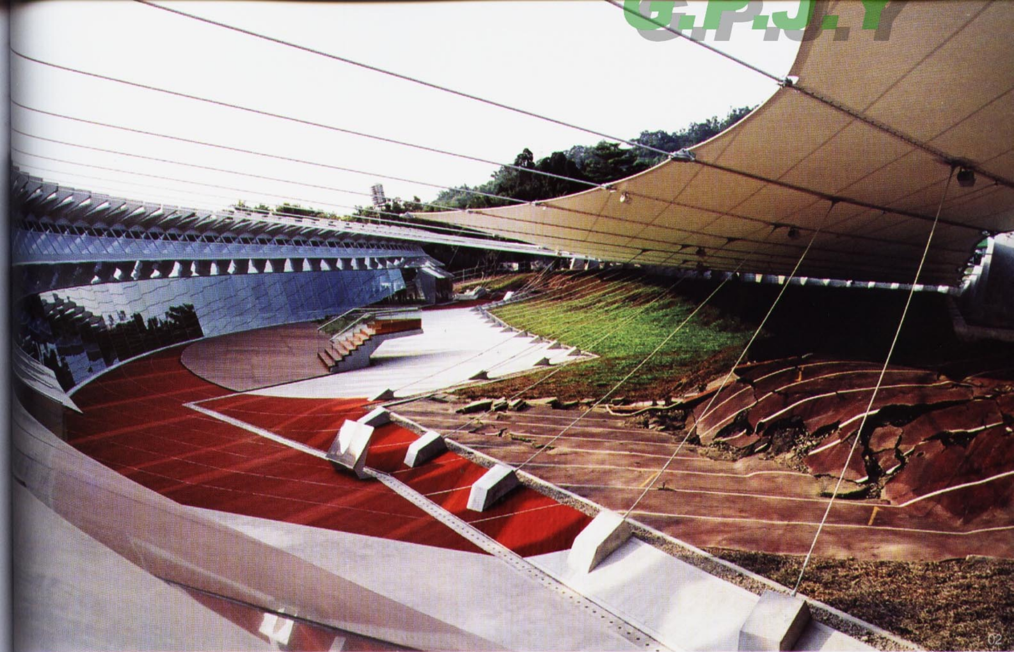
01 广场雕塑与水景

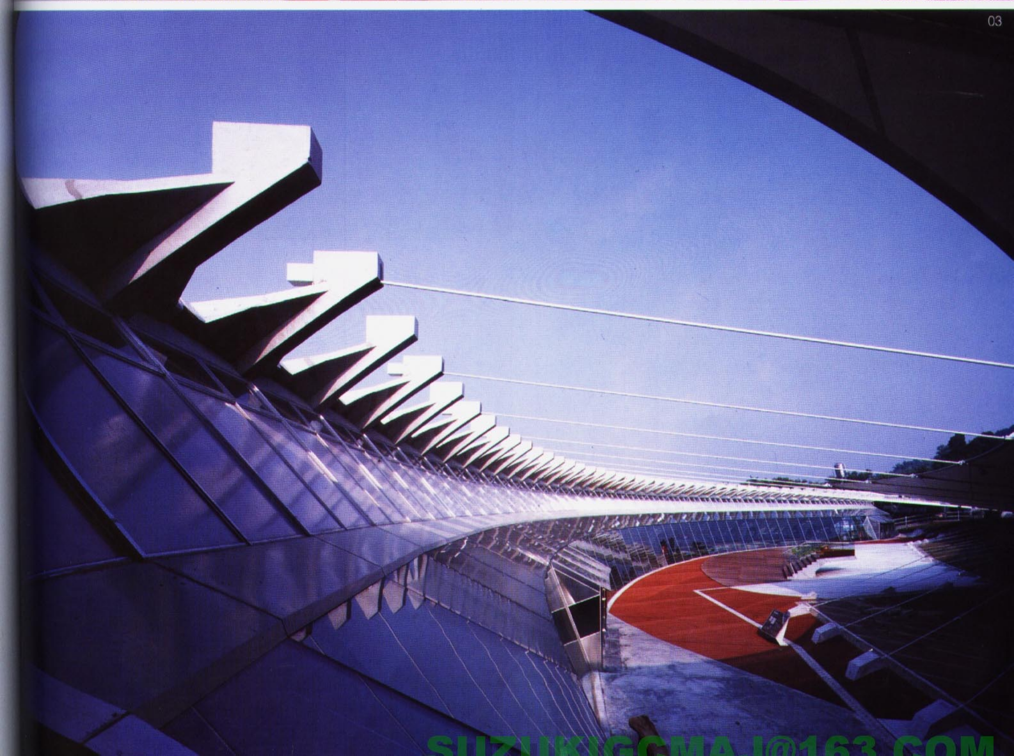
02 经验中的失望与哀伤仅有的安慰

03 用建筑的针，隐藏于大地的线，试图将此裂缝缝合

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


02


03

SUZUKIGGMAIL@163.COM

G.P.J.Y



04



05

04 记取教训与展望未来，是展览馆的教育意涵
05 断层与围墙连结形成博物馆区入口艺廊
06 展览馆是对建筑者良心的反思
07 社会性与艺术性和谐共生
08 质变后的新生

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


06


07


08

SUZUKIGGCMAJ@163.COM





09 营造废墟剧场的张力

10 接近低调的处理手法,形塑一种新旧协调共存的景致

11 穿过历史的长廊,是谨记伤痕的提醒

12 基地图

工程名称:921 地震教育园区(第一期工程)

坐落地点:台中县雾峰乡

基地面积:49 863 m²

建 筑 师:邱文杰(AIA) 庄学能 金瑞涵

参与人员:何保忠 林连璋 陈明挥 林宗永 吴亚苹 林志帝 郑钧玮 钟尚芸

设计时间:2001.04-2002.06

施工时间:2002.07-2003.08

摄　　影:陈弘暐 赖建作

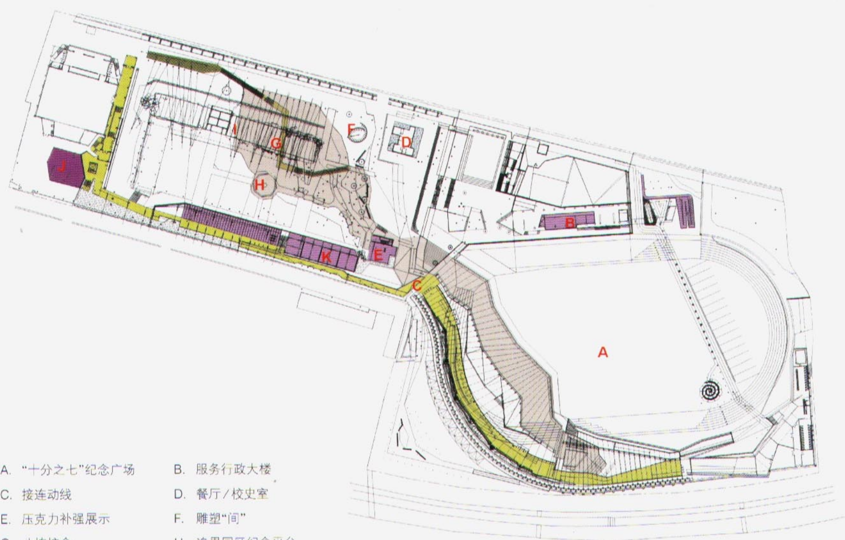
SUZUKIGGMAIL@163.COM

G.P.J.Y



11

12



A. “十分之七”纪念广场
B. 服务行政大楼
C. 接连动线
D. 餐厅/校史室
E. 压克力补强展示
F. 雕塑“间”
G. 北栋校舍
H. 追思园区纪念平台
I. 毁损教室上方棚架
J. 影像馆增建
K. 行政大楼

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

安平树屋

House in the Tree

01 基地的原生态林丰富、茂盛

楔子：树以墙为干、屋以叶为瓦

1865年，安平开港，名为台湾关。2月，英国领事于安平设立德记、怡记、和记、唻记、东兴等洋行，现安平树屋之部分空间即为当时德记洋行仓库，后方临盐水溪畔，是为昔日的古码头。台南"安平树屋"即是因时空变迁、产业转型而造成了仓库闲置的处境，意外地形成了一个自然生态与产业人文融合的历史痕迹。

在西方哲学看法中，"树屋" 是建筑最基本的形态，亦即把"树干上的顶棚"当成一种最初始的建筑概念。而台南"安平树屋"呈现的却是另一种令人意想不到的构造情境："屋墙上的树冠"。进入"安平树屋"的人无不惊奇于树与屋的浑然天成，对于这一幅"树以墙为干，屋以叶为瓦"的奇景无不感叹不已。

这一间看似无用之屋，反而比其他建筑更引人入胜。于是乎，在规划设计之初我们这般思量：若求其之用而害其奇，那倒不如维持它当初被发现的样子更妥当。

在这样的理解之下，设计者介入这个空间时，应以展现这个空间特色为最重要的设计课题，而各种空间场景的想像及实质机能的改善才有立场展开。在这样的立场下实践本案的设计构想。

一、设计议题：时空下的人文地景

这样的处境引发了四个对于环境时空脉络的思考：

1. 生态的延续：树到底是如何生长着，我认识树吗？如何在这一阶段的环境介入时，能不影响到既有之生态？

2. 时间的主从问题：先有了房子，树依附其上，房子的结构被破坏了，树根反而成为房子支撑的结构。接下来新增的构造物，如何一同参与这样子的有机型态？

3. 室内与户外的景色问题：如何才能维持原有室内外界面模糊的特色却不再受水害的困扰，让人的行为与天然景色可以共存？

4. 空间活化如何发生：在这一个处于都市边缘的废弃空间中，如何创造出一个人们聚集的场所？

二、配置构想：游园观景之趣

本案由三个部分构成，三个设计范围各有特色并相互支持：

1. 原仓库群建筑——即树屋本体，以表现原空间的特色为原则来进行相关最低限的修缮工作，主要的设计任务在于视树屋为一个被经历的主角。

2. 原宿舍单栋建筑——以基地的室内机能之满足为主，即防水、内外分隔及水电设施的供应为主，并于开放后举行各种展演或演讲，作为树屋群中委外经营的试验空间。

3. 游园动线与观景瞭望台等周边环境——以单纯的草坡景观来衬托出树屋的丰富表情，并以组合式的构造设计出游走于墙缘林间的栈桥。根据现场情况，我们设置了三组高于屋顶之上的观景瞭望台，形成一处参观者可以停伫环视的场所。

三、历史建筑的活化：有机型态的再利用

本案不以静态"冻结式"的方法保存历史建筑，而以活的生命体之观念进行树屋的再利用，我们是以阶段式的策略来进行，透过三个步骤来达成空间活化的目标。

1. 第一阶段以原始环境特征的再现为主，以减量的手法避免对于环境有过多的干扰，并尽量采取可移动、可变动的构造为主。

SUZUKIGGCMAJ@163.COM





02 "树屋"是建筑最基本的型态，亦即把"树干上的顶棚"当成一种最初始的建筑概念

2. 第二阶段则进行活动的引入与潜力测试。在于以少量低负担的活动，作为日后营运的试金石。

3. 第三阶段再根据活动发生的潜力，再进一步进行环境设施的补强。例如将空桥延伸至盐水溪畔等空间设施的创造。

四、设计手法

1. 以"减法优先"为手段，避免增加环境的负担。原台盐仓库的木屋架因为树木生长的负重及雨水浸腐导致构架松脱，出现损坏的现象。本设计案对原有木屋架结构采取维持旧貌、局部补强的处理态度，对于木屋架之主要结构梁架及损毁严重区段者，以减法的态度进行拆除并清除屋面。

另外，原有旧建物因屋顶损坏、排水天沟失去作用，导致建物内部空间积水，严重影响到空间的卫生品质与使用。然而树屋屋顶茂盛的树冠，即使新设屋檐排水天沟，日后仍将因落水头及排水天沟被落叶堵塞而导致排水失效，如此势将增加管理维护成本。我们的减法原则即为不再重作排水天沟，而引导雨水直接落至地面，再由地面新施作的透水式排水沟，进行自然的集水及排水。

2. 以"系统调适"为原则，响应复杂多变的基地情况。

双层界面：由于渗水、漏水的位置大致位于承重墙两侧，故除了将屋顶破损严重的空间视为室外空间处理。另在屋顶较为完整的空间中，作第二道玻璃墙，底部新作止水台度，重新界定出内、外边界。如此将原有结构体与内外边界合一体的情况，改变成两者分离的状态，如此降低了排水及维修的难度及成本。

基地为一丰富多变的有机地景，如何提出一可因势制宜的管线系统是一项重要的设计议题，我们提出了两个系统：其一，从地面架高镀锌钢管固定于地面及墙面上，以五金系件作可还原式固定。其二，屋架所需之电源，如重点投射照明及环境照明。作法乃以C型槽钢开口向上固定于上方梁架，管线再置于槽钢内侧。采取槽钢来作为易于变动的次层级结构，同时可以补强砖墙结构，并形成开放式的管线系统。

3. 以"游园观景"为态度，创造流动的景观经验。原有之地坪为泥土，红砖及部分混凝土粗底，加上多年荒废落叶、落叶及树根布满全区，若要形成流畅的动线，除非全区更新地坪及屋顶，否则无法完全禁绝雨水及落叶，但如此一来，反而破坏了树屋特色。对此我们设计了栈道的系统，可上可下，时左时右，并根据现场林势，设置了三组升于屋顶之上的观景瞭望台，形成一处参观者可以停伫环视的场所。这一组系统为可拆组的构件，只须于现场作组合安装，得以降低对生态的干扰。

4. 以"人文地景"为目标，尝试提出一种结合自然生态与人文历史的空间艺术新貌。

产业的遗迹与自然生态在"安平树屋"，有着浑然一体的呈现，我们企图在这个阶段提出一个得以与之继续衍化的设计，让新旧构造与自然融合。如此，铁钢的框架在树梢出了几何的虚体，变成了枝叶空出来的路径，路径的叶墙，面貌随着时间的流动而演化。

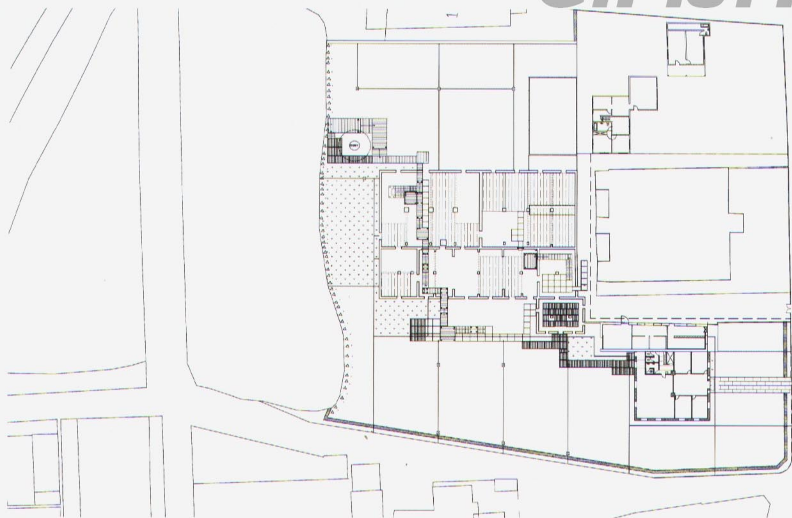
结语：让市民走近身边的历史。

后话：在完工一周后，我很开心在空桥的栏杆上，发现了蜘蛛网。

图片、文字由树德科技大学刘国沧设计研究室、打开联合设计工作室提供
收稿日期：2005.05.15

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



03



04

05



工程名称：安平树屋

坐落地点：台南市安平

设计主持：刘国沧

参与设计：王煦中　陈佳佳　刘莉华　黄国玉　洪明裕　简庆彰　林肇法　李约德　陈丽妃　柯佳宏　李芳仪

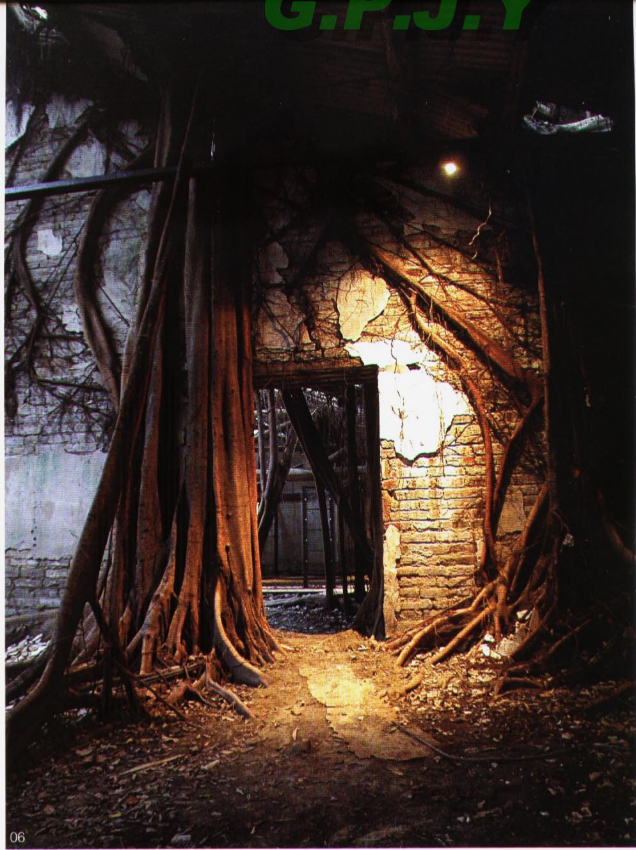
面　　积：5 700 m²

设计时间：2003.07–2003.10

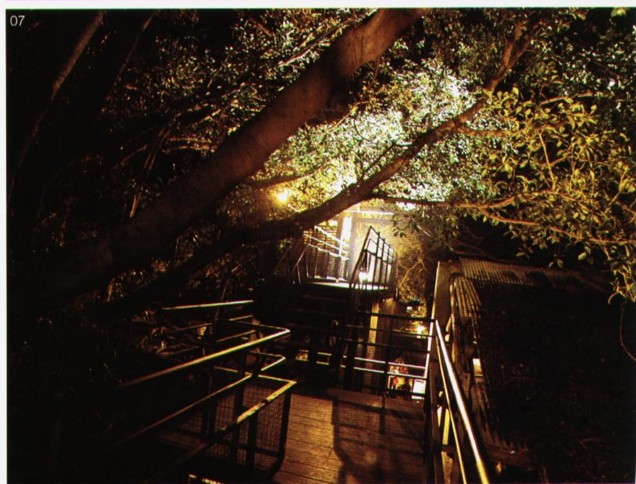
竣工时间：2004.05（第一期工程）

SUZUKIGGCMAIL@163.COM

G.P.J.Y



06



07

03 平面图

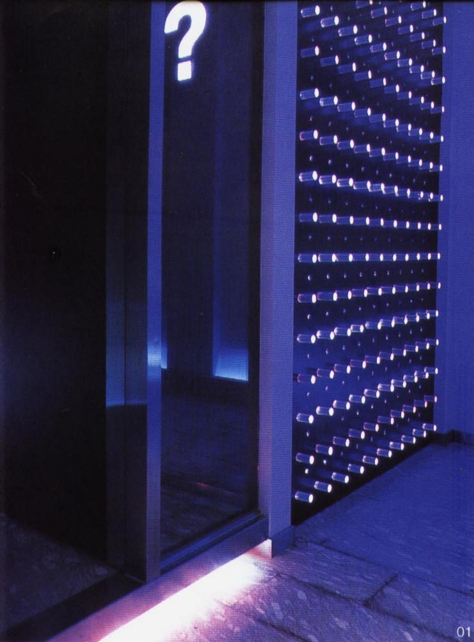
04 新旧构造与自然融合

05 让人的行为与天然景色可以共存

06 结合自然生态与人文历史的空间艺术新貌

07 游走于墙缘林间的栈桥

SUZUKIGGCMAJ@163.COM



01


02

波光月影中的沉睡

A Rippling Space

不要忘了，曾几何时，
你曾经落脚这里。
这里有你的足迹、
你的回忆还有我的唇印……

旅馆不再是像以往强调舒服(comfort) 的刻板印象，住房经验演变成一种“人生经验”和“全新的生活体验”(life experiences)——成为客人一辈子的回忆和感动。在一级方程式赛车手作为主要目标市场而且只有 16 个房间的 Boutique Hotel，梦幻与变化作为主要的设计概念似乎变得合理而且理所当然。

利用光线变化、空间的结合和穿透，材料不再是给予颜色的主角。一切回到灯光原理的本质——万物的颜色都是光线所给予的。涵构空间本身的线条利落单纯(clean edge)，甚至，我们用更口语一点的表达方式来形容的话是——爽快。从跟酒吧结合在一起的大堂开始，到餐厅、扮演垂直动线的楼梯(当中还穿梭着沿着楼梯滑落的瀑布流水)、走道甚至房间，没有一丝多余的装饰赘线。除了房间还保持良好的舒适度之外，其他倒是处处透露着古怪却又充满了惊奇。很明显地告诉过来或过往的人：不要忘了，曾几何时，你曾经落脚这里。这里有你的足迹、你的回忆还有我的唇印……

文字由上海 MoHen Int' 提供
收稿日期：2005.05.15

工程名称：上海 Boutique Hotel
坐落地点：上海安亭
主创设计：赵牧桓
参与设计：王颖建 赵路 王静 王振 汤勇慧 赵玉玲
建筑面积：2300 m²
设计时间：2004.04
竣工时间：2005.02
摄　　影：周宇贤

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



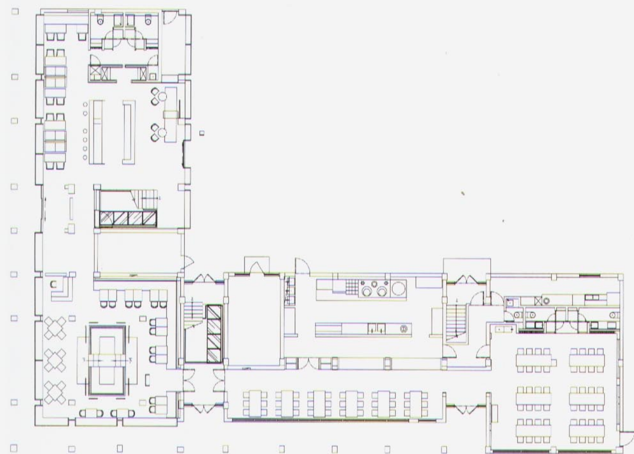
01 翻开旋转门，另一个另人惊奇的如厕经验

02 答案藏在"问号"和"感叹号"后面，光线变化

03 光影流离的梦幻大堂

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y



04 一层平面图

05 金黄色的泉水，从三层流落到二层

06 三段式流水剖面图

07 在镜面反射的波浪纹中的用餐经验

08 山泉中长出的楼梯？在虚无缥缈中

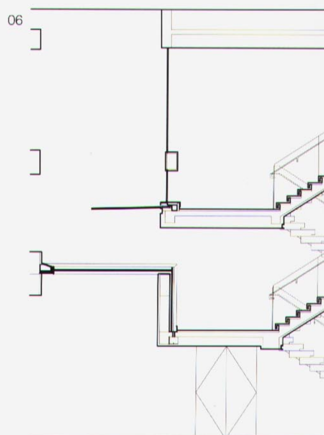
09 流水瀑布的光影变化

10 从三层楼梯走下时，流水瀑布的衔接转换

04



05



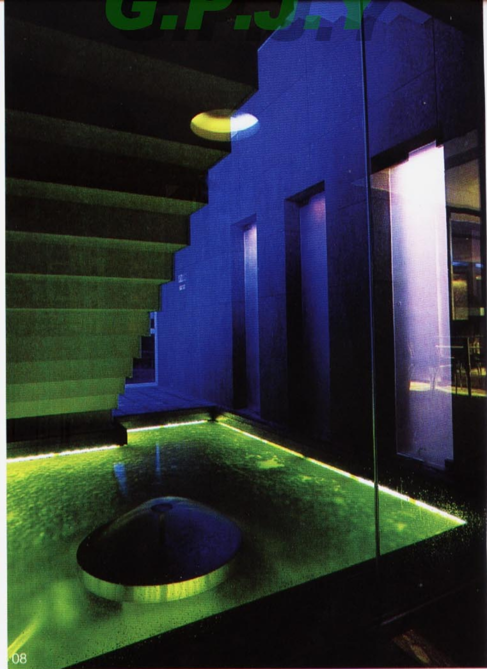
06

SUZUKIGCMAJ@163.COM

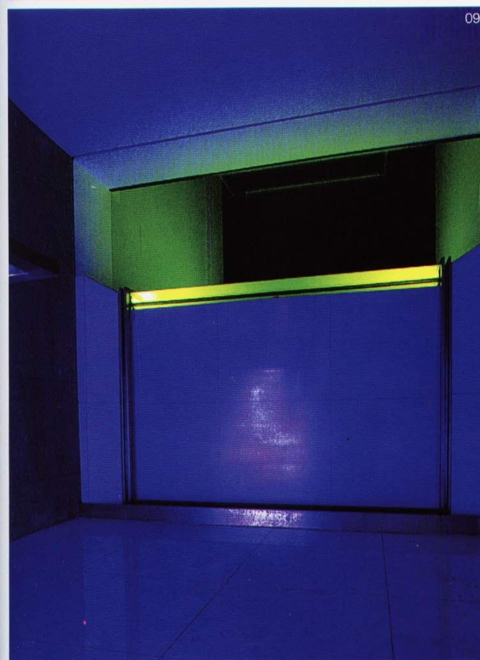
G.P.J.Y



07



08



09



10

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

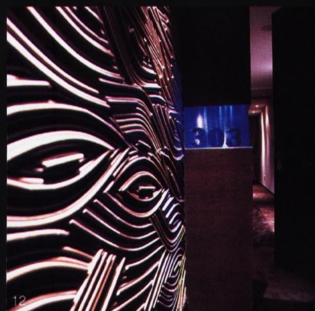


SUZUKIGGMAIL@163.COM



11 极其舒适的居住套间，空间穿梭变化丰富

12 住房楼层走道端景与进户门的关系对应



11 12

SUZUKIGGMAJ@163.COM

G.P.J.Y



13 狭长的过道空间与洒进来的户外光线形成有趣的交融

14 房间厕所随着时间的推移产生不同的视觉感受

15 几分钟之后……





SUZUKIGGCMAJ@163.COM

Designer Hun.T.W Hung
设计师—洪苍蔚

简　历

毕业于英国建筑联盟(AA Diploma)及台湾东海大学建筑系。曾任教于大叶大学空间设计系。1999 年成立晴工程，从事建筑/室内设计规划，并同时进行相关理论之研发，不定时举办学术活动，如演讲及展览等。曾经完成作品有台中全友天池、媚妃儿国际美体教学中心、贵妃庵美体会馆、东海大学教学大楼、私房茶、小雅屋珠宝店……其中东海大学教学大楼获 2004 年台湾远东杰出建筑奖"校园特别奖"佳作、台湾建筑奖入围。并于 2002 年跨足建筑设计杂志的出版，发行 EGG Magazine 至今。

重要作品

1999.04 全友天池集合住宅公设外观
1999.10 共建筑办公室
1999.10 月光流域由钜林宅
2000.02 贵妃庵国际美体会馆
2000.07 媚妃儿国际美体教学中心
2000.05 月光流域卢宅
2000.08 小雅屋珠宝店
2000.10 e 私房都会复合式餐饮空间
2001.07 至善天下刘宅
2001.08 东海大学教学大楼
2001.08 台中蒋宅
2001.08 台北敦峰彭宅
2002.04 苹果星球时尚运动生活馆
2002.04 台中臻品音响 vs.住宅
2002.04 大买家台中展示中心
2002.05 台北美体小铺办公室
2002.07 苹果星球弹子房
2002.08 台中月光流域——陈宅
2002.10 苹果星球健身房
2002.11 台北丰荷牙医诊所
2003.01 彰化郑宅
2003.02 苑里吕宅
2003.04 嘉义巫宅办公室
2003.06 台中惠宇世纪官邸陈宅
2003.06 台北永康街张宅
2003.10 新店青山镇张宅
2003.10 台中"老子有钱"餐厅
2004.02 谷关温泉旅馆
2004.02 员林水舞馔餐厅
2004.05 天文钟表店
2004.08 上海越洋商旅
2004.10 古坑温泉旅馆

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

在构筑的时间里

——访谈洪苍蔚

An Interview with Hun.T.W Hung

周 洋 Vivian

编者按:

谦和,儒雅,含蓄的微笑,是台湾设计师洪苍蔚先生给我的第一感觉。他静雅清宁的设计风格更给我一缕清风拂面的愉悦感。如他本人对自己的描述:我有宗教性格,但没有宗教信仰。让我们走近洪苍蔚,来品寻他融于设计理念与生活态度中的丝丝意味。

id+c:洪先生您好,在您的教育背景中有在英国建筑联盟(the Architecture Association)求学的经历。据我所知,台湾很多设计师是去美国求学的,您能不能说说英式教育和美式教育有什么不同吗?

洪苍蔚:其实以阶段来讲,大我五年以上的几代设计师主要接受的是美式教育。到我这一代,大都会选择去欧洲、英国,去AA。这两者之间最大的不同,我觉得是根本观念的不同。美式比较偏重形式一些,而AA的教育主要是培养对设计本质的思考,是一个培养设计观念的过程。

id+c:您的"在地的植入"理论是不是源于在AA接受的观念教育,它的基本概念是什么?

洪苍蔚:在那里接受的观念的教育对我影响深刻。"在地的植入",是指把人、环境,甚至时间等因素整体考虑。特定的时间、地点和人,只有在那个当下,空间才是有生命有意义的。"在地"包括两部分:"自然性的在地",自然性是指阳光、空气、水、风,甚至包括气候、土壤、植物等。为什么南方的建筑屋顶比较缓,而北方的比较陡,就是跟在地的自然性格有关。"人文性的在地"是说,人与人之间的集体性,安静与和谐变成时间的一部分,历史的一部分。

id+c:您从AA学成归来后,曾在台湾的大叶空间设计学校教学。那您对空间肯定有自己独到的理解吧?

洪苍蔚:空间设计是一种经验。一般人对空间的理解往往偏重视觉性,包括设计过程中的画图也是这样。其实从图面上接触材料的质感,感受空间的温度和湿度,甚至掌握空间的声音,这对于一个没有太多经验或不是很敏感的设计者来说不大容易。所以最后只会沦为纯形式或仅是材料的堆砌。如果一个设计者的认识比较全面,敏感一点,更重环境一点,他设计的时候就会考虑到水、光、材料,以及人的使用行为,跟社会的互动等,甚至空间做完后延伸后续的种种,都会在他的评估和预测里。如果仅仅是偏重视觉性的结果,通常做完后八成都不是预期的效果,大概只有形状对而已。说得更深入一点,从本质来看,空间跟环境、风土人文,甚至社会的政治经济都有关系。当你把这些整体考虑到一起的时候,你的设计就会变得不一样,不只是形式好不好看,而是更多考虑环境,考虑人,这个就称为函构式的设计。

id+c:您到目前为止已经做了大约四五十个案子了,这么多案子,会不会出现前后接到的案子空间性质雷同的情况?你是怎样做出它们的不同的?

洪苍蔚:经常出现这样的情况,会一连接三四个住宅或餐厅等。但我不是希望它们不同,而是有意识地希望相同。风格和形式会因为环境、预算、定位等的不同而各异,但是我希望它们在系统、质感、空间的语汇上有相同的感觉。如果同时有三个饭店,你就在思考三个不同的可能,精力就分散了。如果只考虑一个可能,就会做得深入。将这一种可能放到不同的环境和需求上,自然就会不一样了。把这一阶段你所喜欢所关心的材料、工法甚至美学都做到极致,你会从这个极致长出新的态度,到下一个阶段的时候,就很容易跳开来尝试新的可能。某种程度来讲,就是一种实验。

id+c:我觉得在您的案子中,对空间中材料的运用十分讲究,能谈谈您对材料的理解吗?

洪苍蔚:其实我在AA学习的内容就比较偏材料一点。但那不是单纯地训练材质和材料本身的用法,更多的是去发掘和体会材料本身所蕴涵的诗意和美感,带有一种浪漫的色彩。我比较喜欢原始的材料,比如木头、金属、水泥等等。在设计的过程中尽量维持那份原初的情感,再加上细腻精致的架构方式,就能形成独特的感受。材料之间的接触方式有很多学问,不同材料碰撞在一起的时候,会产生不同的情感面。

id+c:看了您的"e私房茶",我想知道您是怎样将水引入设计概念中的?

洪苍蔚:水有很多种,一种是使用上的,比如浴室里的水;另一种是屋顶的排水和防水,屋顶的水怎样排掉,变成建筑里一个很重要的元素和依据。景观性质的水只是一部分,你可以让功能上要解决的技术面转变成为情感面,就像我做的这个餐厅,水沿着屋顶排下来集中到一个造型怪怪的喷头,等到水喷出来的时候就成了一道景。所以在下雨的时候你可以感觉出各种元素之间的互动,你可以感受到雨水不同的情感,只有在下雨这个特殊的时刻才会产生。虽然说可以很简单地就用一个水管将积聚的雨水排掉,但是以这样的方式整合到一个空间去,那下雨就变成一件有感情、有诗意的事了。

id+c:听说在您的童年时代,妈祖庙宗教仪式的热闹气氛对您的早期设计很有影响,那为何现在舍弃了那些浓烈的感觉了呢?

洪苍蔚:那种气氛主要是对我美学认知上的影响,所以在早期设计时会使用单纯、艳丽的色彩。当资源与经验的重组性越高时,那种复杂度取代了最初的浓烈。因为当你将空间中的其它因素,如光、水、声音等都考虑进来时,颜色就会少很多,而空间的张力会变得更大。我的这种转变应该是源于对生命的体会吧,从最初被教育出来、懵懂无知的状态,到后来逐渐认识到自己的本质,我思考了许多问题,对生命有了更新、更深刻的体会,我的设计风格就开始转变了。

id+c:您是怎样感受设计的?

洪苍蔚:我认为设计应当有广义与狭义之分。狭义的设计,就是一个专业的设计师所从事的工作。设计师应当敏感而犀利,他必须感受到别人所感受不到的东西,这样才能创作。设计应当成为一种本能。就像老虎扑杀猎物一样,它看到猎物就立即扑上去的行为不是未经思考,它已经演变成一种本能,这就是设计的本质。广义的设计,我认为每个人的人生都是设计,人活在设计中,就像说话走路一样,是每个人都具有的特质。就像在意大利,每个人都是设计师,那就变为一种文化,人文的厚度就会出来,"人文性的在地"就凸显了出来。

SUZUKIGCMAJ@163.COM



01 外观上，整个房子外围将其与地面挑空，变成挑台，使其与地面的连接关系变得不一样，并在其内嵌灯光。到了夜晚，灯光打亮时，整个量体显得轻盈

e私房茶

Tea Space & Restaurant

林美慧　Olivia Lin

黑色屋瓦、木格栅窗的旧日式合院建筑，在街角兀自散发旧日的时代气氛，这是一个仿日式建筑的改建案。原有两栋合院建筑体，中有开放的户外中庭花园，动线即环绕此中庭而走，但大量的格子窗阻绝视觉穿透，只留有一种老旧的氛围。老屋架、格子窗、木柱……的语汇，如何保有原建筑的风格特色，新材质语汇的如何植入及呼应，是设计者的首要课题。

除了在外观上尽量保留原有古老仿日式的房子结构，格局及动线则做了大量的调整，首先在中庭加一道六米高的清水模墙，并将楼梯置于此，如此一来，此一中庭区成为中介，联系一、二楼，也因为这道墙的介入，成为一个主要动线区，并区隔出三个场域及一个户外空间，可以说是重要的过渡，是改建之后很重要的空间新思维。

清水模与铁件的植入，造成材质上巧妙的编织与对位。以清水模及水泥粉光取代原先剖面的木结构，平衡与屋架之间的对比。在异材质之间，六米高厚实的清水模墙面与单薄的玻璃断面形成强烈对比，铁件是另一种贯穿整体的统一语汇，楼梯扶手、栏杆、新增梁柱、玻璃构件，厚与薄、粗与细，在施作上保留铁件意义的极大可能。

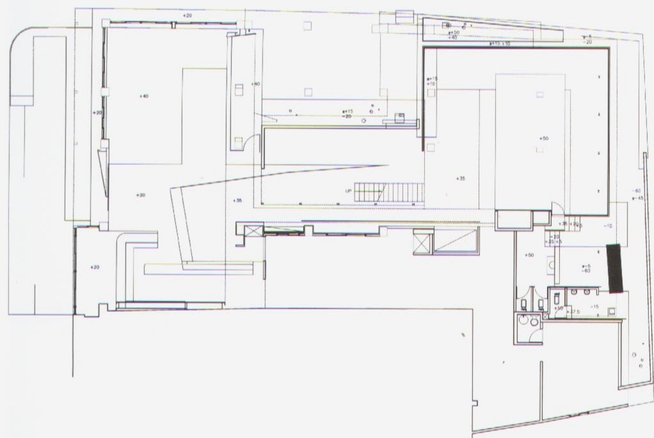
整体空间可区分为：以天窗引进自然光的中庭区；右侧入口的吸烟座位区则保有原来茶馆的感觉，左侧则在木作语汇外加了一个玻璃盒子，带有现代咖啡厅的氛围，另有一半开放户外区，二楼同时也成为舒服的座区，并因开放窗景，融入户外屋瓦的景观。将原来只有环状的一种空间质感，创造出五种不一样的场域气氛，同时透过材料的编织与呼应，串联空间的风格。

外观上，整个房子外围设计者将其与地面挑空，变成挑台，使其与地面的连接关系变得不一样，并在其内嵌灯光，到了夜晚，灯光打亮时，整个量体显得轻盈。而原本室内唯一的光线来自于窗，环绕一圈，视觉上看来较水平的房子，运用六米高的清水模墙，创造空间的深度与层次，此外，地板以铁板及水泥粉光高低层次的处理，也使人行走其中，可以感觉空间尺度的变化。

环绕建物四周游走的水域伏流，从入口处的水景、墙面上的水流、延伸至室内各处及户外，同时穿越在挑台与玻璃的断面之间，并有几方小水域瀑布的造景。也因水的流走，瓦解边界，柔软材质本身的层次，并具有视觉导引的作用，在夜里成为建筑体的光盒；屋顶上也设计有天沟，所有屋顶的水会延着天沟流走，经由斜度导引至瀑布区，整体空间因“水”元素的加入，柔化了空间质感，无论是晴天还是雨天，自然光的流转变化、水声的流动，都自然营造出e私房茶空间中宜人的情境。

收稿日期：2005.05

SUZUKIGGCMAJ@163.COM



02 一层平面图

03 环绕建物四周游走的水域伏流从入口处的水景、墙面上的水流、延伸至室内各处及户外，同时穿越在挑台与玻璃的断面之间，并有几方小水域瀑布的造景

04 整体空间因“水”元素的加入，柔化了空间质感

05 中庭加入的六米高清水模墙，并将楼梯置于此，如此一来，此一中庭区成为中介，联系一、二楼





SUZUKIGCMAJ@163.COM



工程名称:e 私房都会复合式餐饮空间

坐落地点:台湾台中草屯

空间性质:茶艺馆

设 计 师:洪苍蔚

参与设计:张玮伦 胡元昌

设计时间:2000.10

面　　积:992 m^2

主要建材:水泥、玻璃、铁件

摄　　影:刘俊杰

SUZUKIGGMAIL@163.COM

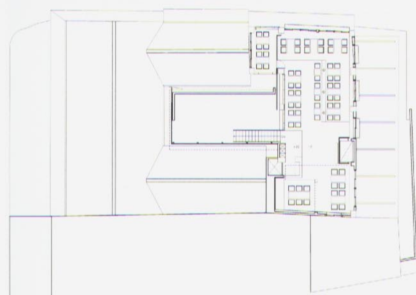
G.P.J.Y


06


08


09

07



06 透过材料的编织与呼应，串联空间的风格

07 二层平面图

08 因为清水模墙的介入，区隔出三个场域及一个户外空间，可以说是重要的过渡，是改建之后很重要的空间新思维

09 材料的编织因厚实的清水混凝土墙、铁件、水泥地、薄透的玻璃，而交织、对应出新植入的材料本身的张力，同时也注入新的生命

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

月光流域林宅

Interior Design of Lin House

空间的定义可以无限延伸，最后仍需有实质的落实，如果只是为了解决空间在三度的虚体关系，就会有形式甚至形状的问题，许多设计除了满足机能的需求以外，仍需提供业主风格与品味的选择。然此案的设计却是相反，业主对空间的品味和对材质与家具的认识是主导空间的主要因素，让设计者在执行时往后退了一步，许多的坚持变成了协调的工作，不再是设计介入生活，而是提供一种背景空间，一种基调，一种气韵。空间的空除了满足生活的需求，更可以容纳使用者的个人品味风格，空间的完整性于是完成。

怎样设计出一个生活的基调？一个合适的背景？辛白之气是这个案子操作的心得。“辛”是秋天落叶之时枝干代表空间的基本架构，清楚可见。“白”是无色的基调，冷肃的气氛下所有再生的可能，这时候气韵取代了风格，直到生活者的加入才能使面貌完备。

收稿日期：2005.05

工程名称：林宅室内设计
坐落地点：台湾台中市
空间性质：公寓大厦
设 计 师：洪苍蔚
参与设计：张玮伦 黄恪田 胡元昌
设计时间：1999.10
面　　积：160 m²
主要建材：石材 铁件 玻璃
摄　　影：刘俊杰



01 空间的本质已无关形式风格，而是更大的尺度—本质的关注。不再是设计介入生活，而是提供一种背景空间，一种基调、一种气韵

02 在扬弃复杂形式的同时，需要有更复杂细腻的思维关注



SUZUKIGGMAIL@163.COM

G.P.J.Y



工程名称：媚妃儿国际美体教学中心

坐落地点：台湾台北市

空间性质：教学中心

设 计 师：洪苍蔚

参与设计：张玮伦 黄格田 胡元昌

设计时间：2000.07

面　　积：120 m^2

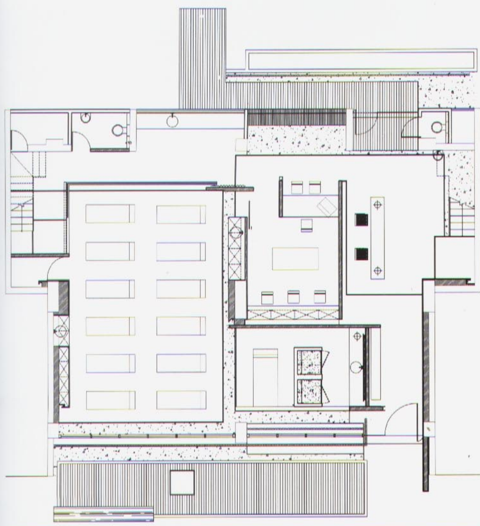
主要建材：竹子、铁件、水泥板、玻璃、木作、水泥粉光

摄　　影：吴启民

SUZUKIGCMAJ@163.COM

媚妃儿国际美体教学中心

Body Shop Center



02

位于都市边缘一排七层楼公寓的一楼的美体教学中心，从美容产品转战 SPA 市场的新基地。白天，竹子编排的立面与邻居的格栅铁门质感相近，内敛隐性的存在，无扰环境的和谐。竹子作为接口的运用，是对都市边缘性的诠释，而自然原始的材质更是对美体观念的延伸。

竹子——利用它的“空”性和“间”性这两种特质，再加上细部的处理工法上的编织，以槽铁收边，使其有构筑性，三段式的分割意在瓦解原有建筑物的楼层关系，强调立面的统一性。竹墙更在地面延伸成平台，与外加的雨遮共同构成的立面空间取代了单薄皮层。一侧的长凳，更是对街坊的一声亲切招呼。黄昏的时候，斜向的阳光令竹子散发金黄色的光泽，诱使着人们来此放松解压。到了夜晚，当建筑的量体消失，灯光在单纯素材上形成了夸张的尺度，宣示着教学中心的机构性，也强烈表达了设计者的关注——人与环境为一体，彼此共享的不是空间，而是相互依存的关系。

收稿日期：2005.05

01 竹子作为接口的运用，是设计者对都市边缘性的诠释，而自然原始的材质更是对美体观念的延伸

02 一层平面图

03 竹子—利用它的“空”性和“间”性这两种特质，再加上细部的处工法上的编织，以槽铁收边，使其有构筑性，三段式的分割意在瓦解原有建物的楼层关系，强调立面的统一性

04 室内动线是刻意经营的都市路径(urban path)，挑高的入口是外部空间的延续





SUZUKIGCMAIL@163.COM


01


02


03

卢宅

Interior Design of Lu House

将客厅原有阳台退进室内一米多，看似失去室内坪数，却创造出一个完整室内最大的立面，不只是一面的长窗，这个室内立面可以同时有户外绿篱造景，让室内与室外有了过渡的喘息，也多了台面的坐榻，并刻意将其挑空浮起，具现空间的层次感。界定空间的天花板也反折、延伸，与墙面或柜体连接成为垂直面，因此空间介质——材质本身到处流转，没有清楚的边界，在在延伸了整体视觉的空间感，隐藏的秩序，是内在的不断延伸。

收稿日期：2005.05

工程名称：卢宅室内设计
坐落地点：台湾台中市
空间性质：公寓大厦
设 计 师：洪苍蔚
参与设计：张玮伦　黄格田　胡元昌
设计时间：2000.05
面　　积：100 m²
主要建材：石材　清水模　紫檀
摄　　影：刘俊杰

01 白色清水模木纹墙面、希腊白大理石地板，加以紫檀木的黑色调，在黑白之间，光影洒进的灰点缀其间，黑、灰、白成为主要基调

02 将客厅原有阳台退进室内一米多，看似失去室内坪数，却创造出一个完整室内最大的立面

03 单纯的颜色却有丰富的质感融合。玄关白色的大理石墙面、地面折射整个窗带的景色，视觉上最大的面延伸了空间的开阔视觉感

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

不明确就是我的本质

——洪苍蔚"无得无说"的建筑作为

Innate Uncertainty: Confident Restraint in the Architecture of HUN.T.W HUNG

阮庆岳 Ching-Yueh Roan

洪苍蔚有一种坚定性。

他所以能有着这样不轻易被外在变易的力量，应是源自于他对生命本质的自我看法。

对于生命，洪苍蔚显露了一种深邃、近乎神秘气质的内向性，与同时并存、意欲化身同修共渡的济世使命态度。这两个面向，从他自1999年设立"晴天工程"以来的建筑作为与案件里，乃至于EGG杂志的创办，都可斑驳现出轨迹。

洪苍蔚的内在性，在他的室内设计作品里，尤其有清楚显现。像相对属于早期的"美体小铺教学中心"、"共建筑办公室"与"e私房茶"，这些作品的内在肌理清明、朴淡干净也华丽，对光影与其间阴影灰阶的个性，有着非常敏锐的捕捉，隐隐透露出一种因自体自修完成，而得的安定宁静气质。

光影与材料明快的利用，内在神秘与安静气质的呈现，是他此阶段作品的特质。

其后，洪苍蔚在一些较具有公众面向的作品里，展现他"意欲化身同修共渡"、另一个面向的尝试意图。像"美休会馆"、"小雅屋"以及"苹果星球"，都呈露出一种想和大众苍生直接对话的恳切性，但当这种"为他人"的企图十分强大时，在自我与公众之间如何定位，又如何在取悦与共修间取得平衡，就成了最大的难题与挑战所在。

洪苍蔚此阶段的作品，显露出一些隐约的矛盾与摇摆的不明确；也就是说洪苍蔚在面对公众时，原先所具有的内在神秘安静气质与明确自我位置感，有飘散模糊化的现象出现。

内在个人修行般的独特神秘清宁，与外在济世渡人必须具有的公众性，本就有其本质上巨大的差异，要相结合绝对不是件容易的事情。这种独特内在与公众普及间的相互架构关系，可能比较接近我们都共同熟知的宗教性格（大半的宗教都具有内在神秘、与必须同时有的普及通俗个性）；或就试举西方渊远流长的天主教来作个例子，看看天主教的神秘内在性格，在要与大众对话时，是如何得以转化进入人心的？

天主教与后来宗教改革的新教（譬如基督教）间，有其类同与相异处；基督教在改革后所强调的不立偶像、不作仪式、空间平凡化、传道者平民化等，事实上就是在把天主教本来赖以转化神性入人性的中介联结物剥除，将神迹、圣者、仪典、教堂空间里的光影神秘与华丽性格排除，想试图直接与上帝对话，不再依赖原先架构的媒介物作沟通。

当初新教改革所以要打倒这些媒介物，当然有其因见到媒介物的掌控者（教会机构），藉神权的代理发言者位置，同时占取了地上的人间权力，所生出的反对厌恶感受，也因为不愿被这样的中间媒介者宰割，而推翻整个媒介平台，自有其无可厚非的可理解处。但是问题是，这样类同宗教的神秘内在性格，可否不经由中介的媒介物，来直接传达到凡众里？尤其当想要在群体意识、而非个人的经验上，将这样的神秘性不经媒介物，却能有效的同时与众人共享，若没有媒介物的帮助，是可能达成的吗？

这样对宗教的思考看似遥远不相干，事实上仍是与洪苍蔚的建筑尝试，有彼此可呼应模拟处的。

也就是说，若对应上述例子里，天主教所相信必须藉由中间仪典等媒介物，作为"形上"（神秘心灵）与"形下"（众人日常生命）间的联结必要物的想法；那么洪苍蔚的私己内向神秘性，在与外在为他人服务的意图遭逢时，需不需要中介的媒介物来联系达成呢？

或者，可以如基督教般的不需要吗？

我直觉觉得洪苍蔚是需要中介物的，因他的本性比较接近天主教的神秘倾向，态度上也对中介仪典的存在有高度尊重，也就是并不像基督教般，相信凡人都有能力直接在形上形下间游走自如。

那么若是需要，洪苍蔚的媒介物又是什么呢？

洪苍蔚的空间，本来就有一种通透的空灵性，有形而上的质地，也能不离人间感知太远，平衡点的拿捏有其准确漂亮度。但是其中似乎并无清楚可辨识如上述的中介物存在，较为接近的，可能是空间中光线的运用；不管是自然光或是人工光，由光所塑造出来的氛围，的确似乎能与那种神秘氛围相衔接。这种利用光影、在空间里达成某种形而上圣性的例子，在现代建筑里不乏实例可寻，例如善以纪念性大尺度来显现光的Louis Kahn、相对显得更接近人间的Steven Holl，都是成功以光来触探空间里形上品质的例子。

洪苍蔚的光虽然隐约具有这样的个性，但似乎尚不足担起中介物的完整位纲；也就是说，整个中介物的架构，似乎仍显模糊不明确。这样的不明确性，也存在于他的作为中，到目前最具普世影响潜力的EGG杂志上；EGG可能是最终最能检验洪苍蔚面对公众的成果点，洪苍蔚内外两个面向的特质已隐约可见，然而其间的中介仪典架构（传达与被传达者间的平台），也同样显示出尚未完成的阶段摸索性。

摸索的意图与因之而生的不明确个性，像孪体兄弟般同时存在。但是，不明确或有可能就是现阶段洪苍蔚必要的个性。

像天主教或道教的仪典程序，当然是累积了许多年月的结果，才能得有其中介者的角色位置，而非一蹴即成的。洪苍蔚若是能这样相信并意图以空间（或他种媒体），作为人与天地宇宙联结的媒介平台，并不断持衡追寻下去，不明确可能就是现阶段必要的良好品质了。

在洪苍蔚最近的三个私人住宅个案里，我见到另一种令人目光一亮的不明确特质。这里的不明确性，暗示着的是一种对尚未显现品质的期待与可能；室内作品中肌理的简洁特质，漂亮的由内在拉到外在，清晰自信的语法、隐约可见出与外在世界对话的善意态度，如苏宅的材质运用、与台湾都市社会纹理相接却不同流的尝试，吴宅与巫宅屋顶斜板与外在非都市环境对话连接、并暗示与传统建筑形式不断裂的承接可能，以及三屋都显示不强势的柔软性，令人觉得欣喜与期待。

这三个住宅，如同EGG杂志，以及我个人用以解释洪苍蔚作品的媒介平台建构，都同时显现出一种不明确的品质。这样的不明确，并不会予人混乱感，反而暗示了一种期待的可能性，一种因为寻找新路径过程，必然会出现的不明确个性；然而这种不明确，最终当然还是必须被检验，看是否真能引领出一条人类生命的新途径。

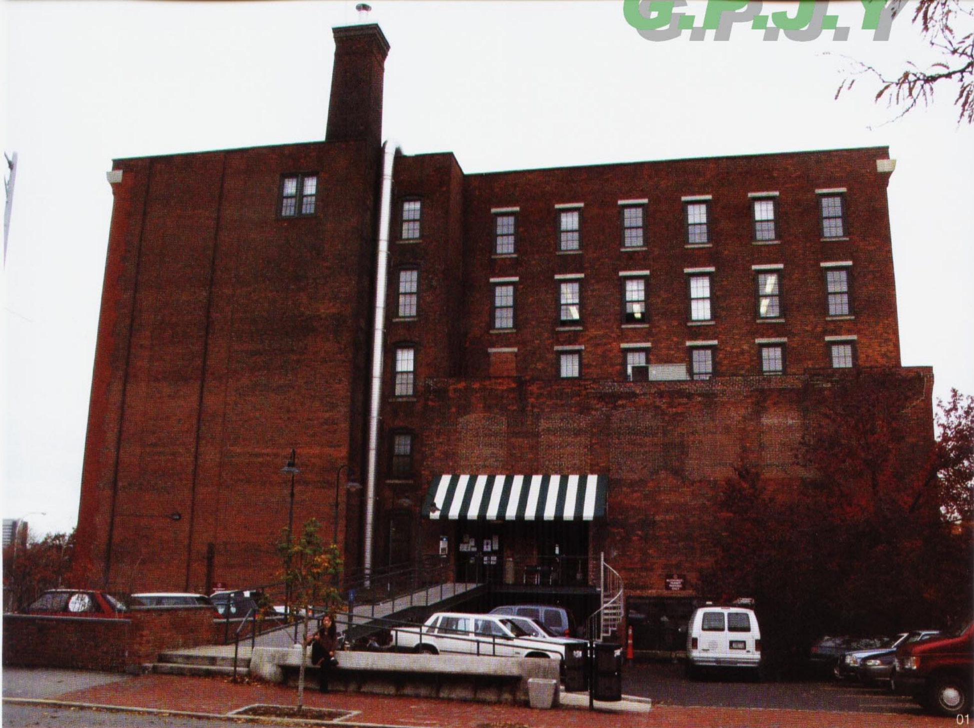
要能找出这样的新途径，需要很大的自信心、毅力与人生信仰；若是洪苍蔚能坚决的维持有这样的品质，不明确便是到达完整前，必然的一种本质显现了。

（作者系宾州大学建筑系硕士，现为台湾实践大学建筑系副教授）

收稿日期：2005.05

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


01

温馨的教育工厂

——访罗得岛设计学校

The Impression of RISD

王昀　Wang yun

RISD工业设计的教学空间是令人极为羡慕的，至少在我的眼中是如此。在世界范围的工业设计领域中，美国的工业设计并不像其在别的领域那样独树一帜，享有崇高的地位（仅仅是指在学术上的讨论）。谈到工业设计人们首先想起的是德国、日本、意大利、英国，而不是美国。若追究造成这种情况的源头，也许是传统的因素，也许是其他因素，概而言之，美国的工业设计在我的概念中仅仅是——借用一句美国人的口头禅"just so so"。

几乎每个人都有一些固定概念，有些是正确的，有些则未必。

到了这片距离我们非常遥远的土地后，我惊奇地发现RISD不是我原有的想像。RISD的全称是——Rhode Island School of Dsign，中文翻译成"罗得岛设计学校"，其工业设计专业教学的水准在全美国是属于数一数二的。有幸我访问了这所有着悠久历史（始于1870年）的设计学校，深感获益匪浅。

RISD的工业设计系位于一幢极具历史感的老房子里（图01），看着这栋建筑物你会想起"历经沧桑"这四个字，接着简直如同电影里的情节一样，我居然看到一座充满现代技术感的引桥从建筑的主入口中伸展出来（图02），引桥采用钢结构技术建成，是由圆形钢管、铆钉、钢索以及符合行人走路的波形条状型材等材料构成的。入口处外墙的上方还有一个非常生活化的雨篷，颇像一处餐馆、小卖部之类的场所，偶尔会有陌路人前来咨询"此处是否某某餐馆"之类的事情发生，我曾经也遇到过此类事，回想起来不禁会心微笑。

由于RISD的整个校园是依山傍水而建，环境相

SUZUKIGGCMAJ@163.COM



02

当优美，但地形有一定的坡度，呈东高西低状。ID 建筑的西面是一条小河，其主入口设在东面，故从主入口一进入建筑便是二层。ID 建筑总共有六层，一、二、三层的主要功能是作为工作车间及公共空间使用，四、五两层是学生的专业教室及电脑室，六层则是教师办公室及研究生教室。

室内入口处的设计充分体现以人为本的设计原则，同时兼顾对外宣传形象，对内营造学术氛围的作用。入口处的空间并不大，甚至可说是很小，但非常亲切，从空间功能上分析属于过渡性空间。地面是原木地板，墙面用朴素的红砖排列而成，在红砖墙面上安置了几块软质的木屑板，作为宣传、广告及信息传达之处。由于其软质的材料特性，各种宣传、信息纸张只需用手随意揿钉于板上即可，极为方便。角落处设置一张桌子可供学生教师临时放置东西之用，诸如，书包、雨伞或其他物品。其右边是一个学生的自助式咖啡吧，通过一道金属结构的玻璃隔墙，将空间划分，偶尔会有淡淡的咖啡香味弥漫在整个环境中；玻璃隔断前设置了一组学生作品的展架，点明这里不仅仅是生活空间，同时还是学术场所。某些时候，教师会安排学生在咖啡吧进行教学，教师和学生挤在一起，或坐、或倚、或蹲、或者斜靠于墙，读书声、咖啡香以及室内环境构成一道色、香、味俱全的教学美餐。

通过过渡空间进入到中庭，此处中庭的感觉与国内通常所说的“中庭”、“大堂”有些不同。空间很小，仿佛设计师特意在尽可能地压缩公共空间，以扩大用于教学空间的面积。这是一种非常朴素的设计思想，在公共建筑物中，中庭是交通流线上的节点，将其进行适度的放大，既不豪华，也不宏大气派，只是恰如其分。

中庭与展示厅、咖啡吧、金属加工工房、卫生间等功能区域相连。展示厅的门由布满整面墙的蓝黑色钢网构成，校方经常会在此处举行各种学术活动。学术活动是极具开放性的，任何人均可来聆听大师的演讲，并参与讨论。当进行学术活动时，整个中庭里充满了浓烈的学术气氛。当不相关的人从旁边走过，自然放轻了他们的脚步，并不会干扰学术活动的举行。中庭的地面全部由原木地板铺设，并专门设计了一条长方形的灰色地毯，运用构成的形式，明确空间流线的方向性。天花没有专门的吊顶造型，只是把必需的设备（如灯具、骨架、线路管道等）作有序地梳理，形成 RISD 工业设计系极具特色的中庭天花。天花与墙面的结合处悬挂着一辆按真实比例制作的模型车，在不经意间渲染出现代工业设计的氛围。

通向金属加工工房的过道向学生提供了存放生活物品的空间，色彩设计极为大胆眩目。工房的布局充分考虑了使用功能上的要求，流线与相应设备的位置紧密结合，工具、电源、气管等也配备合理。一层的木材加工工房、二层的金属加工工房和三层的模型加工工房均进行了周密的布置，每一层的面积约 600 m^2，机器设备的放置井然有序，为学生学习和教师上课提供了最大的方便。

一层的木材加工工房(wood shop)分为左右两大部分，左边主要安放学生个人工作台及部分工具设备，如：木工操作台、微型曲木成型机、曲板成型机、材料仓库、学生的个人储物箱及教师（或技师）、技工的工作室等，右边主要放置较大型的工具设备，如：平板切割机、车床、钻床、刨床等；中间是一个连接空间，存放着各种小型手工工具，两侧双向开门，方便教学的调配。在工具的取用、存放方面，学生的自觉性相当不错，教师（或技师）、技工只需负起略作调整之职即可满足下一个班级上课之用。RISD 工业设计系在工具设备的选用上有自己的原则，着力体

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

现设备的专门性、单一性，这一点与国内院校在选用设备时强调多功能性有所不同。例如，刨床，有单面平刨、双面平刨等三种不同的型号来解决不同的功能需求(图 03)。

二层的金属加工工房(metal shop)基本结构与一层相似，只是其中一部分面积被专业课教室占据。进行焊接、打磨、抛光、切割、弯管、钻、铣等工艺的设备一应俱全，电源、气管、水管等设备也是系统化配置，这在最大程度上满足了使用的要求。钻头的旋转和切割产生的高温、铁屑分别被水流和吸管所处理，工作台面得以保持整洁，这一切都达到了现代工厂的水准。

三层的模型加工工房(model shop)结构布置也很朴实，只是增加了其他模型加工方法的设备，如石膏(模具、水槽、烘干机)、塑料(大型、小型的吸塑机)、喷漆空间等；同时，保留一些模型加工的常用设备，如车床、钻铣床、木工台等。工房的常用工具和一些警示标志随处可见，但不凌乱。教师(或技师)、技工拥有专门的空间，可以管理、维修工具。鉴于教学的特殊性，工房的顶部设置了一片片用于消除噪音的软质挂件，以及在机床前的原木地板上加设了防滑的磨砂条。工业设计的基本精神在这里得到了极好的体现，从自身开始的、细致入微的、人性化的设计。三层的另一端是一个大教室，可分可合，当教室不够使用时，它可以通过活动屏风分割成若干个相对独立的空间，简单有效。在中空走廊的一边是几间同样可分可合的教室，充分强调空间资源的可利用性。(图 04)。

RISD 工业设计系工房的管理颇有特点。课程的安排使低年级学生和高年级学生一起在工房工作、学习，有益于学生之间的交流沟通；选用一些优秀的高年级学生作为教学的辅助人员(技工)，在加强教学力量的同时，也提供了学生勤工俭学的机会；教学纪律和安全操作的规范性均被充分地强调，这样学生们会在规定的时间内完成自己的功课，整个工房的使用效率就被大大地提高了，而且一般不允许外系的人员进入工房，这在某种程度上也保证了工房使用的安全性；教学力量的配置合理，每一个工房有一至二名教师(或技师)、技工进行日常的教学工作，技师、技工均被要求授课，只是教学的内容和要求不同而已。

四层和五层均为学生教室及一些相关的教学辅助用房。教室的分配非常有特点，不是按照一般年级排序，而是交叉式安排学生的位置，高年级学生和低年级学生混合在一起。由于整个教学空间是一个开敞式的大空间，这样交错排列的方式无疑有助于学生们的交互学习。另外，由一些简单木屑板构成的隔断，在不经意中被用来成为教师们上课使用的“黑板”，学生便自然围绕着“黑板”形成一个临时的课堂(教室)，或坐、或躺、或站的听课方式也许是最美国式的。一切都显得特别自由、轻松，学习氛围非常融洽，这样的空间蕴藏着一种极强的感染力、向心力，就像是一个学习者的“家”。计算机、打印机、复印机、饮水机、学生储物箱及卫生间布置在“家”的四周(图 05)，提供了便捷的教学与生活辅助设施。某些课程刚刚结束时，地上、墙边、天花等处有各种设计作业留下来继续“展览”，增强了整个教室的学习气氛(图 06)。

工业设计系的六层是研究生教室、教师工作室及行政用房。六层保持了一贯的风格。信息展览牌、独立式的教师工作室、系行政办公室围绕着房子中心的会议桌，所有室内的小房子均开有尺度较大的窗，而中心的会议桌的正上方设计了一个大的天窗，几根结实、挺拔的原木斜撑着，将整个天顶支起来，光线顺着斜撑的角度射入整个空间，明亮舒畅，所有的这些因为其开放、平等的特质不会产生拒人千里之外的感受。愉快的工作、休闲的生活、写意的学习，这就是六层的系办公室给予人的印象(图 07、08)。

RISD 工业设计系的建筑、接待厅、工房布局、学生教室布局以及教师办公室等无不反映着他们的教学思想，教育目的。不是僵硬、简单地去拷贝什么，而是始终在一种动态交互的生活中，教育学生学会去认知、解决设计问题，即怎样面对革新、自然规律、生态环境及社会敏感度等相关情况。学生在建立了对材料直接的认识，并获得相当深度的二维和三维设计语汇后，逐步理解、领会了传统的工业设计价值观，面对新时期工业设计遇到的各种新问题与挑战，寻找解决问题的“IDEA”。

似乎“IDEA”被我放在了一个极高的位置。是的，几乎 RISD 工业设计系所有的课程都围绕着这个主题。比如：有关 CAD 和其他数码媒介技术的课程是教给学生如何去使用日益创新的计算机技术。通过这些，他们去分析和解决在设计中可能会遇到的种类不同的设计问题，诸如：技术、美学、社会和生态学等方面的问题。又如：在工作室中，学生通过三维的临摹和工作模型的绘制，构建他们手工的认知感，从而提高他们的徒手绘画能力。徒手绘画、展示和模型的制作等等都是一个完整的设计工作室体系中的一部分。在技术性和创造性的思想的引导下，依靠完整、齐全的木材工作室、金属工作室和模型工作室的设备支持，可以容许学生亲眼看到他们的设计是如何一步步地从最初的概念发展、演变成最后的产品。

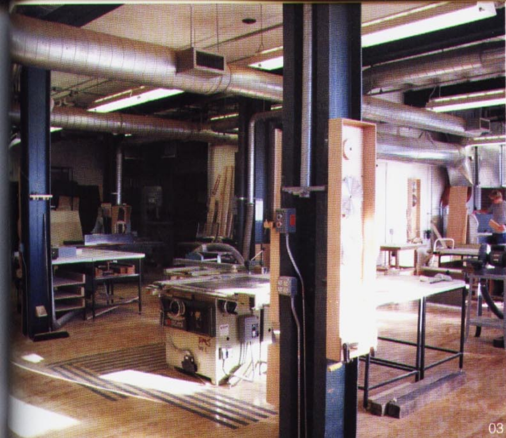
由此看来 RISD 工业设计系仿佛是一个设计精密、运行良好又充满生活气息的教育工厂，无论建筑空间的设计和平面的布局，还是课程的设置和教学活动的展开，均隐藏着一个明确的目标，培养一个有“IDEA”的设计师。

其实这也是整个 RISD 的目标。

收稿日期：2005.03.15

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


03



04


05


06

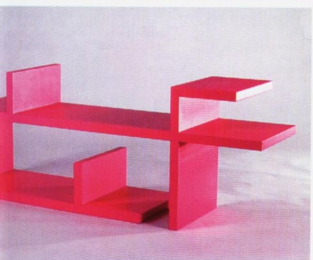

07


08

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y







设计的迷离

Designing while Dreaming

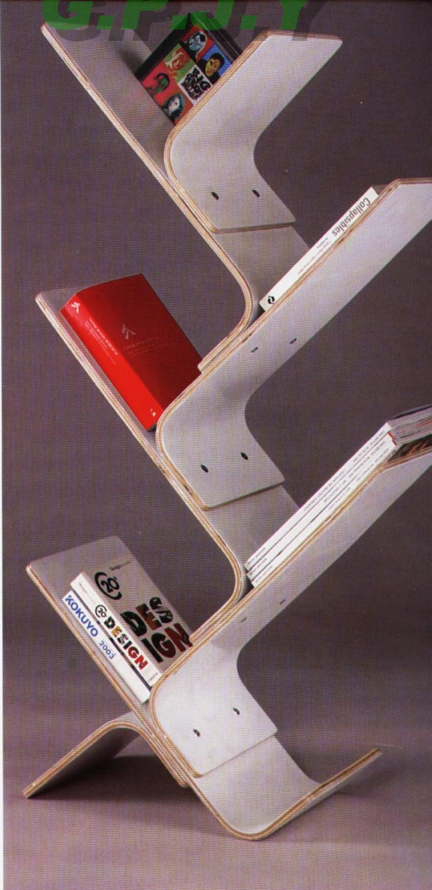
沈一蕾 Yukee

SUZUKIGCMAJ@163.COM

已经是晚上的八点三十一分，我坐在杂志社明亮的日光灯下，身边的音响正播放着小野丽莎的 Every breath you take。用电脑翻看着今天刚拿来并准备作为本期时尚专栏内容的图片。acdsee 顺从地随着手指与空格键的每一下接触而变换着图片。面对电脑我感到机械并且冷血，愚笨以及奴性。感知设计的美妙以及音乐律动的意识如同降到了冰点以下般的麻木，真是不忍于委屈极了的那些设计。忽然想起米兰·昆德拉在《生命中不能承受之轻》里描写主人公之一的弗兰克对黑暗的感受时写的那句话：黑暗是纯净的，完美的，这种黑暗无止无尽，无边无际；这种黑暗就是我们各人自身所带来的无限，是的，如果你要寻找无限，只要合上你的眼睛。我对米兰·昆德拉心存某种崇拜，所以我相信他的话。于是闭上眼睛开始做梦吧！

黑暗中我学会用耳朵和思维去寻找单纯的快乐。很快地，世界就变的丰富多彩起来。几秒钟前在眼前机械晃动的那些设计瞬间便如同重回大海的小鱼一般鲜活灵动了起来。这种感觉在我的脑海中不断地发酵，不断地膨胀。其实，我一直都觉得设计和做梦有许多的相似和相连的地方，我认为对梦的向往以及能把对梦的这种奇妙的感知运用于设计，才有成为一个好设计师的可能。我还清楚地记得去年在室内设计年会上听嘉宾做报告时，梁景华和登昆艳两位嘉宾给我的印象最深刻，也许是因为他们都不约而同地提到了"我是一个爱做梦的人"吧！值得开心的是，我也爱做梦，并且不论白天晚上，区别大概就是白天叫做幻想，晚上了才被称为做梦。我时常会梦见歌特式教堂中出售的彩色面包，梦见说自己有一天能住在树上的木屋里，甚至梦到时常出现在村田卡夫卡思想中的那个叫"乌鸦"一样的奇异少年。

叔本华曾经说过，一个人间或把人们和万物当作纯粹幻影和梦象这种禀赋是哲学才能的标志，正如哲





G.P.J.Y
SUZUKIGCMAJ@163.COM



学家面向存在的现实一样，艺术上敏感的人面向梦的现实。他聚精会神于梦，因为他要根据梦的景象来解释生活的真意，他为了生活而演习梦的过程。其实叔本华说的那种禀赋同样也可以被认为是有无设计才能的标志。设计师们把梦赋予生活，最终通过自己的设计再次把梦表现出来。不会做梦的人就不会做好的设计，我一直都这么固执己见的认为。

看到"光瀑"是在一个相对在幽暗的背景下，纤细的光纤犹如《歌剧魅影》中 christina 的一缕卷曲金发，发间的水晶在镁光灯的照射下熠熠发光；瞬间又化为雪茄的烟雾，带着忽明忽灭的火星，暧昧的融化于潮湿的空气中。与其说它给人一种很梦幻的感觉，不如说他本身就像是一个梦来的更贴切。

设计源于生活，却又高于生活；梦境同样源于现实，但又被渴望超越过现实，被渴望美满于现实。尼采在他日神与酒神的哲学中提到，希腊人在他们的日神身上表达着经验梦的愉快的必要性，日神作为一切造型力量之神，同时也是预言之神，按照其语源是"发光者"，是光明之神，也支配着内心幻想世界的美丽外观。梦是日常生活中的日神状态，它是植于人的至深本能。于是我们看到的设计作品往往都趋于美好，不论从形态还是从颜色上。强烈的纯色能带来巨大的视觉冲击，给人一个充满纯真、美好和幻想的有力理由。

各种充满韵律和想像的形态令设计不在呆板，有如三节柜上的那只踮着脚尖的狡黠的猫一般，灵活地穿梭于各种可能出现在梦中的形态，令人无法预料，更加难以抗拒这种未知的惊喜。那感觉犹如音乐就这样流淌在周围，形成一圈再一圈的涟漪……

忽然耳边的音乐戛然而止，于是本能的睁开眼睛，发现自己就这么在一瞬间被拖回了现实的时间和空间里，虽然有着不能一直处于梦境中的遗憾，却也能够开心于有梦可做的幸福里。一直以来对于设计的钟爱让我更加深刻的体会到做梦之于一个设计师来说是多么的重要。

不知道是哪里看到的一句话：没有诺言的爱情，会让人浑身发冷，就如同一个人捧了很多干柴在身边，但心里没有火焰，虽然拥有这么多柴火却无法把他点燃，心还是一样的冷。我想设计与梦的关系也应该好像爱情与诺言一样。设计是爱情；承诺是做梦。没有点燃梦想的火焰，就不会生产出令人感到温暖的设计。

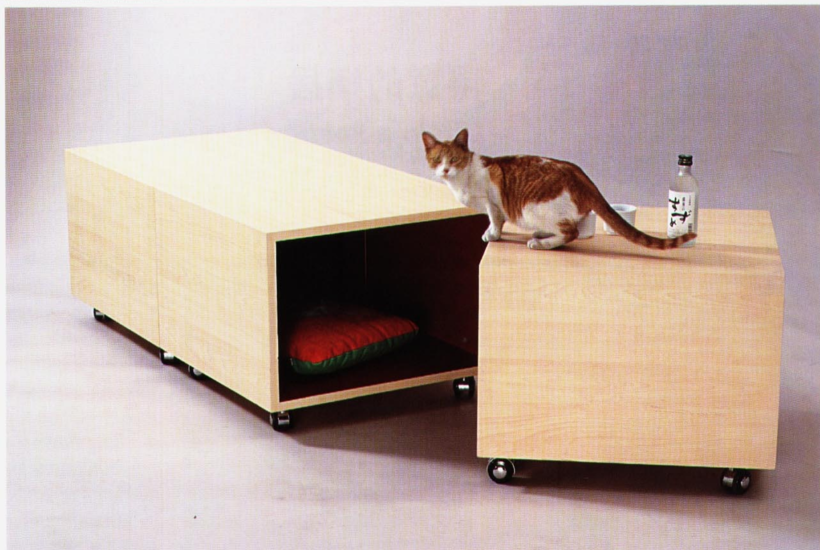
本文图片由木码艺术设计机构提供

收稿日期：2005.05.13

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y





SUZUKIGCMAIL@163.COM



诗意的栖居

Life in a Poetic Flavour

刘国柱　Liu Guozhu

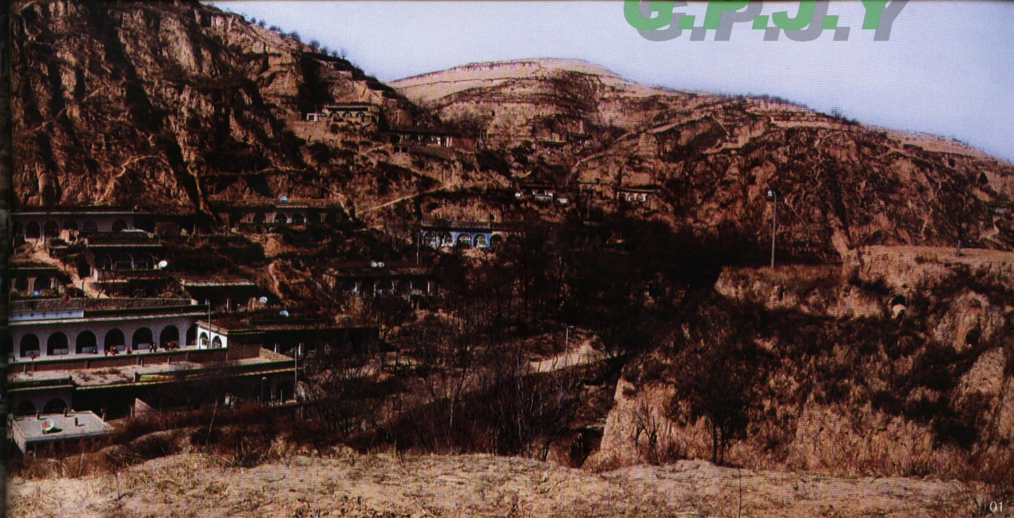
踏上陕北，空气中弥漫着泥土的味道。大风裹挟着尘粒，往往突然而至，遮天蔽日，又倏然消失，无影无踪；于是天空也如同孩子的画板般任意变幻着自己的色彩，在明净的澄蓝和迷惘的昏黄间游动。而窑洞，就像是那一张张啸吼着信天游的嘴，与这天地变幻唱和，同时包容和温暖这黄土大地上的人们。

要说这黄土地，她的出生是两百万年前的事情了。从那时起，风从遥远的北方把黄土带到这里，日复一日，年复一年，细碎的尘埃就这样造就了陕北一望无际的千沟万壑、灰黄层叠。这里缺的是石料、木材，多的却是绵迭千里的厚实黄土。于是，陕北人就利用这得天独厚的条件，在一座座山体中，在一方方平川上，或开凿，或砸箍，建起了一孔孔土窑，给它装上门窗，盘起火炕，便成为自己生生不息、悲喜共融的家。陕北人用自己的智慧造就了窑洞，窑洞也用自己的胸膛造就了陕北人——他们性格中的忠厚、质朴、沉稳、封闭，都融会在这方居所中。

行走在陕北，四处间都能看到窑洞的身影——有的形单影只，独自在某个坡头，守望着田野；有的三五相聚，维系着一家人的生息；有的如台阶一般，数十间雄踞在山脚，彼此相伴。阳光温暖地在砖石拱门、窗棂门板间留下足迹，将勤劳的陕北人的影子固定在坚实的黄土地上。我相信，每一个外来者，哪怕对窑洞再陌生、再迷惑，看到这样的景象，也会为之感动。窑洞是自然图景和生活图景的有机结合，渗透着人们对黄土地的热爱和眷恋。正因为它和人的生存是如此的相依，随着生活的需要和现实环境因素的变化，窑洞也就具有了不同的形式。

从建筑的结构形式来说，陕北非黄土塬地区的窑洞有两种主要类型。其一便是常见的靠崖式。“上古穴居而野处”（《易经·系辞》），先民们不满足于自然形成的洞窟，用自己的筋骨汗水开挖出自己的家园，这恐怕便是此类窑洞的渊源往事吧。黄土高原的土崖畔上，正是开掘洞窑的天然地形。土窑洞不仅省工省力，而且还有一个天赐的妙处。窑洞凭借着自身厚重的窑体，调节着居室的温度，冬暖如春，夏凉如秋。土窑洞虽修凿容易，窑内墙壁却是难以粉刷，容易碱

SUZUKIGGCMAJ@163.COM



01 陕北绥德县赫家堡乡，该乡坐落在黄土高原深山，依陕北特有的土崖而建窑居住，是陕北黄土高原地形地貌环境的典型代表。

02 绥德城郊，政府规划建设的窑洞小区，近千孔窑洞整齐排列，是陕北除延安外最大的窑洞群落。

化，窑面经风化雨蚀常整块整块地驳落，如遇洪灾或山体滑坡，其坍塌之危总是毁灭性的。后来，在土窑洞外接一圈砖石拱洞，这样既加固了窑洞，又比过去的土窑漂亮了许多。许多靠崖式窑洞常常沿山或沟来修建，呈曲线或折线形排列，整体看上去，如列兵出操般严饬规整。在山坡高度允许的情况下，人们还往往修建出好几层的台梯式窑洞，如楼房一般矗立在黄土山间，依山而舞，随坡起伏。

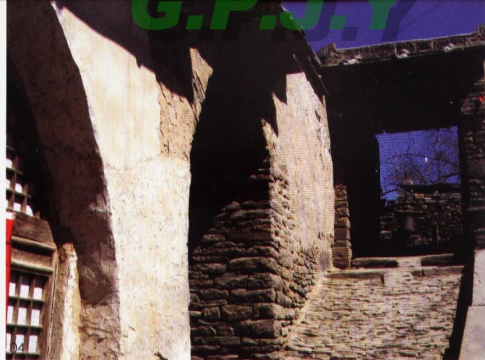
但陕北人开始不满足于仅仅向山壑间索取住房了。虽然满眼是山峡沟壑，但无论交通、取水等等，都不太方便。另外，并非所有山体的土层，都适于开窑。于是，窑洞也由掘土修造逐渐转为用砖、石在平川箍建。这就是窑洞的另一种主要类型，独立式窑洞（也称为箍窑）。这实际上就是一种淹土的拱形房屋，有土墼土坯拱窑洞，也有砖拱石拱窑洞。在平地上建洞子，这可是陕北人的绝无仅有的手笔了。实际上，这种窑洞无需靠山依崖，能自身独立，又不失窑洞的诸多优点，于是便顺理成章地成为了陕北人较为理想的住宅。直到如今，平房、楼房的大量兴建仍然无法

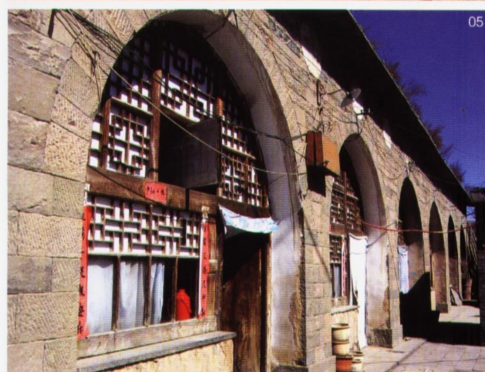


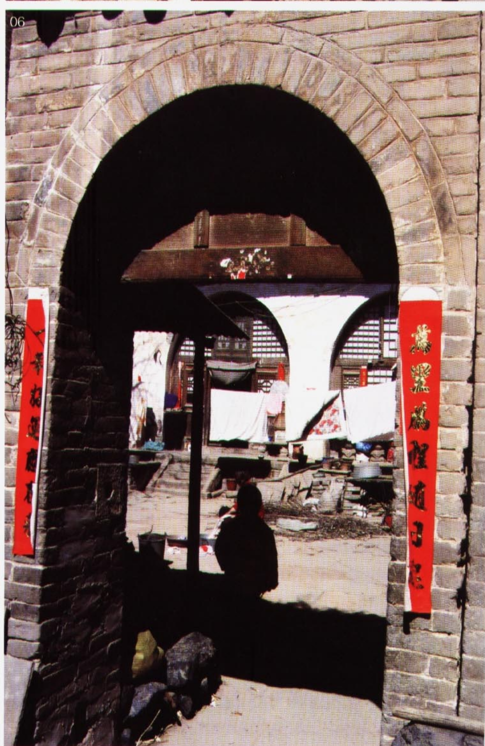
SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y











03 宜川县依土崖而建的土窑，土窑里用砖箍成拱形

04 绥德县义和乡窑洞院落，绥德窑洞风格独特，在陕北窑洞中别具一格

05 全部用石箍建造的窑洞小院，建构非常结实，遇暴雨天气也不会坍塌

06 义和乡独立式窑洞四合院，义和乡现在还保存有很多有百年历史的窑洞式四合院

07 窑洞内景，床灶结合，独具特色

08 义和乡雕饰豪华的窑洞四合院门楼

09 窑洞木窗剪影，陕北窑洞的女主人喜欢用剪纸来装饰自己的家

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y


08


09

替代陕北人属于自己的窑洞。这样的平川窑洞可为单层，甚至可以建成小楼，比如“窑上窑”，或者在上面搭个木头小屋，叫做“上栋下宇”。陕北人住在这样的箍窑里，晚间忙罢农活，在自家房顶眺望两眼夕阳，小啜几口烧酒，自是一番乐趣。

若是走马观花般地看窑洞，就总给人一种粗朴笨拙之感，似乎就是那么一个山壁上的深坑，或是平川上堆起的土疙瘩，厚厚实实，毫无灵气。实际上，无论修建窑洞还是摆设内里，无论是开山凿土还是剪纸贴花，陕北人都是在尽情尽力地把他们的道德信念、智慧和美感融入其中。

近看窑洞，大门大窗，宽敞明亮。其造型简洁，上部拱圆，下方端直，契合中国传统文化中“天圆地方”的思想。而建筑风格古朴、凝重，与周围黄土丘壑谐合融贴，浑然一体，很能体现陕北人朴实、内敛、含蓄、深沉的性格。

若说窑洞从外形上看过于沉闷、单调，那是因为在这黄土地上，不仅缺乏其他建筑材料，而且为了利用黄土的特性，也只能以洞窟的形式来打造窑房。但陕北人向往的美的感情，是不会就此沉默的。

窑洞的窗格和上边的贴花，是打扮窑洞样貌的主力军。实际上，窑洞的窗户可算是整个窑洞中最讲究、最美观的部分。拱形的洞口由木格拼成各种美丽的图案。窗户分天窗、斜窗、炕窗、门窗四大部分。每一部分都有讲究，每一部分都有相对应的传统装饰图案。窗棂为镂花空格，各种造型图案繁多，疏密有致，弯绕着玻璃，勾绘着光线，在墙壁里，在地面上，在陕北人的苦乐生活中，画出一幅幅流动的光影图画，仿佛是给朴实的窑洞穿上了花哨的袄套。黄土高原沟壑纵横，色彩贫乏，窑洞里的女主人们便以色调浓烈的剪纸来装饰她们的家。她们根据窗户的格局定出大小——或单联，或四纵；她们凭着对生活的信念描绘主题，飞禽走兽，赶集收割，无不入手。窑洞的窗户是窑洞内光线的主要来源，窗花贴在窗外，从外看颜色鲜艳，内观明快舒坦，产生出一种独特的光、色、调相融合的形式美。花色艳丽，琳琅满目，沉闷的室内被注入了生命一般，开始在眼前跳动起来。

女人们还不仅仅满足于把美展示在窗户上。窑洞的墙面上挂着各类饰物，贴着花花绿绿的墙纸和年画。特别是在炕周围的三面墙上约一米宽的地方，女人们会贴上许多绘有图案的纸片和各种烟盒纸拼贴的画，这就是炕围子。这炕围子本是些不登高堂的平俗图画，但只只片片地平布起来，就使那居家平常的炕头有了花红柳绿的春意，也有了浓淡相宜的气息。陕北女人在农闲时，还聚在一起，趴在炕围子上作画，代代相庚，就成就了陕北历史悠久的民间艺术--炕围画。陕北人敦厚、沉实的另一面，聪慧、机巧、浪漫，在此表现得淋漓尽致。

正是这些男人和女人，眷恋着陕北大地的胸怀，营造出了一排排如此令人迷醉的窑洞。从某种意义上说，这是一种真正的与自然合为一体的建筑。它没有高端科技的器具设施，没有新奇光鲜的质材用料，更没有前卫时尚的造型设计；它仅仅是贴合着黄土高原的自然形态，贴合着陕北人民的存在和生活，把散发着泥土味道的人生掺揉进它的体内。伴着日出晨曲，窑洞是心劳体作的出发站；日落炊烟，它也是疲惫困倦的栖息所，把人与土地紧紧相依。窑洞隐喻着陕北困苦悲壮的人生境遇，也体现着欢欣愉悦的生活气韵。宽厚深沉的黄土地上，纯朴勤劳而又心智手巧的陕北人们，一如既往地在窑洞里品尝着、体验着耕耘、收获、情感、梦想和生命。来自尘土、终归尘土的窑洞，因此有了生命。

作者单位：南京师范大学美术学院
摄　　影：王　彬
收稿日期：2005.04.05

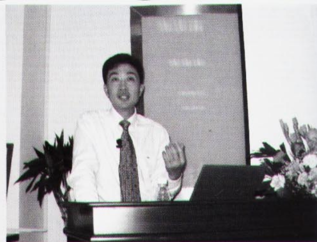
SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

锐意创新，打造核心竞争力

——专访特地陶瓷有限公司董事长鲍杰军先生

Interview with the Board Chairman Bao of Tidiy Ceramic Corporation



编者按：

特地陶瓷有限公司1998年创立于广东佛山，前身为三水市欧神诺陶瓷有限公司，是以专业化、国际化为经营导向的高档建筑陶瓷生产企业。经过短短的几年时间，如今已经发展成现在拥有三个现代化的大型生产基地，占地300余亩，厂房面积90 000 m²，具备雄厚的经营实力。2002年推出特地品牌，2002年广东省第一家同时通过DNV（挪威船级社）ISO9001、ISO14001双认证，随后，首批通过国家3C强制认证，2004年5月通过"采用国际标准"质量认证，同时获"广东省高新技术企业"……这些荣誉都是大家特别是业内人士有目共睹的，特地品牌能成就今天靠的是一步一个脚印，不断研究，不断创新，才能保持行业内的领军地位。今天我们有幸采访到特地公司的董事长鲍杰军先生，听一听作为企业领导人是如何带领整个企业不断向前发展的。

id+c：鲍总，你好！很感谢您在百忙中抽出时间来接受我们的采访。大家都知道特地现在在陶瓷行业中一直都有着很好的口碑，那我们想问一下在陶瓷市场竞争日益激烈的今天，特地是如何从众多陶瓷品牌中脱颖而出，并保持良好的市场美誉度的？

鲍杰军：今天，陶瓷市场竞争日益激烈的主要原因在于"产品同质化"，由于陶瓷行业门槛较低，投资建厂与生产起步快，所以各企业在生产设备、生产工艺、技术力量等方面相差不大，在产品上也比较容易达到相近似的水平。突破同质化的关键在于产品的技术与设计创新，"不进则退"，惟有创新才是企业发展的永动机，才是品牌提升的关键所在。我认为特地能从众多陶瓷品牌中脱颖而出，并一直保持良好的市场美誉度的核心因素只有两个字：创新！

id+c：那么，面对陶瓷行业中的众多的产品模仿现象，特地公司在产品创新方面是如何应对的？

鲍杰军：在行业内产品模仿与抄袭成风的大背景下，一个创新型的企业承受着更大的压力，不仅要有创新的深度与高度，还应当强调创新的速度与持续性。昨天的新产品，放到今天可能就是老产品了，今天的差异化产品，明天就可能被模仿得随处可见。因此，一方面，特地公司不断提高新产品的技术含量，加大模仿难度；另一方面，特地的新产品更新速度也在加快，让模仿者始终跟不上特地的步伐。

举个例子来说，2004年，特地运用首创的超高频激光点绘技术，推出了具有革命性意义的激光瓷砖——"天虹石"系列，把激光技术应用到陶瓷产品的生产工艺上，这是陶瓷科技的一大革命性突破，甚至被业界认为是建陶产品走向数字科技时代的重要标志。类似"天虹石"这样的产品，由于技术含量比较高，模仿的难度也比较大，迄今还没有别的陶瓷企业可以生产出来。

id+c：能否简要介绍一下特地品牌自创立至今推出的几个主要产品？

鲍杰军：2002年，特地公司成立不久，就隆重推出了新一代系列产品——"聚晶微粉"，通过在微粉流场成型与电脑仿真调色两大核心技术上的首创，实现了在材质表面肌理与色效色系两方面的双重突破，使整个行业为之耳目一新。投放市场后，反响非常强烈。在此之后，特地陶瓷的创新脚步并没有放缓，又相继推出了首创微晶临界融合技术的"微晶钻"、具有超强玉石质感的"玉尊石"、运用激光技术造就虹影效果的"天虹石"、再现天然岩理的"金伯利石"等多个系列的创新产品，进一步强化了特地陶瓷作为创新先驱的行业地位。

id+c："天虹石"系列自打入市场后引起很大的反响，深得消费者与设计师的喜爱，能否谈谈产品畅销的主要原因？

鲍杰军："天虹石"系列能畅销市场的主要原因首先在于技术的创新，包括业界首创超高频激光点绘技术以及采用先进的全息调色系统，在技术层面上保障了超精细、高精度的产品表现效果；此外是在设计理念方面的大胆突破，运用水墨山水画的写意手法，创造出一种空灵而恬淡的空间境界，所以能够从内心深处打动设计师与消费者。

id+c：能透露一下今年特地在研发和设计新技术、新材料方面有何新的举措？

鲍杰军：进入2005年，我们对产品的创新研发与设计应用提出了更高的要求。在新技术、新材料方面，我们尤其注重其科技含量、环保特性以及设计应用的整体性。比如说我们应用自主研发的一些生态科技成果，在近阶段计划推出一种生态型新材料——"轻质砖"，在技术性能与装饰效果方面都很有特点。

id+c：新推出的这种生态型新材料在设计施工中为建筑师、室内设计师的创作提供了哪些新的可能？

鲍杰军："轻质砖"顾名思义，首先是材质非常轻，轻到可以在水里漂浮起来。从根本上改变了以往瓷砖笨重的感觉，同时它的耐磨性、抗折性以及防污能力也完全可以满足各种应用场合的要求，既可以铺地面，也可以用于内外墙面的装饰装修。尤其难得的是，这种产品的表面凹凸、图案以及色彩都可以根据设计需要任意调节，所以具有其他常规材质难以企及的可变性与设计表现力，可以充分表现出设计师独特的创意思维。我们用这种材料设计制作了一批艺术装饰画，就很受设计师群体的欢迎，认为很有个性特色与艺术品味。我们比较看好它的市场前景，计划在近期面市。

id+c：作为材料商，和设计师沟通是很有必要的，请问一下你们如何或采用什么形式来更好的完成这种沟通呢？

鲍杰军：我们企业的经营理念之一就是企业要与设计师结成利益共同体，形成一个共同面向终端消费者的服务体系。因为我们卖的瓷砖并不等于最终产品，我们的最终产品是瓷砖铺下去的效果，所以设计师等于是我们产品销售网络中不可或缺的重要环节。为了完成这些沟通，我们做了大量工作，首先在整个生产系统中进行调整，包括设备及研发跟上企业理念，设计师参与研发设计，使产品保持差异化，独创性，初步实现设计师的高端要求；其次，通过全国代理商与各地设计师协会广泛合作，来加强与各地设计师的沟通与交流；另外，今年我们将主办一次全国性的设计作品大赛，从中汲取更多灵感，完善提升产品设计应用，反过来使产品更好地为设计师服务。

id+c：请您谈一谈特地以后在产品设计的发展趋势？

鲍杰军：根据国内外陶瓷产品消费趋势、文化导向，特地在未来产品设计趋势主要表现为：设计表现多元化、独创化；弘扬科技美学化；从局部设计向整体设计转化；人文、艺术与产品相融合等方面，从而进一步拉进与消费者的距离，并实现与设计师零距离的沟通，继续引领行业消费潮流。

收稿日期：2005.05.12

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

同联培训

上海市赤峰进修学院

民办高校 专业品质

网址：www. Tong-lian.com 或 www.同联.com

八年前我校首创中国室内设计师培训，编制了室内设计国家职业资格标准、教学大纲、考核规范、评分标准、试题库……

经过八年的创新、优化，我们开发出了更丰富、更先进、更具有实战价值的培训课程和更有趣味、互动的培训模式……

经过八年的聚合、筛选，锤炼了一支中外博士、专家组成的讲师团队……

经过八年的建设，营造出了更加优良的教学、食宿环境…

100%的推荐就业率屡创奇迹，六月二日又一场校院人才招聘会隆重开幕……

六月六日，第四十二期**室内设计师初、中级联读培训班开学。**

一次学习，终生得益，

一次考试，数张权威证书！

本校郑重承诺：不满意随时退学。在国内找出任何一家室内设计师培训方面比本校更专业的机构，奖金壹万元。

同联室内设计师培训（初、中、高级）

欢迎垂询：021-65979582、65978035

本校是：

中国室内装饰协会会员单位　　上海市杨浦室内设计师协会先进示范培训基地

中国艺术教育促进会会员单位　　上海市包装设计师试点培训单位

中国建筑学会室内设计分会会员单位　　上海市总工会职工素质教育基地

中国室内装饰协会智能化委员会主任委员单位　　全国室内设计师AA级优秀培训机构

国际建筑装饰室内设计协会常务副理事长单位　　上海市首届“诚信办学单位”

文化部艺术人才中心形象设计培训（考试）定点机构　　上海市“价格诚信建设单位”

信箱：上海同济大学618信箱　邮编：200092

本校校报《同联报》，招生简章免费索取。本校食堂、招待所使您食宿无忧。

同济大學 TONGJI UNIVERSITY

室内、建筑、景观设计系列班

主办单位：同济大学继续教育

教育部、上海市教委成人教育先进单位

培养出中国工程学院院士的成人教育学院

上海同济室内设计工程公司

国家建设部室内设计甲级资质单位

同济品牌　同济师资　同济声誉　同济质量

招生对象：工民建、室内设计、艺术设计美术等专业大专、中专毕业生；并从事建筑装潢设计、施工和技术管理的人员。

开班及报名：常年报名，全日制班三、九月开班，业余班滚动开班。学时4—5个月。报名者须带齐费用（学费、代办费、报名费），交5张1寸、2张2寸黑白免冠照片；推荐食宿，费用自理。

一、室内设计进修班

1、课程设置　《室内设计原理》、《室内设计》、《人体工程学》、《家具与陈设》、《室内表现画技法》等15门课程。业余班、全日班9月开学。

2、学习形式　入学测试后分初、中级班，因材施教。优秀学员推荐见习与就业。

3、证　书　修完规定课程经考核合格，颁发同济大学结业证明。结业后，组织报考国家劳动社会保障部职业资格考试（室内装饰设计员，中级）。

二、建筑设计进修班

1、培养目标　培养能运用物质技术和艺术手段，对空间造型与空间功能进行设计的专业技术人员，掌握中小型建筑设计的方法和技能。

2、课程设置　《建筑设计原理》、《建筑历史》、《建筑结构》、《建筑绘画》等10门课程。

3、证　书　修完规定课程经考试合格，颁发同济大学结业证明。

三、城市景观环境规划设计进修班

1、培养目标　培养能基本掌握城市景观规划设计的技能和编制方法的专业人员。

2、课程设置　《景观环境学》、《景观规划设计及工程设计》、《园林植物配置》、《中外园林评述》等7门课程。业余班、全日班9月开学。

3、证　书　修完规定课程经考试合格，颁发同济大学结业证明。

四、同济大学—泛亚高级景观研修班

与泛亚景观合作，6月推出高级设计师课程。敬请关注学院网址。

电话：021-65984543；65980054；65983578　传真：021-65986769

通信地址：上海市四平路1239号 同济大学继续教育学院 200092

报名地址：上海市赤峰路67号 同济大学南校区红楼101室

课程详细介绍参见同济大学继续教育学院网址：http://TJCE.tongji.edu.cn

质量治学 权威执教 学有所成

- 全国室内建筑师专业资格认证“上海培训中心”
- 上海同济职业教育培训中心
- 上海文华室内艺术与工程管理学校

联合招生

上海文华室内设计艺术与工程管理学校，由中国建筑学会室内设计分会、全国室内建筑师资格评审委员会定点挂牌全国室内建筑师专业资格认证“上海培训中心”；国家劳动与社会保障部职业资格培训；建设部中装协培训中心等国家机构设立的室内装饰工程监理师、室内装饰工程造价师、室内装饰设计员（中级）等项目培训

1　国家二级注册建造师考前培训辅导班。全日及业余

（由二级注册建造师考纲拟定及培训指导书主编：沈华英等专家教授亲自上课与辅导，范围明确，重点突出，十分有利复习应考）

2　室内装饰工程监理培训班。全日及业余制。

3　室内装饰工程造价师培训班。全日及业余制。

（2、3类培训班，成绩合格，颁发国家建设部，中国建筑装饰协会执业资格证书，证书适用全国各地。）

4　室内装饰工程管理（中级）班。全日及业余制。

（成绩合格，颁发国家劳动与社会保障部职业资格等级证书，证书适用全国各地。）

5　室内装饰设计（中级）培训班。全日及业余制。

（成绩合格，颁发国家劳动与社会保障部职业资格等级证书；成绩合格学员，增加40学时快题设计与表现技法的集中培训后，经评审认定，可获得中国建筑学会室内设计分会、全国室内建筑师资格评审委员会颁发的中国助理室内建筑师证，一学二证，全国范围适用，机不可失。由室内装饰设计师考纲、培训教材、试题库主编亲自上课。）

6　室内建筑师（即室内设计师）（助理、中级）系统培训班。全日及业余制，额满开班。

（考试成绩合格经评审确认，颁发中国建筑学会室内设计分会、全国室内建筑师资格评审委员会的助理、中级、高级室内建筑师证书。并同时获得国家劳动与社会保障部职业资格证书，一学二证，全国范围适用。）

7　室内建筑师（中、高级）短期强化培训班。

（考试成绩合格经评审确认，颁发中国建筑学会室内设计分会、全国室内建筑师资格评审委员会中、高级室内建筑师证。）上述4、5、6、7类的培训班，凡获得证书的学员，都在中国“室内设计与装修”杂志上公布名单，以增强所获证书的社会影响力。

以上各类专业班的教学都由同济大学、交通大学、上海现代设计集团、国家相关部门的著名专家教授、企业家临堂讲课；同时所有学员都和大学生一样享有参加在同济大学举办的各类学术报告会和图书资料阅览的条件；即将实行的国家室内注册建筑师考评和目前室内建筑师的专业资格认证的培训有联系。

报名及上课

地点：a. 上海国康路46号，同济科技大厦8楼817室

电话：65986058　传真：65988608　联系人：胡老师

通讯地址：上海市四平路1239号同济大学257信箱

邮编：200092

地点：b. 上海市奉贤区南桥镇沪杭公路2150号

上海奉贤职工培训学校

电话：57107452　传真：37118011　联系人：朱老师

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

信息 News

美国沃克艺术中心揭幕



近日，由普利兹克建筑奖得主雅克·赫尔佐格和皮埃尔·德穆隆设计的位于美国明尼苏达州的沃克艺术中心（The Walker Art Center）新馆正式对公众开放。明尼苏达素有“冰城”之誉，赫尔佐格把这座新馆比作“大冰块”。建筑物共有5层楼高，外形酷似一个银色盒子，入口上方浮着悬臂体。外立面的南部被浮饰图案的铝制网眼嵌板所覆盖，并反射出自然光。

新的建筑将为来自全球的媒体艺术家、表演家和视觉艺术家提供作品的展示能力。新馆将展区扩大一倍，拥有画廊，最大的当代艺术图书馆，新的交互性教育区，385个座位的剧场，重新装饰的电影厅、餐厅、停车场、咖啡馆。另外，二期工程还有占地4英亩的花园，将展出雕塑作品。

加拿大人权博物馆公布获胜设计方案



美国新墨西哥州的建筑师Antoine Predock，在加拿大人权博物馆的国际设计大赛中一举获胜。评委会认为Predock的设计“象征了人权的根深蒂固和不断的斗争，充分体现了一座标志性建筑的特点。”加拿大人权博物馆位于加拿大中南部温尼伯湖的Forks，是已逝媒介大亨Izzy Asper的一个梦想。建成后它将成为世界上最大的人权机构和教育中心，计划在2009年或2010年开放。

Predock毕业于哥伦比亚大学建筑系，在全美各地以及意大利和阿根廷的大学讲学。他曾经设计过华盛顿的Tacoma艺术博物馆、圣地亚哥的新棒球场，最近又在台湾新的故宫博物馆设计竞赛中获胜。

爱因斯坦晚年隐居木屋开放



2005年是爱因斯坦的相对论诞生100周年，4月18日是这位世界著名的物理学家逝世50周年纪念日。爱因斯坦在德国波茨坦附近小镇卡普斯居住过的夏季避暑小屋已经修葺一新，于5月对公众开放。

这座湖边木屋对晚年的爱因斯坦来说就像天堂一样，他在这里写下诸多文献。当时，不少物理学家和各界名流都是这里的常客，像马克思·普朗克、印度诗人泰戈尔和德国作家亨利西·曼等。这座小屋还令它的设计师康拉德·魏茨曼名声大振，被誉为20世纪最伟大的木制房屋建筑师。

圣彼得堡市冬宫博物馆的两套扩建方案公布

俄罗斯圣彼得堡市的冬宫博物馆(State Hermitage Museum)一直想把扩建的部分和附近的参谋部大楼连为整体。三年前，圣彼得堡Studio 44公司在国际投标中获胜，雷姆·库哈斯的OMA虽然没有获胜，但被任命为顾问公司。

近日，两家公司的两套泾渭分明的方案在莫斯科的建筑博物馆公开展出。Studio 44的方案有着横向的出入口，将建筑中的5座庭院分隔开，纵向的房间贯穿东附楼。一层是商店、饭馆和其他的博物馆设施。库哈斯的方案是将一座现代建筑插进两座内部庭院之间，参谋部大楼的其他部分保持不变。目前还没有关于这两套方案如何选择的官方说法。

加拿大埃德蒙顿美术馆改造计划启动

建于36年前的加拿大埃德蒙顿美术馆计划进行耗资4800万美元的改造工程，包括扎哈·哈迪德在内的四个设计组将争夺加拿大埃德蒙顿美术馆改造工程设计权。英国的扎哈·哈迪德和OCAD的Will Alsop、洛杉矶的Randall Stout以及温哥华的Arthur Erickson/Nick Milkovich已经参观过埃德蒙顿美术馆，并参加了加拿大皇家建筑学会的年度会议。他们可以在原建筑基础上做设计，也可以抛开原建筑另起炉灶。改造项目预期在2009年完成。不久他们将提交概念透视图。

英大型平面设计展在穗推出

聚集了英国设计界精英近40年来的创意精华，“沟通·英国六十年代以来独立平面设计展”4月29日至5月15日在广州艺术博物院隆重推出。该展览于2004年9月在英国开展，广州是其全球巡回的第一站，之后还将相继在北京、上海、重庆等城市展出。

英国著名平面设计大师RickPoynor是此次展览会的策划人。展览将把平面设计与媒体出版物、音乐、电影、网络，甚至社会与政治等多个不同领域的内容有机地联系为一体，展现出平面设计与各行各业间兼容并包的内在联系。

据介绍，本次展览主要聚焦小型独立设计工作室和设计团体，同时也不乏名家作品。参观者不仅可以在展厅内浏览到诸如《卫报》、《THEFACE》等著名媒体的成功版面设计；还有机会通过网站和讲座的形式与多位视觉艺术领域的知名人士直接接触，听取他们在设计方面的心得，分享他们的成功经验和杰出灵感。

盖里设计的德国Herford博物馆正式开放

由弗兰克·盖里设计的德国Herford博物馆近日正式开放。盖里和德国财政部部长Wolfgang Clement参加了开幕仪式。这座收藏当代艺术品的博物馆位于德国西部小城Herford，经历5年时间才完成，其间由于成本(2900万欧元)超过了预算两倍而备受争议。

Herford博物馆的波状钢铁屋顶和用当地砖块建起的弯曲墙体与盖里设计的古根汉姆博物馆十分相像。当地官员希望这座博物馆像古根汉姆那样给6.5万人口的Herford带来繁荣。博物馆的核心部分是一座高22米的大厅，周围是5座展馆，用高处的天窗引进阳光。博物馆还建有一座临河的咖啡馆和饭店，数月之前已经开始营业。

纽约州批准对自由塔进行重新设计

出于安全考虑，“归零地”上要建造的自由塔重新回到了设计阶段。究竟自由塔的设计会有多大的改动目前尚不清楚，但是有消息称自由塔的高度仍然是1776英尺，代表着美国独立时的年份。

官方表示，自由塔将在达到安全标准的同时继续按照丹尼尔·利贝斯金德的主体方案进行。利贝斯金德也发表声明说，自由塔将在保持主体规划的同时满足安全要求；自由塔的形状和细节可能会有变化，不过主体方案中的目的、精神和方向保持不变。SOM的戴维·蔡尔兹将为新的设计工作。

联合国总部成危楼 要迁贫民区

安南秘书长最近透露，位于纽约的联合国总部大楼翻修计划有了新进展，191国联大成员可能会在整修期间搬至纽约布鲁克林区的过渡办公场所。

联合国总部大楼由位于纽约曼哈顿第一大道上的4幢建筑组成，1952年投入使用。随着岁月流逝，大楼年久失修带来诸多问题。经历了“9·11”袭击事件后，联合国工作人员惊恐地意识到这座玻璃幕墙的摩天大楼根本无法防范恐怖袭击。

根据安南的最初计划，联合国将在附近的罗伯特·摩西运动公园内建造一幢35层高的办公楼作为翻修期间的临时办公场所。但是由于一些美国敌对议员的横加阻挠只能作罢。最终安南认定布鲁克林闹市区的一处地产“非常适合联合国的特殊需要”。但另一位发言人哈克则认为，布鲁克林区是纽约的“下只角”，过去一度是臭名昭著的贫民区；相比之下，曼哈顿不仅位于纽约核心区域，其“富贵气质”也更适合联合国的尊贵官员入驻。

美国奥克兰基督之光大教堂破土动工

经历了数年的不确定之后，SOM设计的加州奥克兰基督之光教堂终于破土动工。教堂中心位于奥克兰市中心，建筑面积10万平方英尺。教堂建有1500个座席的圣堂、小型的礼拜堂、会议中心、图书馆和公共广场等。广场由Peter Walker合伙事务所设计。

这座桶状建筑，不同于以往围绕圣坛作环形设计的教堂风格。不过，它符合上世纪60年代梵蒂冈教廷第二次会议作出的规定。此外，教堂的拱顶采用Vesica Pisces形状——两个圆圈相交而构成的几何图形——象征着上帝从天而降。为节约预算，在设计和技术上动了很多脑筋。120英尺的大拱顶用Douglas fir(道格拉斯枞木)制作的，用搪瓷玻璃包裹住。基座的混凝土圣物墙则是用计算机控制的机器压制出纹路。

伦佐·皮亚诺：不想垄断美国博物馆市场

美国博物馆似乎形成了一个新的建筑法则：一旦对新的扩建方案产生疑虑，就把伦佐·皮亚诺请来。过去几年里，这位意大利建筑师已经接受了不少扩建项目，如纽约市的Whitney美国艺术博物馆、洛杉矶县美术博物馆等。

绝大多数博物馆的负责人认为皮亚诺的名望非常高。皮亚诺的设计为馆内的艺术作品添光增彩，玻璃和混凝土建造的盒子状建筑尽管十分质朴，但有着丰富层次的照明。不会让博物馆的风头超过了里边的藏品。

有人评论说他看上去是这个城市的主宰。但皮亚诺本人则表示无意垄断这些项目。

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

第 51 届威尼斯双年展中国馆

张永和等继续打中国品牌 农民造 UFO 进馆

第 51 届威尼斯双年展将于 6 月 12 日开幕，此次将是中国首次参加"国家馆"参展览。参展人包括艺术家刘韡、徐震、彭禹和孙原，以及建筑师张永和、王其亨。中国馆主题为"处女花园——浮现"，受展览场地的启发，表现中国和中国当代艺术出现在这个西方主导的双年展的全新意义。

中国馆将分为户外和室内两部分。其中户外部分在"处女花园"中，有华人建筑师张永和设计的竹帐篷，由传统工匠制作的竹条构成的庭园；孙原和彭禹带来的由中国乡镇居民自己制作的碟形飞行器；天津大学建筑学教授王其亨将实施针对威尼斯的风水计划。室内部分在一个废弃的海军仓库中，有徐震的录像装置和刘韡的灯光装置。

策展方案不无自豪地称中国的参与将是这个以西方为中心的艺术结构的一个重大调整，中国馆的建立被当做中国政治、经济和文化影响力增强的一个标志。

中国新使馆可能为贝聿铭"收山之作"



中国在美国新建的大使馆建筑设计以西式和现代的表现方式为主，反映了参与设计的著名美籍华裔建筑师贝聿铭的一贯风格。这可能是 88 岁高龄的贝聿铭的"收山之作"。

中美 1979 年建交至今，中国驻美使馆一直设在华盛顿康涅狄格大道 2300 号。随着中美关系的发展，旧馆舍已不能适应需求，中国大使馆多个部门一直在馆外另寻场地办公。新馆舍融传统和现代于一体，特别是新办公楼入口大堂别具一格，融会中西风格的园林景观，将为新馆锦上添花。"

新使馆由中国建筑工程总公司主要承建。中建公司近年先后承建了中国常驻联合国代表团官邸，驻休斯敦和芝加哥领事馆等项目。

世界最大的摩天轮将崛起黄浦江畔 投资过 20 亿



一座总投资超过 20 亿元人民币的世界最大的摩天轮将旋转在黄浦江畔的北外滩。这是继东方明珠电视塔、金茂大厦之后，黄浦江畔的又一座景观性、标志性、文化游乐性建筑。

据悉，该摩天轮全称为"上海之星·梦幻世界摩天轮城"，座落于虹口区北外滩汇山码头，占地 3.46 公顷，将由一个直径 170 米的摩天轮、两个 200 多米高的帆形支架、一个底部蝶形广场构成。摩天轮上将安装 36 个太空舱，可同时容纳 1100 多人观光。此外，在底部蝶形广场和帆形支架顶部还设有空中俱乐部、星球好莱坞餐馆、太空探险之旅、空中迪斯科幻音广场等高科技游乐项目。

天津大悲院商业街方案翻新

海河综合开发重点建设项目之一的大悲院商业街，日前正式确立了最终方案。大悲院商业街位于大悲禅院与天津美术学院之间，业态分布以文化商业为主题。商业街以三个街心园林景观为中心，向外辐射形成错落的平面布局。

新形象方案最大变化在于，抛弃了原规划方案老建筑风格的沉重感，突出"后现代街市概念"。外部的建筑全部采用具有现代感的大面积玻璃幕墙，内外空间相互融合。内部街道也充分考虑到空间的"趣味感"：一层在有限的空间内做了一定的高差变化，二层原来的灰砖墙方案被打破，换成采光博古架，这种设计在国内商业街建设领域尚属首次。



2005 亚洲商业环境设计及装饰产品展览会

2005 亚洲商业环境设计及装饰产品展览会(HD Asia exhibition & conference) 将于 2005 年 6 月 23-24 日在香港会议展览中心盛大揭开帷幕。展会依靠其庞大的历史背景和强悍的组织团队将为中国的商业环境设计领域带来最超前的市场信息和最尖端的产品科技。超大的产业容量将完全满足亚太地区对商业环境设计及装饰产品的需求填补其巨大的市场空间。

作为亚太地区唯一一个针对商业环境设计的高品质专业展会，专业设计师、材料供应商们将齐聚展会现场，与此同时同期举办的论坛也将邀请到这个行业的国内外顶级专家，全面深入地探究包括中西方最新设计发展趋势，理念碰撞及亚太区商业环境设计的相关话题，为国内外设计行业的同行提供一个更为广阔的平台。

法国新艺术与装饰艺术灯具



法国 SOFAR 公司将在 2005 年 7 月 5-9 日于北京举办的"法国家居装饰艺术展"上介绍其创作的艺术产品。自从 1967 年以来，SOFAR 公司便受新艺术和装饰艺术的启发，专门从事于灯具的装饰艺术创作。

SOFAR 公司生产的水晶灯，壁灯和床头灯一件比一件更优雅，更精致。每件灯具都是青铜艺术工人精心制作。受艾克托·吉马尔(Hector Guimard)的作品启发而创作的灯具有着如波浪一样的线条，而装饰艺术作品则具有纯净的几何线条。

SOFAR 公司三十五年来积极出口其产品，美国和欧洲的高档商品店中都有该公司的产品销售。现在又通过"法国家居展"，向中国的消费者介绍其精美绝伦产品。

古镇同里把规划红笔交给新加坡"规划之父"

同里概念性规划签约仪式近日举行，新加坡"规划之父"刘太格将拿起规划之笔，用 1 年时间勾勒未来的古镇同里。同里以水多桥多、文物古迹多、文化名人多而名扬海内外，被誉为"东方威尼斯"。

曾任新加坡重建局局长的刘太格是国际著名的城市规划师，被誉为新加坡"规划之父"，受邀出任北京 2008 年奥运会建筑设计评审委员会主席。近年来，刘太格还先

乐丝壁®
RUSTIVER®
玻璃纤维壁布
Protection & Decoration
保护+装饰的
新概念
法国梅尔美有限公司上海代表处
MERMET S.A. Shanghai Representative Office
上海市徐汇区襄阳南路175号
环中商厦502室
邮编：200031
Tél: 021 64 73 21 38 / 64 72 83 68
Fax: 021 54 56 04 64
E-mail: contact@mermet-china.com
www.mermet-china.com

SUZUKIGGCMA_J@163.COM

G.P.J.Y

后担任北京、天津、重庆、成都、厦门等十多个省、市的规划顾问。

刘太格表示将把同里视为一件艺术珍品，规划成一个"活的博物馆"。在对现有古镇区进行规划的基础上，将在同里周边规划一个现代化水乡城市，作为古镇同里的现代延续，给同里的居民以及前来旅游的中外游客一个新的人生舞台。

西班牙设计大师对话中国



2005年5月9日，在上海美术馆顶层，西班牙设计大师对话中国首站活动成功举行。本次活动旨在通过大师们对经典案例全面分析、中西设计文化激荡交流、热点问题探讨，开阔设计师视野。西班牙著名建筑设计大师哈韦尔·皮奥斯（Javier Pioz）和卡洛斯·拉梅拉(Carlos Lamela)发表了精彩的演讲。"西班牙设计师中国对话活动"会在上海、深圳、北京、成都四大城市举行，形成一个专业的、持续性的交流活动，时间分别为：上海(5月9日)、深圳(5月11日)、北京(5月13日)、成都(5月15日)。

国际设计界"国王"十月到中国

在"2005 中国——欧洲设计艺术高峰论坛暨中国国际品牌·设计商年展"组委会的盛情邀请下，国际设计界声名显赫的超级大师 Philippe Starck 欣然同意出任本届商年展的艺术总顾问，同时兼任论坛主讲人和设计大赛评审团的主席。

蜚声国际的 Philippe Starck 有着设计界"国王"的美誉。从出道以来，他所设计的作品，大到建筑、装饰、家具，小到日用品、个人饰品，无一不体现了他独具匠心的设计和对大胆、前卫的时尚元素的运用。

"2005 中国——欧洲设计艺术高峰论坛暨中国国际品牌·设计商年展"是迄今为止在中国举办的最大规模的有关以品牌和设计为主题的展览，将于 2005 年 10 月 25-28 日在深圳会展中心举行，活动内容包括：由 Philippe Starck 主讲的高峰论坛、40 场国内外大师主持的研讨会、以品牌企业和设计公司为核心的展览会以及精英汇聚的设计大奖赛和颁奖典礼。



"上海意大利设计中心"在上海成立

2005 年 5 月 4 日，上海师范大学美术学院与意大利设计、建筑与技术研究所(IDATI)就正式成立"上海意大利设计中心"签订了合作协议。这是一项由中国上海师范大学美术学院、意大利都灵理工大学、意大利佛罗伦萨大学、意大利设计、建筑与技术研究所四方强强联手的文化交流项目，旨在设计、建筑、技术、艺术和文化遗产保护等领域建立一个教育和文化的交流平台。

上海意大利设计中心(ShanghaIdea)是一个非营利常设机构，其主要有教育交流、举办展览与发布设计潮流、成立专业研究中心及工作室等功能。这一项目现已得到都灵市政府推广组织(Torino Internazionale)的大力支持。并有望在都林的"2006 年冬季奥运会"、2006/7 年"世界设计之都"、2007 年中国设计国际博览会、以及 2008 年"建筑之都"等活动中参与合作。



卢吉·柯拉尼做客南京艺术学院

全球著名设计大师卢吉·柯拉尼先生(Luigi Colani)学术报告会在南京艺术学院隆重举行。报告会上柯拉尼先生为广大南艺师生介绍了他众多的经典设计作品，这些作品跨越了诸多设计领域：小到拉手、茶具，大到概念汽车、飞行器、建筑设计、城市规划等。这些作品中都忠实的体现了柯拉尼关于仿生学、空气动力学等先进理念的探索，大自然中曲线的魅力被柯拉尼先生发挥到了及至。



芬兰阿尔托设计艺术展

芬兰阿尔托设计艺术展是中芬两国政府间的重要文化交流项目，计划于 2005 年 5 月 10 日和 7 月 19 日分别在北京和上海举办，每地的展期为 25 天。展品由建筑模型、相关图片、家具、灯具和玻璃器皿组成，共 67 余件(套)。全部展品由芬兰阿尔托博物馆提供。

阿尔托是芬兰著名的建筑设计大师，同时也是一位饮誉世界的建筑设计师。在建筑设计上，阿尔托力求实现一种理想，即平等地为每一个人提供更好的居住环境。在家具设计上，他的设计充分展示了材质的自然美，强调健康、功能和系列化。自然再现的理念在阿尔托的设计中反复出现。

上海交通大学
媒体与设计学院

艺术设计大师班招生

大师联袂授课 精辟指导 全球视野 国际认证

一：上课形式
定期开班 集中面授 每班限额30人

二：专业设置
环境艺术(室内) 工业设计 设计管理

三：颁发证书
课程结束并通过考核颁发交通大学媒体与设计学院艺术设计大师班结业证书.

美国IAU大学承认艺术设计大师班课程学分，可提供转移学分，申请相关专业的硕士学历及学位，并以会员资格自动加入国际国内著名设计团体，提供奥地利夏日国际艺术学院全额资助奖学金出国深造和交流.



五：师资组成
王受之. 邢同和. 登琨艳. 陈光雄(台). 艾未未. 王卫平. 王邦雄. 莫尚勤(美国)艾琳娜(新西兰)张智强罗锦文. 梁志天(香港)杰瑞张. 杨忠勇(马来西亚)芭芭拉. 沃利(奥地利). 刘家仲. 过伟敏. 周浩明等授课并担任导师

六：报名方式
学员持本人身份证，大专以上学历证明及本人设计作品，2寸彩色照片八张，学员报名后须经专业人士对学员测试，并由专业委员会审核后方可录取.

七：报名地址
报名地址：上海交通大学慧谷大厦618室(广元西路43号)
上课地址：上海交通大学
咨 询：8621-62820584, 8621-62824382
传 真：8621-62820584
Email：Jiaotong_iau_isa@yahoo.com.cn
Http：www.jiaotong-iau-isa.com
邮 编：200030

全国室内建筑师资格考核及培训

1. 室内建筑师资格认证考核(初.中.高级/80课时)
2. 室内建筑师资格培训班(全日制/业余/480课时)
颁发证书：全国室内建筑师资格证书

报名地址：上海交通大学慧谷大厦618室(广元西路43号)
上课地址：上海交通大学媒体与设计学院
咨询热线：021-62820584, 62824382
E-mail：kempchina@yahoo.com.cn

SUZUKIGGCMA.J@163.COM

G.P.J.Y



清華大學 Tsinghua University

建筑工程与设计高级研修班

——室内设计方向

招生简章

第二届

一、招生对象

1. 大学专科以上文化程度，建筑与室内设计行业任职五年以上。
2. 建筑与室内设计行业企业中担任中高级管理职务的管理人员。

二、培训目标

1. 清华大学设置的建筑工程与设计高级研修班，旨在为建筑与室内设计行业资深专业人士提供一个与国内外建筑与室内设计行业设计名家及业界精英学习、对话和交流的平台。
2. 帮助学员梳理出明晰的建筑与室内设计新的发展方向，建立完善的招投标运作体系，进一步提升学员的管理水平与技巧、完善知识结构。
3. 明确建筑与室内设计类公司的行业属性及管理要点、规范营销体系。
4. 了解并研究国内外著名建筑与室内设计公司的管理、代表作品及服务营销方面的优势，加强国内设计企业的管理及市场服务能力。

三、师资来源

1. 研修班课程由清华大学全面负责教学，专业课程师资主要由清华大学工艺美术学院，清华大学建筑学院，同济大学等知名院校专家组成。同时聘请国内外的著名学者与专家。

2.师资安排(排名不分先后)

马国馨	庄惟敏	张绮缦	胡绍学	洪约瑟
戴复东	邓琨艳	邢同和	王炜钰	张世礼
郑曙阳	梁志天	张智强	来增祥	吴家骅

四、课程特色

1. 作为建筑与室内设计行业高端培训，将建立以专家、学者、设计名家三位一体的校友网络，通过举办交流沙龙等活动帮助学员建立丰富的人际关系网络。
2. 为了提高学员的业务水平，在学员结业时统一提供代表作品及行业论文一份。注：(1.此作品将以“清华大学建筑工程与设计高级研修班优秀作品集”的形式出版发行，并选择部分代表性作品刊登在相关学术期刊上 2.论文要求字数不少于5000字，此论文将以“清华大学建筑工程与设计高级研修班学员优秀论文集”形式出版发行，并经学员许可后，论文选登在行业内的学术期刊上面。)

咨询电话：010-68965117/62799966-9389
传 真：010-68965117/62705213
联 系 人：胡老师/王老师
E- mail: edu@eduesp.net
详细情况可访问设计学人网站 www.eduid.net

五、课程设置

模块一　管理类课程

管理经济学	组织行为学	市场营销	中国宏观经济分析
经营战略	人力资源与开发	企业投融资	公司理财

模块二　专业课程(部分课程可根据学员统一反馈后进行调整)

人居环境科学概论	房地产开发与策划
景观设计概论	室内环境设计
建筑十讲	室内空间设计、灯光及材料应用
室内设计原理与运用	体育场馆设计
酒店设计概述	国外设计公司组织架构及设计管理流程
团队融合训练	工程招标规范与技巧

六、教学方式与地点

1. 2005年6月30日报到，7月1日开学典礼。
2. 上课地点：北京清华大学/清华大学深圳研究生院

采用不脱产学习方式集中授课，总计18天每月一次，每次三天，时间安排在周五至周日。

七、报名方式

1. 提交相关报名材料：持2张1寸及2张2寸免冠彩色照片，本科或专科毕业证书原件、复印件，身份证原件、复印件，相关工作业绩及科研成果证明材料到报名地点报名，填写《清华大学学员注册登记表》(一式三份)。
2. 经审核通过后，将寄发录取通知书。



拓展融合培训

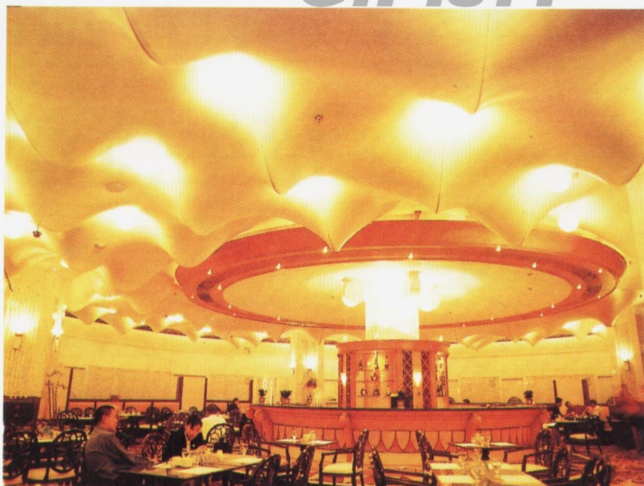


首届开学典礼合影

SUZUKIGCMAJ@163.COM

G.P.J.Y

材料工艺
Materials Technological Process



时尚最前沿

——M-Color 天彩柔性天花

随着科技的发展，新的装饰材料不断的涌现及人们对生活美的不断追求，在建筑、装饰上大胆采用新材料及新工艺，来表达设计师的构思、设计理念及装饰风格。尤其是在室内顶部的造型、用材上超过了以往的工艺手法而追求更为美观、时尚。当您走进一个餐厅，放眼望去整个大厅一片暖色，一个圆型的吧台占据了大厅的中央，所有餐位成四散状围绕在其周围。但亮点之处就是在于吊顶，设计师将其设计为波浪状，天花就如同群峰叠翠，连绵起伏，却又好像千年溶洞中的钟乳石，柔美、亮丽，又不失气派，给人于无限的想象空间，再通过光影的变幻，营造出温馨、和谐的氛围。这样既不失现代感又赋予古典美，使人完全置身于舒适的环境之中，同时体味到视觉上的冲击和心灵上的享受。

如此神奇的天花不仅让人想问它是用什么材料做的？它与传统天花相比有何不同？

M-Color 天彩柔性天花是源于法国的一种新型室内膜结构装饰材料。它由软膜、边扣条、特制龙骨组成。其中龙骨采用铝合金挤压成形，作用是扣住天花软膜；而边扣条和软膜是采用聚氯乙稀材料制成。它质地柔韧，色彩丰富，可随意张拉造型，彻底突破传统天花在造型、颜色、小块拼装等方面的局限性。同时，它又具有防火、防菌、防水、节能、环保、抗老化、安装方便等卓越特性，这一切都是传统天花所不能替代的。因为传统天花易变形且不防水，一旦被水浸后就会有永久性的水渍，在色彩和造型上也很单一。现在由广州市朗域贸易有限公司推出的 M-Color 天彩柔性天花，从各方面弥补了传统天花的不足，其优越性是无可挑剔的。

美观性。M-Color 天彩柔性天花的透光膜可以有机地同各种灯光系统结合展现完美的室内装饰效果。同时，摒弃了玻璃或有机玻璃的笨重，危险以及小块拼装的缺点，充分的给予设计师一个广阔的创意空间。

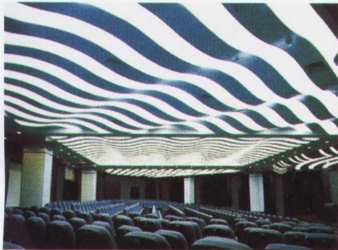
实用性。传统的天花最容易出现漏水的意外，如果未能及时阻止漏水现象就会使室内装饰和家具受损，也会影响到下层住户。而 M-Color 天彩柔性天花是经过特殊处理的聚氯乙稀材质制成，能承托 200 公斤以上的污水，不会渗漏和损坏，其表面经过防雾化、防霉化处理，不会因为环境潮湿而产生凝结水，这样当出现漏水现象时，可将软膜上的污水引出，彻底排除，而天彩软膜仍完好如新，这是传统天花所不能达到的！

节能性。M-Color 天彩柔性天花是用聚氯乙烯材料做成，拥有卓越的绝缘功能，能大量减低室内温度的流失，再者，天彩柔性天花的表面是依照电影银幕的原理制造，如细看表面可发现有无数凹凸纹，这种设计目的正是要将灯光的折射度增强，所以我们鼓励用户安装壁灯或倒射灯加强照明效果，此方法不仅可以减少灯源数量，而且还很省电比较经济实惠！同时 M-Color 天彩柔性天花的安全环保不会对环境产生任何影响，完全符合当今社会的环保主题。

防火性。M-Color 天彩柔性天花的防火标准为 B1 级产品，适合用于商场、图书馆、公共娱乐场所等。它在生产过程中添加了 BIO-PRUF，可以有效的抑制金黄葡萄球菌、肺炎杆菌等多种致病菌，并经过防霉处理，尤其适合医院、学校、游泳池、婴儿房、卫生间等场所的使用。同时经过专业院校的相关检测，证明 M-Color 天彩柔性天花对中、低频音有良好的吸音效果，冲孔面对高频音有良好的吸音效果，非常适合音乐厅、会议室、学校的应用。

同时 M-Color 天彩柔性天花可直接安装在墙壁，木方，钢结构，石膏间墙和木间墙上，适合于各种建筑结构。在整个安装过程中，不会有溶剂挥发，不落尘，不会对室内的其他结构产生影响，甚至可以在正常的生产和生活过程中进行安装。

无论是在会议室、礼堂、运动场所、酒店、展厅、娱乐场所、办公室还是在家庭装潢上，M-Color 天彩柔性天花都可以满足不同层次需求，更充分发挥了其优越的一面。M-Color 天彩柔性天花的多样特点正是传统天花所不能媲美的，它正在逐步成为室内装饰的首选天花产品。同时它也是优秀设计师充分展现富含个人魅力的创意空间的一种软雕塑！这一切逐步使 M-Color 天彩柔性天花成为天花界的新装饰亮点。





法国最新发明：建筑外墙玻璃可当热水器

法国国家实用技术研究所最近发明的一种建筑外墙玻璃可以同时起到太阳能热水器的作用，这一研究成果非常适合目前法国提倡的建筑节能要求。

这家研究所介绍说，这是一种双层中空玻璃，其 40%的面积是透明的，余下部分被盘旋状的可以通水的铜管以及银反射管所覆盖，覆盖物位于玻璃内层。这种双层中空玻璃可以吸收太阳能，并利用它把水加热。对于一个大楼来说，仅仅利用外墙玻璃就能把热水问题解决，每年可以节省大量的电力或煤气。此外，新型玻璃在保持屋内温度、防止过多阳光进入屋内等方面与普通建筑外墙玻璃无区别，因此有很强的市场竞争力。

研究人员指出，由于这种玻璃并非是完全透明的，因此它不是用来取代窗户玻璃的，而是用来替代除窗户外的其他各种建筑外墙玻璃。

SUZUKIGGCMAJ@163.COM

有一种声音叫呐喊

A Voice That Is Whooping

盛海　Sheng Hai

这世上唯一不变的就是变化。

人们经历了无数的变革、见证了太多的神话。生活因此而提升，文明因此而进步，没有什么可以阻挡变化的浪潮。当我们将纯平换成等离子；将塞尚换成毕加索；将康乃馨换成天堂鸟；当更新成为时尚，谁曾留意它们的背后？

空间，我们穿梭其中。

每天，我们从一面墙进入另一面墙，它们默默，我们呢？

如果不是封面这则广告，我想我不会像现在这样冷静而深刻的重新审视我的墙和这个行业。

墙的呐喊，抑或也是我的心声吧！

人，一帮很不一样的人。

传统和另类，理性和激情这些复杂而矛盾的特质在这里交汇；小辫儿和平头，领带和牛仔裤在这里和谐共处。这里与其说是办公室，倒不如说是茶铺，你尽可以摆出最放松的姿势，说出最想说的话，一切开放而随意。于是，思想在沉淀，创意在飞扬，梦想在启航。

和他们在一起，我开始明白，呐喊，决不是偶然。

"第三墙"不是墙，是一种内墙装饰新材料。

它来自那个艺术与浪漫的国度——法国。它在欧洲盛行了30余年，至今仍然占据着欧洲内墙饰材65%左右的份额。它的制造商是鼎鼎大名的法国桑格拉(SANGLAR)公司。该公司诞生于1960年，是一家集内墙装饰材料、汽车内饰、家具饰材的装饰材料公司。1962年获得了法国环保认证，其内墙饰材年产量达数千万平方米，位居欧洲同行业第一，广泛应用于欧洲的重要公共建筑及家庭装饰领域，如比利时布鲁塞尔欧盟议会大厦；法国里昂国家歌剧院；法国、比利时、意大利等国会大厦；法国、意大利的诸多医院；卢森堡文化馆等等。在欧洲各国赢得了相当高的忠诚度和美誉度。2001年，法国桑格拉公司与四川金路集团股份有限公司合作，"第三墙" 正式进入中国。2003年取得ISO9001-2000质量体系认证和英国皇家UKAS认证。

三年，多少品牌匆匆登场，草草谢幕。

而"第三墙"不动。它知道，再高贵的树种如果没有健全的根系也终难抵御狂风的侵袭。所以，它等待着、成长着、积累着。终于，就像婴儿落地发出的第一声啼哭，它来了，带着力量、希望和勇气。它是全新的，独特的，它旗帜鲜明的宣言它的身份：**非壁纸，非涂料！**

当人们已经习惯天天面对着壁纸和涂料，无奈，然后麻木的时候，"第三墙"的呐喊实在振聋发聩。震撼和兴奋之余，我的理智告诉我，光有热情是不够的。我静下心来，细细的去感受那力量的源泉。

我看到了它。

它有厚度、有纹理、有弹性……，我很难准确的描述，因为实在找不到相似的产品可供比较。对于它的装饰效果，那些泛滥而华丽的形容词根本不适合它，它给我的感觉亲切而高贵，朴实而典雅，就像多年的好友……

环保，这个近几年来出现频次最多的一个科技词汇。我似乎已经忘记初次接触它时的激动和信赖。当它已经由生活的保障变成了时尚的标签；当某些责任已经蜕变成了交易，我已经不再相信某某证书和天花乱坠的说辞，但我不能不相信时间。不像其他材料的大肆渲染，对于"第三墙"来说，环保只是它普通的一个技术指标，这个指标早在30年前就已成为一个必然的责任。难怪"第三墙"面对"GB18585-2001标准" 时表现的如此轻描淡写。（注："GB18585-2001" 为国家室内装饰装修材料壁纸中有害物质限量标准）

抑菌？别开玩笑了。不发霉就不错了，这点常识我还是有的。然而当我看到"非典"时期北京医院的照片，我愣住，然后无语。我无法相信这种材料可以满足如此苛刻的抑菌要求。在那些每天都要用过氧乙酸喷洒墙面的日子里，"第三墙" 那样坚定地和白衣天使们一起承载着责任，还有希望。　……

我无意将"第三墙"的产品说明书搬上本文。但那些诸如防潮、吸音、阻燃、弹性、易清洗、抗老化等等字眼着实一次次的冲击我的大脑，颠覆着我对它们固有的观念。

我知道，我们终于可以给墙更好的了。我们可以告别墙面的哭泣，抚平它龟裂的肌肤；告别卫生间冰冷的瓷砖，换回温暖的依靠；我们可以告别细菌、告别噪音、告别变色、告别……

有一种声音叫呐喊。这呐喊仿佛变成心灵的召唤，让我们静静聆听吧！



本期撰稿人
Writer



陈广暄

1992年 深圳市建筑工程学院毕业

1995年 深圳市装饰工程工业总公司江苏分公司任设计负责人，主持南京新世纪大酒店、扬州新世纪大酒店等多项江苏境内四星级酒店的设计工作

1997年 任南京斑马装饰设计工作室设计总监，从事大量房地产及商业项目设计

2003年 成立了广暄工程设计顾问有限公司

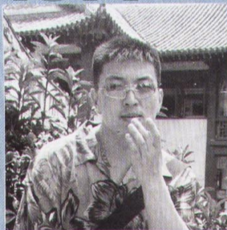
主要设计作品：

长江之家、长安国际中心、蓝山国际公寓、西区中央等地产项目的售楼处及样板间、半岛温泉会所、奥杰 BMB 音乐酒吧等



黄玉枝

曾担任台北《当代设计》执行主编，与台湾设计界建立起良好互动。2000 年起移居上海，开始在 id+c 杂志主持"台湾设计师观察站"栏目，并于 2003 年 4 月起于该杂志推出"台湾设计师专辑"。同时主编过《移居上海》杂志，关注并提供台港澳族群在上海生活的相关信息；《搜猎房屋志》室内设计版，反应大上海地区的设计时尚与国内外生活、展览信息。



金东禹

1975年出生于韩国济州岛

2002年留学中国，目前在南京大学建筑研究所攻读硕士学位

韩国《空间》建筑杂志特邀记者

中国 id+c 杂志特邀记者

主要获奖情况：

首届《空间》国际学生建筑奖的二等奖

首届膜构造建筑设计竞赛(韩国)获佳作奖

第 12 次太阳能建筑设计竞赛(韩国)佳作奖

主要室内设计作品：

中国国际建筑艺术实验展(CIPEA)组织委员会的办公室



梁景华 (Patrick Leung)

1956 年出生，加拿大藉华人，1978 年毕业于香港理工大学设计系，主修室内设计

1979 年成为 Alan Gilbert & Associate 设计师

1987 年被邀加入 P&T Architects & Engineers Ltd.

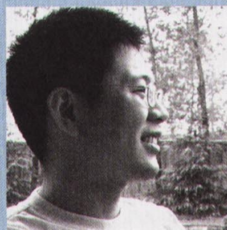
1991 年荣升为 P&T Architects & Engineers Ltd 联营董事

1994 年成立 PAL 设计事务所

1999 年加入香港室内设计师协会任常务委员

2000 年被选为香港室内设计协会副会长

2004 年连任为香港室内设计协会副会长及香港贸易发展局中国贸易咨询委员会委员



刘树老

1978年生，现为南京林业大学博士研究生，JHW STUDIO 设计负责，主要从事规划、景观和室内设计工作 。

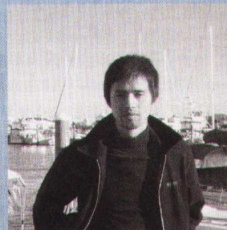
主要设计作品：

江西师范大学、中医学院留学生楼、南昌大学新校区规划、景观与室内设计，江中总部室内、外环境，南阳总部、接待中心室内、外环境设计，深圳龙岗区深惠路、重庆盘龙大道、南滨路景观设计，上海城、上海科技城、齐鲁宾馆室内设计等



石宏超

东南大学建筑学院建筑历史与理论专业 2002 级硕士研究生，师从朱光亚教授。在校期间参与完成苏州文庙的保护规划及单体建筑修缮工程、金陵大报恩寺琉璃塔暨遗址公园规划方案、杭州北山路历史文化街区保护规划投标方案等设计项目，参加朱老师的教育部博士点基金项目"南方发达地区传统建筑工艺抢救性研究"课题的研究工作。



王 昀

中国美术学院副教授

1971年 出生于浙江宁波

1993年 获湖南大学工业设计系学士学位

1996.3-6 在南京东南大学建筑系学习，主修结构、技术等

1999年 获中国美术学院硕士学位

2000.7-8 参加广东东莞国际艺术研修班

2002.8 参加北京清华大学设计研修班

2002.10-12 在美国罗德岛设计学院交流设计教学内容及工作室建设情况

SUZUKIGGMAJ@163.COM

球超过20万设计师共同的选择

让设计师每天拥有**28**小时

圆方室内设计系统

TPM3000

因为专业，所以更快！

让设计师每天多出4小时，
生活自然更精彩！

操作简单、易学易用。
平面图、施工图、效果图、三维动画一气呵成，
效率成倍上升。
24小时在线服务，无后顾之忧。
集成三大渲染技术，品质一流。

天圆地方

广州市圆方计算机软件工程有限公司

地址:广州市黄埔大道西159号富星大厦西塔26-27楼　邮编:510620　总部:020-87598783
销售热线：020-87586554 87548539　技术支持热线：020-87596001
网址：www.yfway.com　大型装修家具网:www.72home.com

上海圆方
上海市成都北路500号峻岭广场905-906室
销售热线：021-63519202　邮编：200003

北京圆方
北京市海淀区车公庄西路乙19号华通大厦B座北塔8层818
销售热线：北京 010-88018593　邮编：100044

圆方软件就是的好帮手！

圆方办公家具投标设计系统
YUAN FANG BIDDING SYSTEM FOR OFFICE FURNITURE

美时 LAMEX® + 天圆地方

SOLVE THE PROBLEM IN BIDDING BLOCK

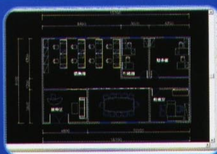
把问题解决在投标现场

由于屏风的关联配件特别多，出错率一直踞高不下，更严重的还影响到报价的准确性。因此，无论甲方对投标方案提出任何修改，业务员只能把方案带回去，让设计师重出图纸、报价。这段时间的间隙，往往被竞争对手乘虚而入！

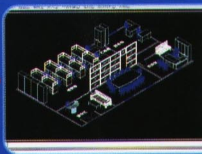
美时的业务员则不同，他们通过圆方办公家具投标设计系统，现场与甲方进行互动修改。布置方案一旦确立，电脑就能自动根据标准规范，配置各类零配件，并能迅速生成规范图纸及准确报价，全程只需15分钟左右。

一切问题都被解决在现场，不但让企业降低投标的工作负担，而且能让甲方更满意，大大地提高了投标的成功几率！

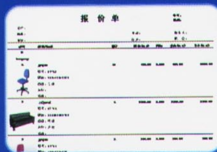
利用圆方办公投标专用图库及配套模板库，快速进行办公空间平面布置。



系统自动生成三维布置轴测图



系统自动生成报价单



利用圆方的模板功能，生成各种办公场景的三维效果图。



广州市圆方计算机软件工程有限公司

广州销售热线：020-87572408　上海销售热线：021-63275619　北京销售热线：010-88018
地　址：广州市黄埔大道西159号富星大厦西塔27层　邮　编：510620　传　真：020-87536
圆方企业网站：www.yfway.com　大型装饰网站：www.72home.com

SUZUKIGGMAIL@163.COM

2004年首届“欧神诺杯”
瓷砖设计应用·款式花色大奖赛

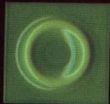
金奖作品

OCEANO

欧神诺



◆生命绿 ◆诱惑黄 ◆玫瑰红 ◆神秘黑 ◆智慧银 ◆圣洁白








主笔设计师 鲁杨 简介：

生于1972年，就学于水木清华的艺术殿堂，主攻环境艺术与建筑设计，现任北京意象空间装饰设计有限公司设计总监。





曾坚
中国建筑学会室内设计分会荣誉会长
大赛评委



吴国兴
中国室内装饰协会副理事长
北京建材经贸集团董事长
大赛评委



李俊瑞
奥丽泰工程委员会顾问
ROCK AUS—TRALIA PTY LTD
洛克公司首席设计师
大赛评委



鲍杰军
中国建筑卫生陶瓷协会副会长
欧神诺陶瓷有限公司董事长
大赛评委



杨坤
DIP L. ING JAN KUMBERNUSS
柏林理工大学建筑工程硕士
清水设计公司董事
大赛评委



杜昀
加拿大毕路德国际建筑设计顾问公司董事
首席设计师
大赛评委

首届“欧神诺杯”瓷砖设计应用·款式花色大奖赛于2004年10月29日，在清华大学建筑馆报告厅举办了隆重的颁奖典礼。中国室内装饰协会领导、百余位设计界嘉宾、房地产及酒店业嘉宾应邀出席了颁奖典礼。

大赛历时半年，参赛作品五百余幅，参赛地区包括北京、上海、广东、湖南、湖北、山东、沈阳等地。参赛设计师来自总经理、设计总监、总工程师、设计师、教师、学生各个岗位，拥有博士、硕士、本科、大专不同学历，参赛单位既有中国建筑科学设计研究院等设计界的“国家队”，也有东易日盛等蓬勃发展的家装公司，还包括利内雅等外资设计公司，中央美术学院、大连轻工业学院、三峡艺术学院等院校也积极参赛…

最终，北京意象空间装饰设计有限公司的鲁杨、胡凯新所设计的《智慧果》作品，以绝对的优势摘得桂冠。时隔近半年，在经过欧神诺公司数位产品设计师的进一步完善后，《智慧果》系列产品终于面市。

大赛颁奖嘉宾

德高望重的教育家、清华大学建筑学院教授 王炜钰
北京清水室内设计有限公司董事长 谢江
中国科学院北京建筑设计研究院第四建筑设计所所长 张京
长城下的公社红房子的设计者、红石地产首席设计师 安东
清华大学美术学院设计艺术学博士、北京服装学院副教授、硕士生导师 郭强

山欧神诺陶瓷有限公司
地址：广东省佛山市华麒大厦
电话：(0757) 82300966 82300900 传真：(0757) 82137825